

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Editor-Director: CARLOS HERRANZ CANO  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Jueves 18 de enero de 1996  
Año XCVI.— Núm. 29.316



Las salidas de los Bomberos aumentaron un 7% en 1995. ADELANTADO

## Los Bomberos de la capital realizaron 884 salidas durante el último año

El Servicio de Extinción de Incendios del Ayuntamiento de la capital realizó un total de 884 salidas durante 1995, lo que representa un incremento de un siete por ciento con respecto a 1994.

El jefe de los Bomberos, José Luis del Pozo, destacó, una vez más, que la plantilla del parque —que tiene 35 trabajadores— sigue siendo muy reducida, aunque mostró su confianza en que

este año se pueda crear alguna plaza hasta llegar a los 40 operarios.

Ante esa escasez de puestos, el servicio se ve obligado a prolongar la jornada de sus empleados para poder cubrir los diversos cometidos que se le encomiendan. Y es que las labores del parque no se limitan sólo a los fuegos, sino que se refieren a funciones tan diversas como apertura de puertas, achiques por

tormentas, apoyos técnicos, etc.

Por el contrario, satisfecho se mostraba Del Pozo con la aprobación hoy en pleno municipal del pliego de condiciones para la adquisición de un nuevo camión autoescala, que dispondrá de un mayor radio de acción que el actual, una mejor accesibilidad al casco antiguo y una mejora en cuanto a las condiciones de seguridad.

(Pág. 5)

Segovia estará presente en cuatro stands aparte del que dispondrá el CIT de La Granja

## El Patronato de Turismo invertirá diez millones de pesetas en FITUR este año

El Patronato de Turismo se gastará diez millones de pesetas en la Feria Internacional de Turismo (FITUR'96), en la que Segovia contará con cuatro stands además del que dispondrá el Centro de Iniciativas Turísticas (CIT) de San Ildefonso-La Granja

El Patronato de Turismo aportará una novedad este año en la Feria de Turismo realizando una oferta de Segovia dividida en diferentes segmentos, como gastronomía, actividades culturales, monumentos, paisaje, turismo rural y deportes.

La división en grupos ha sido diseñado por una consultora quien ha elaborado un plan estratégico para promocionar Segovia y su provincia.

La feria, que se celebrará la próxima semana, dedicará el viernes 26 a Castilla y León. Dentro del pabellón oficial de la Junta, Segovia contará con un espacio donde habrá un pa-



La oferta turística de Segovia se presentará en la Feria de Turismo separada por sectores. EL ADELANTADO

nel explicativo de los diferentes segmentos que se quieren promocionar.

Los gigantes de las ferias

y un alfarero trabajando en vivo servirán se situarán en la entrada del stand. Para esta ocasión se han editado nuevos

folletos y se han enviado más de 2.000 cartas a otras tantas agencias de viaje.

(Pág. 6)

## El sindicato CSI-CSIF insiste en pedir la dimisión de la jefa de Correos

El presidente del sector nacional de Correos del sindicato independiente CSI-CSIF, Manuel González Molina pidió ayer la dimisión de la jefa provincial de este servicio, Celia González.

El máximo responsable del sector de Correos en el sindicato independiente afirmó que la actuación de la jefa provincial a lo largo de los últimos meses "repercute en el servicio que se presta al ciudadano y pone en entredicho el trabajo de nuestros compañeros", afirmando que la única solución a este conflicto pasa por su sustitución al frente de la Jefatura Provincial.

"En el comité ejecutivo nacional estamos haciendo un seguimiento continuo del caso de Segovia —afirmó— y por ello apoyamos incondicionalmente a nuestros compañeros. No vamos a parar hasta que la situación se subsane, y la solución pasa ineludiblemente por la sustitución de la jefa provincial sin esperar a resolver las cuestiones jurídicas que están planteadas".

(Pág. 9)

## SUMARIO

**13** El palacio de Pedro I en Cuéllar necesita una urgente rehabilitación.

**15** González asumirá responsabilidades cuando haya sentencia contra Barrionuevo.

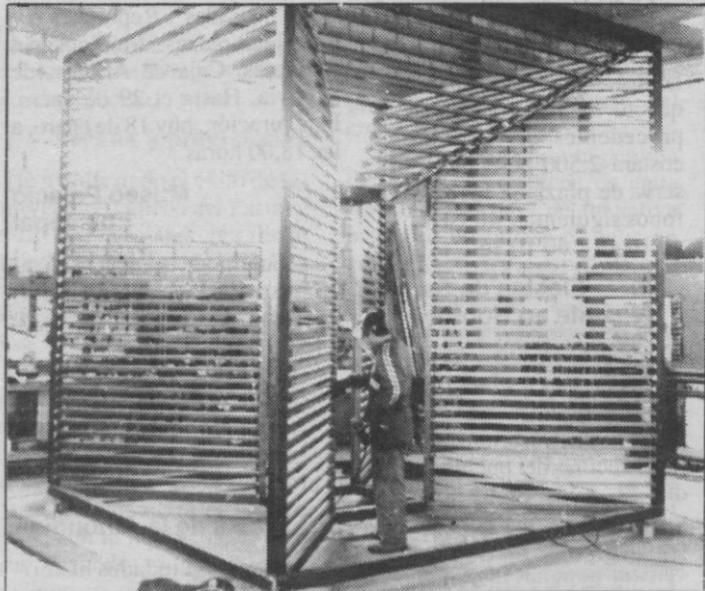
**16** Gutiérrez cuenta con el apoyo del 65% de los votos en el congreso de CC.OO.

**17** Las tropas rusas arrasan la aldea de Pervomaiskoye.

## Lucas inaugurará el monolito de las Ciudades Patrimonio

El presidente autonómico, Juan José Lucas inaugurará el monolito dedicado a las ciudades Patrimonio de la Humanidad que se instalará en la glorieta de Chamberí coincidiendo con la apertura oficial del tramo de la CL-601 que recientemente ha sufrido obras de desdoblamiento de sus carriles. Además, las ciudades españolas que cuentan con esta distinción, exceptuando Toledo, instalarán en lugares destacados el mismo monumento.

(Pág. 7)



Dos empleados trabajan en la estructura metálica del monumento. JUAN MARTÍN

**Jueves**  
**18**  
**enero**

## CALENDARIO

PARA HOY:  
Van 18 días, faltan 348.  
Sol: De 08,35 a 18,15  
Luna: De 06,12 a 16,21.  
Luna nueva el 20 en Capricornio.

## SANTORAL

Hoy: Librada, Faustina, Margarita, Cirilo, Sulpicio, Leobardo.

## FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Jiménez Cobeleda, Velódromo, 4. Semiesquina Ezequiel González.

## ADEMAS

## Acción Católica

Hoy, a partir de las 17,00 horas, tendrá lugar en el convento de las Madres Reparadoras el retiro espiritual de Acción Católica seguido de eucaristía. Dirige el consiliario del movimiento, Inocencio Sastre.

## Unión Eucarística Reparadora

Las Marías de los Sagrarios celebran hoy su retiro mensual reglamentario, a partir de las 17,30 horas, en la capilla de las Misioneras Eucarísticas de Nazaret, plaza de La Merced, 8.

## Escuela de Padres

Escuela de Padres en Santa Eulalia. Una actividad puesta en marcha por la Concejalía de Servicios Sociales que durante tres meses estará dirigida por una psicóloga. Dirigida a padres que les interese mejorar la comunicación en su familia. Más información en el CEAS centro y en la asociación "Los de siempre".

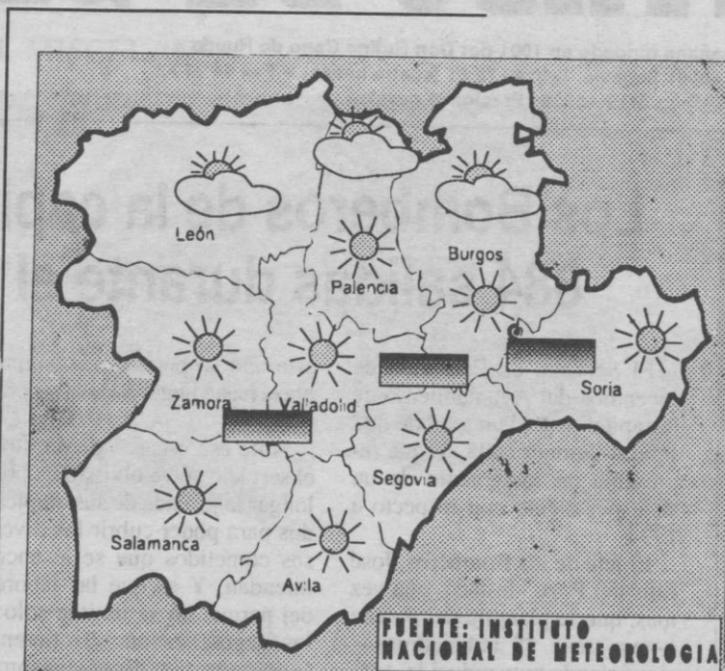
## Matanza en "El Rancho"

El sábado, a partir de las 12,30 horas tradicional rito de la matanza del cerdo en "El Rancho" de Torrecaballeros, al son de la dulzaina y el tamboril. El precio de la fiesta que incluye un exquisito menú con viandas procedentes del marrano costará 2.500 pesetas. Reserva de plaza en los teléfonos siguientes: 40 10 60, 40 10 46 y 40 10 86.

## Fiestas de San Vicente en Hontoria

Los días 19, 20 y 21 de enero. El día 19 a las 20,30 horas, pregón a cargo de Elena Flores y Miriam Solla vecinas del pueblo. El día 20, a las 12,30 horas misa, procesión y refresco popular. A las 21,30 horas verbena popular. El domingo, misa de difuntos.

## TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM. MIN.	PL./M <sup>2</sup>
Avila .....	7,6	5,4	
Burgos .....	11,9	2,2	
León .....	9,4	2,9	
Palencia .....	9,2	2,8	
Salamanca .....	14,2	4,0	
Segovia .....	10,6	7,4	
Soria .....	8,0	5,2	
Valladolid .....	11,6	3,8	
Zamora .....	13,2	4,0	

## TEMPERATURAS EN LIGERO DESCENSO

Hoy, poco nuboso; nieblas; temperaturas en ligero descenso, con máximas oscilando entre 7 y 9 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre -2 y 0 grados; heladas débiles; vientos flojos variables

## AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

## EXPOSICIONES

## SEGOVIA

Torreón de Lozoya  
(Obra Cultural Caja Segovia)

— Pintura. Agueda de la Pisa. Hasta el 28 de enero.  
— Pintura. Amadeo Omos Martín. Hasta el 28 de enero.

## La Casa del Siglo XV

— Pintura. Alberto Reguera. Del 27 de enero al 27 de febrero. Inauguración el 27 enero a las 20,00 horas.

Galería Coscoja  
(Marqués del Arco, 26)

— "Fragmentos" de Almudena Mora. Pintura y grabado. La exposición durará hasta el 28 de febrero. Horario: de 11:00h. a 20:00 h.

Casa de los Picos  
(Escuela de Artes de Segovia)

— Hoy jueves 18 de enero, a las 19:00 horas tendrá lugar la inauguración de la exposición escultórica de Belén González.

## Centro Social Caja Segovia

— "Miradas". Reportajes sobre siete países. Médicos sin Fronteras. Caja de Ahorros de Segovia. Hasta el 29 de enero. Inauguración, hoy 18 de enero, a las 18,00 horas.

## Museo Palacio Episcopal

— Fondos de la Diócesis. Pintura, escultura, orfebrería. Horario: De martes a sábado de 10,00 a 14,00 horas.

## Sammer Gallery

— "Pequeño formato tema libre". Participan 14 artistas. Hasta el 20 de enero.

## Casa de la Alhóndiga

— Vivir las ciudades históricas. Ayuntamiento de Segovia, ciudades Patrimonio de la Hu-

manidad y fundación "La Caixa". "Patrimonio 2001". Hasta el día 31.

## Teatro Juan Bravo

— Exposición— III concurso regional de la artesanía en Castilla y León. Gremio Artesanal Segoviano. Hasta el 28 de enero.

## SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales  
(Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico".

— Exposiciones temporales:  
• "Transparencias. El teatro de los signos" Creaciones en vidrio de jóvenes artistas. Hasta el 3 de marzo.

## Galería de Arte Zaca

— Pintura. Técnicas mixtas. Zacarías Robledo Sanz. Hasta el 28 de enero.

— Reproducciones artesanales de casas típicas. Fielden V. Medina. Hasta el 28 de enero.

## TORRECABALLEROS

## La Galería del Rancho

— "Puertas, ventanas, carros

## RECOMENDAMOS

## La financiación de la Iglesia Católica

Hoy, a las 20,00 horas en la Diputación conferencia sobre la financiación de la Iglesia Católica a cargo de monseñor Bernardo Herráez Rubio, vicesecretario de la Conferencia Episcopal para Asuntos Económicos, y gerente de la Universidad Pontificia de Salamanca.

Organiza el centro asociado de la UNED.

y carretas". Obras de Adela Caballero y Sara Ledoux.

## CONVOCATORIAS

## Teatro Juan Bravo

Mañana día 19, en única sesión a las 20,30 horas, música de los siglos XVII y XVIII a cargo de Paula García (clave) y Ricardo Rodero (flauta de pico). Precio de entrada, 500 pesetas.

## Música en el "Mariano Quintanilla"

Hoy jueves, el salón de actos del instituto de Enseñanza Secundaria "Mariano Quintanilla" será escenario, a partir de las 19,30 horas de un concierto de piano a cargo de José Ramón Alonso, profesor de piano en el Conservatorio de Música de Segovia. La entrada es libre y el acto se encuadra dentro del VII ciclo de conciertos.

## Paz y Derechos Humanos

Hoy, a las 19,30 y a las 22,30 horas en el salón de Caja Segovia, con entrada libre, proyección de la película "Rebeldes" de Francis Ford Coppola. Ciclo sobre educación y juventud organizado por el "Seminario Paz y Derechos Humanos" de IB "Mariano Quintanilla". Tras la primera sesión se realizará un coloquio.

## Música en el Parador

El sábado, a las 20,30 horas, continuando con el ciclo de conciertos en los Paradores, actuación del guitarrista Ignacio Rodas, con obras de Dowland, Barrios, Tárrega, Turina, Granados y Rodrigo. Entrada libre previa retirada de invitaciones en el Parador de Segovia y en la Oficina Municipal de Cultura.

## Vivir las ciudades

En La Alhóndiga se puede visitar la muestra "Vivir las ciudades históricas". La exposición ofrece una selección entre miles de imágenes reunidas en el proyecto "Patrimonio 2001" cuyo objetivo es dar a conocer los lugares y monumentos que forman parte del Patrimonio de la Humanidad.

## BONOLOTO

Miércoles, 17

4	5	12	18
21	Com. 11 Rein. 2	42	

Martes, 16

7	21	30	31	34	40	Com. 29 Rein. 7
---	----	----	----	----	----	--------------------

Lunes, 15

3	14	15	26	35	47	Com. 9 Rein. 8
---	----	----	----	----	----	-------------------

Viernes, 12

3	4	6	14	19	21	Com. 7 Rein. 4
---	---	---	----	----	----	-------------------

## PRIMITIVA

Jueves, 11

6	12	13	31	40	45	Com. 32 Rein. 1
---	----	----	----	----	----	--------------------

Sábado, 13

2	3	4	25	41	46	Com. 33 Rein. 6
---	---	---	----	----	----	--------------------

## ONCE

Lunes, 15 **06.690**

Martes, 16 **37.806**

Miércoles, 17 **82.421**

Jueves, 11 **37.470**

Viernes, 12 **84.510**

Serie 128

EL PULSO DE LA VIDA

# El pleito de la barba de don Tomás Guerra

FRANCISCO DE PAULA RODRIGUEZ

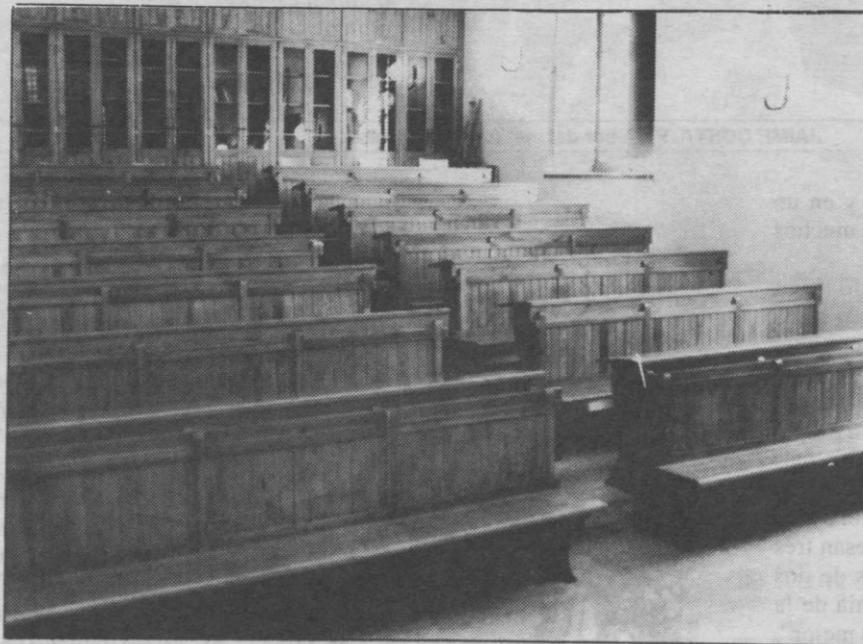
**P**ASADOS unos años el mundo cambia, y avisadas voces sostienen que no siempre a mejor. Pero lo que se modifica es, sobre todo, las proporciones de las cosas y las personas.

Por ejemplo, un Instituto de Bachillerato de esta ciudad lleva el nombre de Mariano Quintanilla. El nombre poco tiene que ver con la persona, puesto que el patronímico no trata de describirla; pero cuantos conocimos a Mariano Quintanilla "auténtico" o sea a la persona de carne y hueso, distinguimos enseguida la diferencia.

Mariano Quintanilla era lo que podría llamarse un líder intelectual y eso es muy difícil de ser, puesto que en una reunión de tales competitivos elementos, en que todos se arrebatan literalmente las palabras de la boca para lucirse todos a la vez, el que un caballero tosa ligeramente (el signo de autoridad más patente que existe) y todos se callen para escucharle, es cosa de mucho mérito y eso distinguía a Quintanilla; autor, como es, de frases definitivas sobre cosas y personas como aquella inolvidable de que "el franquismo es anterior a Franco y le sobrevivirá" o la lúcida expresión, cuando le dijeron que una autoridad había caído en el chocheo, de que "no me extraña, porque ese viene chocheando desde que tenía doce años".

No sólo Quintanilla se dedicaba a esto, como puede colegirse, sino que las flores de ingenio de los talentos verdaderos tiene la virtud de sobrevivir a sus padres: y la de D. Mariano Quintanilla también guardan esa general norma. Su labor se extendió a muchos campos del saber y del hacer humano: de la docencia, de la investigación literaria, de la capacidad de orden y archivo de noticias y datos de interés para la Historia de Segovia (unos aprovechados y otros no); de la política—lo que le acarreó las esperables y graves amarguras— y en lugar principal, en el estímulo y el acicate al trabajo de otros con él y la formación de equipos de trabajo. Fue en esto el Maestro de todos.

Pero "aliquando dormitat Homerus" en la aceptación, atribuida a otro genio, de que el Dante a veces resulta amable. Quintanilla gustaba de la diversión y uno de los foros en los que en ella se ejercitaba fue la curiosa Cofradía de los Trece, llamados así porque se reunían a cenar los días trece de cada mes, eli-



Aula del instituto de Bachillerato "Mariano Quintanilla".

JUAN MARTIN

giendo para los menús manjares de preferible color negro (calamares en su tinta, morcillas y uvas negras) celebraban su Capítulo General los Martes y Trece y erigieron como su santo patrón al admirable D. Tomás Guerra—pintor de los más extraordinarios que ha producido el siglo—hasta el punto de convalidarle siempre a sus ágapes y presidirlos con una especie de icono que le auto-representaba, de barba florida y que se conocía con el nombre de "El Rasputín"; (Temerosa pintura que si no me confundo se conserva en el Museo Provincial, por solicitud de Luis Felipe de Peñalosa, junto con la vera efigie de todos los cofrades, reunidos en lienzo comunitario, con el título general de "Los Naufragos del Eresma", según la paleta del propio D. Tomás).

Fue según el propio Quintanilla el deleite fluido por la contemplación de esa obra de arte lo que produjo el nacimiento de un nuevo movimiento asociativo: La Cooperativa de Amigos de la

Barba de D. Tomás Guerra. Resultó que, para merma de la belleza de la ciudad, el pintor deambulaba por ella, sólo con un bigote, si bien éste era de respetables dimensiones. El resto de su faz iba afeitado, no siempre apuradamente.

Pero todos recordaban que, en los tiempos heroicos de la guerra, D. Tomás se había caracterizado por pasear repetidamente por la Plaza Mayor revestido de un capote-manta que era célebre y portando el más descomunal e inofensivo mosquetón de toda la contienda, en su calidad de representante de la más temible facción del Carlismo, que contaba con él como único representante y la llamaba "anarco-tradicionalismo". Evocando esos heroicos hechos, se exaltaba D. Tomás: "Yo elevé sobre el pavimento a Carlo IX", gritaba; y para festejar tan solemne condición D. Tomás llevaba entonces barba entera cuya maravilla todos recordaban con ahínco.

Pues sucedió que la mayor parte de

los naufragos del Eresma se constituyeron en asociación sin ánimo de lucro, con el fin de fomentar, para el general placer estético la barba de D. Tomás Guerra, como rezaba el artículo 2º de sus estatutos y fijaron una cuota en dinero efectivo de cinco pesetas mensuales que serían entregadas al poseedor de dicho bien con el fin de cooperar a su cuidado y conservación.

Hízose así, como expresaba el Buscón D. Pablos, y D. Tomás, completamente de acuerdo con sus ideas políticas, se encaminó raudamente a la barbería de Palomares, donde se afeitó cuidadosamente.

Ello sembró la confusión primero y la indignación después en las filas de la asociación, que nunca hubiera esperado la conculcación tan palmaria de sus fines estatutarios, por aquél en que habían depositado mayor confianza. Dado lo excitado de los ánimos, fue inevitable recurrir a los Tribunales y se entabló un pleito de Cognición por incumplimiento de contrato.

Defendió a la asociación con su habitual brillantez D. Salvador Bernal, asistido de D. Antonio Bernaldo de Quirós, y al justiciable D. Tomás, mi padre. El juez sobre quien recayó la ardua necesidad de dictar sentencia fue el Sr. García de la Barga; y sólo en el último minuto, como establecen las venerables tradiciones segovianas, se reconvirtió el proceso en un Laudo de Amigables Compondores, que terminó por condenar a D. Francisco Javier Cabello Doderro a pagar la cena, por el delito de no haberse metido en nada.

Y otro que salió con las manos en la cabeza fue Daniel Zuloaga (entonces llamado Danielito) que sufrió la expulsión de la Sala de Vistas y una multa de cinco duros (que entonces era cantidad) por reírse. lo que, vista la sustancia del pleito, parece que era lo más natural.

Y en la fachada se lee "Instituto Mariano Quintanilla". Qué pocas cosas dicen a veces las inscripciones. Porque él fue la salsa de aquel suceso que como solía suceder en aquellos días, acabó en homenaje.

Homenaje a Tomás Guerra al que éste inmediatamente, anunció que no concurriría, de donde Quintanilla cantaba, en inesperado soneto:

"... Y cuando se le declara un homenaje a Guerra

Guerra declara guerra al homenaje".

## Precisiones a los problemas de la pesca en Segovia

ROGELIO PORTELA.  
Vocal del Consejo Regional de Pesca

naturales, nunca intervino en esas cuestiones. Lo más, organizan un concurso de pesca, pero todos los pescadores que tengamos la fortuna de haber cumplido 60 años ya no pueden concursar. Sin comentarios. Mis noticias sobre la Federación de Caza es que funciona estupendamente.

Referente a la pesca sin muerte, jamás dudé de la honradez de los pescadores que practican esta modalidad. En marzo del pasado año, en un Consejo Regional de Pesca celebrado en Valladolid, el representante de los pescadores de Palencia solicitó la concesión de dos cotos para la pesca sin muerte. Todos los asistentes quedamos sorprendidos por esta petición, y yo mismo le pregunté si al conse-

guir el cupo establecido y devueltas las capturas al río se retiraban; contestándome que ellos pasaban la mañana o la tarde pescando y restituyendo las truchas al río, realizando ellos mismos la vigilancia.

Seguidamente se procedió a la votación, donde todos estuvimos de acuerdo en la concesión; es más, al llegar mi turno me preguntó el director general mi parecer y le dije que "toda vez que no se llevan las capturas y vigilan los cotos, creo que se les debe facilitar las licencias gratis". No gustó mi propuesta, y aunque respeto esta idea no la comparto.

Que sería de los cazadores si se les obligase a disparar con cartuchos de foguero, porque po-

dría haber alguna pieza que padeciese del corazón y ya tenemos el problema.

### Presas y previsiones

He manifestado el éxito de las obras en la Alameda del Parral y del río que desciende por dicho tramo ¡magníficas!. Sólo queda limpiar el cauce y no las toperas del cieno que soltó al construir la presa.

La limpieza y arreglo del embalse de Puente Alta (Revenga) fue un éxito, incluso siguen las compuertas abiertas. Supongo que la Confederación Hidrográfica del Duero sabrá el motivo porque con la lluvia que cayó y sigue cayendo ya podría estar casi lleno.

Es lamentable que el Gobier-

no no se haya preocupado en estos trece años de efectuar la construcción de presas y embalses; al parecer porque esto era herencia del franquismo. Pero el señor González Márquez no tuvo inconveniente en embarcarse en el Azor para intentar pescar en alta mar, ignorando si habrá pescado algún barbo en Doñana; por ello mi asombro fue grande cuando me enteré del embarque en el Azor.

Tampoco entiendo la pérdida de los metros cúbicos de agua perdidos por falta de iniciativa para que no faltase el agua en ninguna provincia española.

**Superlinea SOL**  
**LA LASTRILLA**  
 NUEVA CONSTRUCCION  
 REF: 457  
 - BUENAS CALIDADES  
 - AMPLIAS TERRAZAS  
 - PARQUE  
 - CALEFACCION INDIVIDUAL  
 DESDE 8.600.000 PTS  
 CON PLAZA DE GARAJE INDIVIDUAL  
 (C/San Agustín, 9 Tfno: 44 43 32)

**T**AN pronto salieron las normas notificando que se podían pescar el gobio y la bermejuela, los abuelos, padres y una gran mayoría de pescadores solicitaron la correspondiente licencia al precio de 990 pesetas, carísima para niños entre los 5 y 14 años cumplidos y para jubilados.

Mi idea fue siempre fomentar este deporte entre los niños, para lo cual en junio de 1960 organizo la Sociedad de Cazadores que presidía el Primer Concurso Infantil con gran asistencia de futuros pescadores. Hoy en día, la referida sociedad sigue celebrando esos concursos, y el pasado año tuvo lugar la 35ª edición.

Llevo más de diez años solicitando una licencia gratis para niños y jubilados sin que hasta el día de la fecha se haya conseguido nada.

Referente al tema de si la Federación de Pesca hizo algo en cuanto a la prohibición de la pesca de los referidos ciprínidos, clases de cebos artificiales o na-

**C**UANDO se decidió dar el nombre de María Moliner a un instituto de Enseñanza Secundaria Obligatoria en Segovia, resultó extraño para muchos. Hubo quien pensó que podía pertenecer a alguna cantante, atleta o estrella de relumbrón. Por suerte, aunque inexplicable por su procedencia, fue aislada la opinión de quien aventuró: "total, por un diccionario..."

Pues sí, María Moliner fue eso: "la mujer que escribió un diccionario". Y a partir de ahora, por decisión colegiada de un claustro de profesores, su nombre estará vinculado a nuestra ciudad y en un futuro —con seguridad— a los recuerdos de muchos de los ahora adolescentes segovianos.

Después de esta decisión, parece obligado hacer llegar a la ciudadanía de Segovia, aunque sólo sea una breve semblanza de esta importante lexicógrafa.

En el decir de Gabriel García Márquez (1981): "María Moliner hizo una proeza con muy pocos precedentes: escribió sola, en su casa, con su propia mano el diccionario más completo, más útil, más acucioso y más divertido de la lengua castellana. Se llama diccionario de uso del español. Tiene dos tomos de casi 3.000 páginas en total que pesan tres kilos, y viene a ser, en consecuencia, más de dos veces más largo que el de la Real Academia de la Lengua —y a mi juicio— más de dos veces mejor".

En este mismo sentido se han manifestado otros importantes escritores como Miguel Delibes, Fernando Savater o Francisco Umbral. Especialmente relevante nos parece la opinión de este último. Según Umbral, el diccionario de María Moliner está entre los mejores por "lo que tiene de personal, de poético, de fascinante".

María Moliner Ruiz nació en Paniza (Zaragoza) el 30 de marzo de 1890. Fue hija de un médico rural y de una catedrática de Instituto. Se formó en la Institución Libre de Enseñanza y en el decir de sus biógrafos, esta etapa fue decisiva en su vida profesional y personal. Concretamente Rafael Altamira en "Giner de los Ríos, educador" (1967) señala que esta Institución le transmitió una regla de conducta que: "en el conocer se llama método, rigor lógico, espíritu científico, flexibilidad de criterio, y en moral, austeridad, desinterés, pureza, justicia, tolerancia".

María Antonia Martín Zorraquino señala tres etapas en la biografía de la ilustre lexicógrafa: hasta 1922, de formación; de 1922 a 1946, etapa en la que adquiere su madurez. Y la que abarca de 1946 a 1981, etapa en la que incluye la dedicatoria a la confección del Diccionario de uso de Español.

Su expediente es espléndido, aunque no sea ésta la ocasión para detallarlo. Profesionalmente, hasta su jubilación en 1970, perteneció al cuerpo facultativo de archiveros, bibliotecarios y arqueológicos, cargo que ejerció en Simancas, Valencia, Murcia y Madrid.

No es posible enumerar aquí todos los detalles y anécdotas que con motivo de la confección de su diccionario ocurrieron. Baste, como muestra, decir que fueron 15 años de trabajo solitario, con una dedicación diaria entre 5 a 10 horas. Nunca trabajaba aislada de los demás, ya que le gustaba escribir en la sala de estar para vivir lo que sucedía y lo que era del interés de todos. Las fichas, hechas con una máquina de escribir portátil, empezaron ocupando una mesa, para extenderse finalmente por tableros apoyados en sillas. Su marido, jocosamente y con la complicidad de sus hijos, medía las fichas con una cinta métrica. Y no faltó la referencia de uno de sus hijos, quien preguntado en una entrevista por sus

## María Moliner. El amor por la palabra

*"La palabra es el ladrillo para levantar la torre.. y la Torre tiene que ser alta... alta... alta. hasta que llegue a la última cornisa de la última ventana del último sol".*

LEON FELIPE. "Antología Rota".

JAIME COSTA. Profesor del instituto "María Moliner". Tutor de la UNED



hermanos, contestó: "Tengo tres hermanos, un varón, una hembra y el diccionario".

María Moliner fue propuesta para ocupar un sillón en la Real Academia Española en 1972. Patrocinó su candidatura Rafael Lapesa y la apoyaron escritores como García Márquez y Miguel Delibes, filósofos como Fernando Savater y la recientemente fallecida escritora Carmen Conde. El sillón fue adjudicado a Emilio Alarcos.

Su rostro aparece impreso en una serie de sellos emitidos el 21 de enero bajo el lema de "Mujeres famosas españolas".

La idea de hacer un diccionario le surgió a María Moliner a partir de algunos diccionarios con los que había aprendido inglés, como el Lerner's Dictionary y con la intención de que sirviera de guía, tanto a los que tienen el español como idioma propio, como a los que desean aprender y han superado la fase del diccionario bilingüe.

Las opiniones que aparecen en las revistas especializadas sobre el diccionario coinciden a la hora de señalar su importancia como pieza lexicográfica. En este sentido, María Antonia Martín Zorraquino ("La corona de Aragón y las lenguas románicas") cita algunas de las más autorizadas. Para José M<sup>a</sup> Viqueire, el diccionario de María Moliner es: "Un libro extraordinario en su género, de esos que pueden aparecer uno por siglo cuando mucho". Colin Smith dice: "Es un gran diccionario y con mucho la mejor obra de su clase que conozco".

Manuel Seco se encuentra en esta misma línea de valoración: "No sólo evita la definición circular, para lo cual inventa una minuciosa jerarquización lógica de los conceptos, sino que desmonta una por una todas las definiciones de la Academia y las

vuelve a redactar en español del S. XX, dándoles, en muchos casos, una precisión que les faltaba. Es en la riqueza semántica y en el número de análisis en lo que el diccionario de María Moliner aventaja al de la Academia, pues su caudal es el mismo prácticamente".

En el diccionario de María Moliner, se ha desterrado el uso de la sinonimia como método definitorio y ello a pesar de que en cada artículo y delante de cada acepción se encuentran los sinónimos. La definición de cada palabra se hace colocándola en frases genuinas. Con ello

se evitan las tautologías y los círculos viciosos que no aclaran ni definen nada. La propia autora cita algunos de los muchos que aparecen en el Diccionario de la Real Academia. Por lo que se refiere a la ordenación alfabética —y según reconoce José Luis Pérez Cebrián, en el diario YA (30 de abril de 1994): "María Moliner se adelantó"— en este diccionario, ya se consideran dobles, como en otros países, a la "ch" y a la "ll".

En el diccionario aparecen también indicaciones gramaticales y el valor de uso de las palabras. Pues a veces, a pesar de reconocer el valor lógico de un vocablo, se nos pueden plantear dudas sobre su utilización.

María Moliner trata a la palabra como algo vivo. Lo demuestra con los neologismos. Aparecen en el diccionario sin la espera a que les somete la Real Academia, aunque haciendo constar que no figuran en éste. Entre otras características, podríamos señalar que aun no siendo un diccionario etimológico, figura la etimología de la palabra que sirve para formar una familia. Según la propia autora, aparecen las palabras agrupadas en familias sin destruir el orden alfabético del diccionario. Si bien este aspecto ha sido uno de los más criticados, porque esto parece incomodar al lector. En este sentido se ha manifestado Manuel Seco y Jesús Pena Seijas. Para ambos, el modo de catalogar las palabras —a pesar de que la autora sigue la ordenación alfabética, como la Real Academia— se subordina a las familias etimológicas. Seijas afirma que "este tipo de organización es el punto menos logrado, más frágil, y por consiguiente más vulnerable del diccionario" (Seijas 1975).

Creemos que la obra de María Moliner es una pieza lexicográfica importantísima. Desde nuestra modesta perspectiva y en la cotidianidad del aula, podemos afirmar que se trata de un libro admirable, utilísimo y de una gran actualidad. Máxime ahora que tanto se habla, en la enseñanza de la lengua, de mejorar su capacidad de uso. (Aunque esta declaración de intenciones se nos antoje difícil de cumplir con la actual ratio y el cicatero horario de la asignatura de Lengua Castellana y Literatura. Todo parece, eso sí, resuelto con metodologías atinadas; pero, en la situación real del aula, son demasiadas las coincidencias —y no por lo que tenía de entrañable— con la vieja escuela unitaria).

María Moliner publicó como anónimo un libro muy solicitado por otros países: "Instrucciones para el servicio de pequeñas bibliotecas". En él, según Zorraquino, aparecen claras las tendencias de la escritora, quien apunta la cultura y la educación como vía de regeneración de la sociedad, en clara consonancia con la filosofía de la Institución Libre de Enseñanza. La labor de María Moliner —continúa esta autora— se inscribe en el marco de las Misiones Pedagógicas, en la política educativa de la Segunda República que hizo posible muchas de las ideas apuntadas por esta extraordinaria mujer.

Tras las elecciones a la asamblea general de Caja Segovia que tuvieron lugar el pasado jueves día 11 para el grupo de impositores, los miembros de Horizonte Cultural que componíamos la candidatura presentada, queremos mostrar públicamente nuestro agradecimiento a todos aquellos compromisarios que confiaron en nosotros, otorgándonos los 71 votos que nos permiten con-

## Agradecimiento de Horizonte Cultural

tar a partir de ahora con 6 consejeros generales en la asamblea de la entidad.

Descamos asimismo, dar las gracias a todas aquellas personas que avalaron con su firma nuestra candidatura, y a quienes de manera constante y desde todos los ámbitos, nos animaron y ayudaron en

todo cuanto estuvo a su alcance.

Esperamos que nuestra manera de actuar y cuantas iniciativas planteemos a partir de ahora desde la representación que se nos ha otorgado no defrauden sus expectativas, sino que muy al contrario, sean plenamente mercedoras de la con-

fianza y el apoyo depositados en unos jóvenes con estrecha vinculación al mundo universitario, socio-cultural y asociativo de Segovia.

Desde aquí animamos a que, entre todos, seamos capaces de poner Caja Segovia al servicio de intereses generales para la provincia, para quienes la habitan, y para quienes no pudiendo hacerlo la llevan siempre consigo.

Los Bomberos de la capital realizaron el año pasado un total de 884 salidas, lo que supone un incremento con respecto a 1994 de algo más de un siete por ciento. Ese aumento ha sido especialmente espectacular durante el último quinquenio en lo referido a accidentes de tráfico, donde las intervenciones del Servicio de Extinción de Incendios se han disparado pasando de sólo siete a más de 40 durante en el último ejercicio, explicó su jefe, José Luis del Pozo.



El Ayuntamiento adquirirá un nuevo camión autoescala con mayor radio de acción.

JUAN MARTIN

Han aumentado considerablemente sus intervenciones en accidentes de tráfico

## Los Bomberos realizaron el año pasado un total de 884 salidas

JESUS MARTINEZ CALLE

El número de salidas del Parque de Bomberos de la capital aumentó en 1995 un siete por ciento con a 1994, aunque el temporal, que tanta repercusión tuvo a finales del año pasado en otras provincias, incidió poco en Segovia, según reconoció a esta Redacción el jefe del Servicio de Extinción de Incendios del Ayuntamiento, José Luis del Pozo.

“Lo que ha llovido aquí lo ha hecho bastante bien —añadió— por lo que sólo hemos tenido algo más de trabajo a causa de edificios antiguos que se encontraban en mal estado y en los que el peso del agua se ha dejado sentir en revocos, tejas y cornisas”.

El máximo responsable de los Bomberos se muestra especialmente sorprendido por el incremento registrado en los últimos años en sus intervenciones en accidentes de tráfico, que se han multiplicado casi por seis.

Por otra parte, Del Pozo se refirió una vez más a las limitaciones de plantilla con las que se encuentra el Servicio de Extinción de Incendios de Segovia, lo que obliga a prolongar la jornada de sus trabajadores para cubrir esa escasez de bomberos. “En estos momentos tenemos 34 puestos y vamos a ver si en este ejercicio, porque en los dos anteriores no ha sido posible, se puede crear alguna plaza más para alcanzar los 40 y así, poco a poco, ir aproximándonos al número ideal —entre 60 y 65—”.

Según el jefe del servicio, Segovia se ha quedado en los últimos años rezagada en cuanto a la cifra de personal con respecto a capitales similares

en extensión y habitantes como Avila y Soria.

### Nueva autoescala

Otra de las reivindicaciones ya habituales de Del Pozo se refiere a dotar a los bomberos de un parque nuevo, infraestructura ésta prevista en el programa electoral con el que el PP ganó los pasados comicios municipales. En espera de la llegada de esas nuevas instalaciones, los propios trabajadores del Servicio de Extinción realizaron en 1993 una serie de mejoras en su sede actual.

Por el contrario, sí ha encontrado ya respuesta positiva en el Ayuntamiento otra de las reclamaciones de Del Pozo para que se adquiriera un nuevo camión autoescala. El pleno municipal aprobará precisamente esta mañana el pliego de condiciones técnicas y administrativas para la contratación del suministro de un vehículo de esas características, ya que “el actual presenta bastantes anomalías y deficiencias y no reúne las condiciones mínimas de se-

guridad para realizar los trabajos con los que debemos enfrentarnos”, explicó el jefe del servicio.

La estructura del nuevo camión será similar al antiguo, pero su radio de acción será mayor y, por tanto, su accesibilidad al casco antiguo, pues “ahora —precisó Del Pozo— tenemos muchos problemas debido a la envergadura del chasis del vehículo”.

Cerca de 2.000 niños visitan anualmente el parque

El futuro camión autoescala será también más rápido, garantizará una mayor seguridad laboral y contará con una altura entre 30 y 31 metros máximo a cesta con lo que quedan “cubiertos todos los edificios de la capital, pues los más altos del barrio de La Albuera alcanzan los 26 ó 27 metros”.

### El corte de tráfico

En cuanto a las dificultades que para el funcionamiento del parque representó el corte de tráfico por debajo de los arcos del Acueducto por cuanto se registró un aumento en la circulación de vehículos por la

avenida Padre Claret, el jefe del servicio señaló que ya se han acostumbrado y que “cuando tenemos una urgencia el acceso lo tenemos” por medio del semáforo.

Aunque los bomberos como las ambulancias pueden pasar por el monumento romano, sus vehículos han renunciado a ese privilegio, salvo casos puntuales —incendios registrados en la plaza del Azoguejo o en sus cercanías—, desde el inicio de las obras del aparcamiento de Fernández Ladreda, pues “si tenemos que ir en dirección a Avila, por Gobernador Fernández Jiménez, glorieta de Santo Tomás, calle del Roble y Camino Nuevo nos encontramos con muchas aglomeraciones y peatones por lo que nos resulta más rápido dirigimos a Juan Carlos I”.

Especial interés está poniendo también Del Pozo para que el parque y el trabajo de los bomberos sea conocido por todos los segovianos. Fruto de esa iniciativa son los cerca de 2.000 niños que anualmente pasan por sus instalaciones dentro de visitas programadas en las que asisten a una exhibición por parte de los operarios del Servicio.

Además, se les explica los muchos cometidos que tiene asignados los Bomberos, ya que, aparte de apagar incendios en viviendas, garajes, locales o industrias, también “debemos acudir a los fuegos de pastos, arbolado o montes bajos”. Misiones tan diversas como la apertura de puertas, el rescate de personas, achiques por tormentas, desatracos de tuberías, demostraciones en colegios o empresas, controles de hidrantes en todas las instalaciones municipales y el apoyo técnico en nevadas figuran también entre los cometidos del parque.

## La lista sindical de CC.OO. ganó las elecciones de empleados de Caja Segovia

F. D.

La única lista sindical que representaba a los empleados de la Caja de Ahorros de Segovia, agrupada bajo las siglas de Comisiones Obreras (CC.OO.) obtuvo la mayoría de los votos emitidos y consiguió 9 de los 17 consejeros generales que se elegían para la asamblea general.

A estos comicios parciales concurrían tres listas distintas, una de CC.OO. y dos de nombres independientes. Participaron 442 trabajadores de los 506 que componían el censo electoral de la entidad.

Los resultados permitirán a esta central sindical obtener uno de los dos representantes que corresponden a los trabajadores en el consejo de administración y el único con que contarán en la comisión de control.

De los 17 delegados que se elegían, 5 corresponden a jefes y titulados, 11 al grupo de administrativos, y uno a empleados de servicios varios o ayudantes de ahorro.

En el primer conjunto logró el mayor número de votos (43%) una de las dos listas independientes, encabezada por Antonio Díez Berzal, lo que le permitirá tener dos consejeros generales. El segundo puesto lo obtuvo CC.OO., con el 41,3% de las papeletas, por lo que contará también con dos consejeros. El último será el primero de la lista restante, José Carlos Valero.

Dentro de los administrativos, el grupo más numeroso de la plantilla, la lista de CC.OO., encabezada por Eduardo Aguado, se hizo con el 51,4% de los votos, consiguiendo así 6 consejeros para la asamblea. La segunda, liderada por Alfonso Reguera, obtuvo el 28,6% de los votos y tres consejeros. Y la de José Antonio de Miguel, el 20% restante (dos consejeros).

En el grupo de ayudantes CC.OO. colocará a José Antonio Martínsanz en la asamblea, pues se hizo con el 52,4% de las papeletas. Las otras dos listas, con el 26,7% y el 18,5% de los votos respectivos, no tendrán delegados en la asamblea.

Para el portavoz de CC.OO., Eduardo Aguado, conseguir más del 50 por ciento de los votos de todos los grupos constituye todo un éxito, sin embargo ha mostrado cierto disgusto por el hecho de que tan sólo haya concurrido una central sindical a representar a los trabajadores.

Con este proceso se completa la elección de miembros de la nueva asamblea general, que se constituirá el día 15 de febrero.

EVOLUCION DE SALIDAS DE LOS BOMBREROS		
Año	Número	Variación con respecto al año anterior
1989	480	
1990	564	+17,5
1991	551	- 2,3
1992	737	+33,7
1993	744	+ 0,9
1994	825	+10,8
1995	884	+ 7,1

**Superlinea SOL**  
**SAN CRISTOBAL**  
2 Y 3 DORMITORIOS  
GARAJE Y TRASTERO  
DESDE  
**10.300.000 PTAS**  
REF: 503  
NUEVA PROMOCION  
Superlinea SOL  
(C/San Agustín, 9 Tfno: 44 43 32)

El Patronato de Turismo se gastará diez millones de pesetas en Madrid

## La oferta turística de Segovia en FITUR se dividirá en diversos segmentos

El Patronato de Turismo aportará una novedad este año en la Feria Internacional de Turismo (FITUR) realizando una oferta de Segovia dividida en diferentes segmentos, como gastronomía, actividades culturales, monumentos, paisaje, turismo rural y deportes.

A.M.

Este es uno de los aspectos que contempla el plan estratégico que elabora una consultora, para desarrollar el sector del turismo en la capital y provincia. Dentro del pabellón oficial de la Junta de Castilla y León, Segovia contará con un espacio donde habrá un panel explicativo de los diferentes segmentos que se quieren promocionar, desde la cultura a la gastronomía o el deporte.

En la entrada del "stand" estarán colocados los gigantes de las ferias, la alcaldesa y el alcalde, mientras que un alfarero trabajará en vivo en su torno y en diversas vitrinas se mostrarán objetos de vidrio, artesanía y productos alimenticios. Además habrá grandes reproducciones fotográficas, en las que se podrá contemplar el Acueducto, el hayedo de Riaza, la estación de esquí de La Pinilla, entre otros.

Coincidiendo con la presencia del presidente de Castilla y León, Juan José Lucas, el día 26, la Agrupación de Hosteleros ofrecerá un aperitivo. El Patronato de Turismo gastará en FITUR un total de 10 millones de pesetas y estará repre-



El presidente Juan José Lucas volverá al "stand" de Segovia, el próximo día 26 de enero.

JUAN MARTÍN

sentada en cuatro "stands" diferentes, aparte del que montará en solitario La Granja, financiado por el CIT de ese municipio.

En esta nueva etapa de la promoción turística de Segovia se han editado nuevos folletos y se han enviado ya más de 2.000 cartas a otras tantas agencias de viaje, tanto mayoristas como minoristas, donde se aporta un manual de ventas en el que se recogen todas las infraestructuras turísticas de Segovia,

*Se han editado nuevos folletos y se han enviado 2.000 cartas a otras tantas agencias de viajes*

desde hoteles a actividades culturales y recreativas. Habrá también un curso acelerado dirigido a las azafatas, con el fin de que se conviertan en agentes vendedoras de los productos turísticos segovianos.

Aparte de la presencia en el pabellón oficial, Segovia estará en el dedicado al turismo rural y en de comercialización de la empresa pública regional Sotursa donde, como el año pasado, los industriales hosteleros castellano-leoneses tendrán oportu-

nidad de realizar sus operaciones y negocios.

Como Patrimonio de la Humanidad, Segovia estará en el "stand" montado por este grupo de siete ciudades, que entregará su primer "pasaporte", similar a los que se sellaban en los pabellones de la Expo de Sevilla, al Príncipe Felipe de Borbón, durante la visita que va a realizar el heredero de la Corona Española, el día 24.

Cada persona que acuda a los "stands" donde se encuentre Segovia representada rellenará voluntariamente una ficha, con el fin de que se le pueda hacer un seguimiento todo el año y seguir facilitándole información.

## Alfredo Matesanz continúa como presidente de la Asociación de la Prensa

EL ADELANTADO

Alfredo Matesanz Gómez continuará al frente de la presidencia de la Asociación de la Prensa de Segovia, al encabezar la única candidatura que se presentó durante la asamblea extraordinaria que celebró ayer esta organización, que fue aprobada por aclamación.

Junto con Matesanz, la directiva de la Asociación de la Prensa estará integrada por el secretario, Miguel Ángel López; el tesorero, Aurelio Martín y las vocales Teresa Sanz y Carmen Martín.

Entre otros asuntos tratados en la reunión se habló de la celebración de la festividad de San Francisco de Sales, patrono de los periodistas, el próximo día 24 de enero, donde los informadores segovianos entregarán sus premios anuales San Frutos y Domine Cabra, dos figuras creadas por el ceramista Ignacio

Sanz, similares a los galardones naranja y limón.

El premio en positivo, simbolizado en la figura de San Frutos, será entregada este año durante una cena a Francisco José Serrano, que fue coordinador de la organización Médicos del Mundo en la antigua Yugoslavia y ha participado como facultativo en otros países en conflicto del continente africano.

Con sentido crítico, el Domine Cabra, personaje de la obra "El buscón", de Quevedo, le será entregado a Julio Rodríguez Fuentetaja, jefe de la Policía Local, cuerpo con el que los periodistas han polemizado a raíz de una intervención de algunos agentes en una manifestación de vecinos.

Asimismo se acordó convocar la XII edición del premio periodístico Cirilo Rodríguez, un galardón consolidado y de los que tienen más prestigio en la profe-



De izquierda a derecha, Carmen Martín, Miguel A. López, Alfredo Matesanz, Teresa Sanz y Aurelio Martín.

JUAN MARTÍN

sión periodística, tanto dentro como fuera de España, que este año irá precedido de unas jornadas abiertas a todos los segovianos, donde se abordarán aspectos relacionados con los medios de comunicación.

Otro de los proyectos que

quiere abordar la directiva elegida ayer es rendir un homenaje en Nueva York a los periodistas que trabajan para medios en lengua castellana, coincidiendo con la colocación de una placa que recuerde el nombre del segoviano Cirilo Rodríguez, que fue co-

responsal de RNE en esa ciudad de los Estados Unidos, solicitando la colaboración de varios organismos como la Junta de Castilla y León, así como del Ayuntamiento, la Diputación y Caja Segovia, patrocinadores del premio.

## Música barroca en el teatro Juan Bravo

EL ADELANTADO

Para mañana viernes, a las 20,30 horas, el teatro Juan Bravo ha organizado un concierto de música barroca que será llevado a cabo con instrumentos originales de la época.

El concierto correrá a cargo del dúo formado por Paula García al clave y por Ricardo Roderro con la flauta de pico. El objetivo de este dúo es conseguir una interpretación en la que el oyente pueda diferenciar los distintos estilos musicales entre los siglos XVII y XVIII.

La clavecinista Paula García estudió en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid. Se especializó en el estudio del clavecín bajo la dirección de Tony Millán y posteriormente ha seguido diversos cursos internacionales. Ha sido becada por la Universidad de Salamanca y en la actualidad forma parte de la Orquesta de la Universidad de Salamanca.

Por su parte, Ricardo Roderro completó estudios de flauta de pico en el R.C.S.M. de Madrid, profundizando sus estudios posteriormente con Guilio Capocaccio en Madrid y Pedro Memelsdorf en Bolonia. Ha formado parte, entre otros, del Grupo de Música e Investigación Alfonso X El Sabio, con quien ha realizado grabaciones discográficas para R.N.E.

El programa del concierto estará compuesto, en su primera parte, por la Sonata en Re menor de Benedetto Marcello, la Fantasía en Si bemol mayor para flauta sola de Telemann y la Quatrième Suite de J.M. Hottete "le Romain".

En la segunda parte, el dúo interpretará la Sonata Décima en Fa mayor de P.B. Bellinzani, la Toccaatta ottava para clave solo de G. Frecobaldi y la Sonata III de Barsanti.

La empresa segoviana Magsa ultima la construcción de la estructura metálica

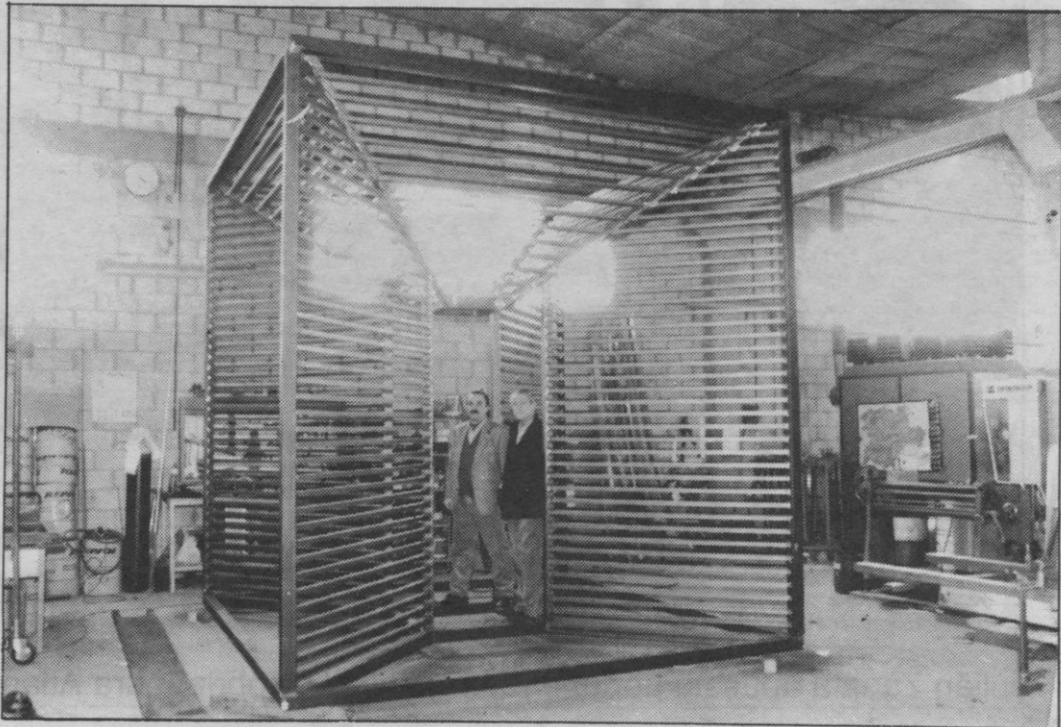
## Juan José Lucas inaugurará el monolito dedicado a las ciudades Patrimonio

El monolito conmemorativo de las ciudades Patrimonio diseñado por el arquitecto municipal Federico Coullaut Valera será instalado en la glorieta de Chamberí e inaugurado por el presidente autonómico. Además, el resto de ciudades Patrimonio de España, exceptuando Toledo, destinarán un lugar destacado de su casco urbano al monumento.

FERNANDO SANJOSE

A estas horas se ultiman los trabajos de construcción y montaje del monolito que el Ayuntamiento instalará en la recientemente construida glorieta de Chamberí, en la entrada a Segovia por también recientemente remozada carretera CL-601, trabajo que se realiza en la empresa Magsa, dedicada a trabajos en hierro y aluminio con sede en el polígono de Hontoria.

Mientras la estructura metálica ya está prácticamente finalizada, la fecha de instalación e inauguración del monumento es aún un enigma, aunque todo parece indicar que se hará coincidir la fecha con la inauguración oficial del tramo de la CL-601 que recientemente ha sufrido obras de desdoblamiento de sus carriles, a la que asistirá el presidente



Federico Coullaut, a la derecha y Calixto Gómez, dentro de la estructura de hierro de 3,5 metros. JUAN MARTIN

autonómico Juan José Lucas.

El monolito, diseñado por el arquitecto municipal, Federico Coullaut Valera, estará dedicado a la conmemoración de la declaración de Segovia por la UNESCO como ciudad Patrimonio y

será copiado por todas las ciudades españolas con esta condición, a excepción de Toledo, cuyo equipo de gobierno estudia en estos momentos si se une o no a la iniciativa.

De este modo, Cáceres, To-

ledo, Santiago de Compostela, Salamanca, Avila y Córdoba, situarán, tras aceptar la propuesta realizada en octubre por Ramón Escobar, una réplica del monumento en lugares destacados de su casco urbano.

### Más de tres metros de hierro

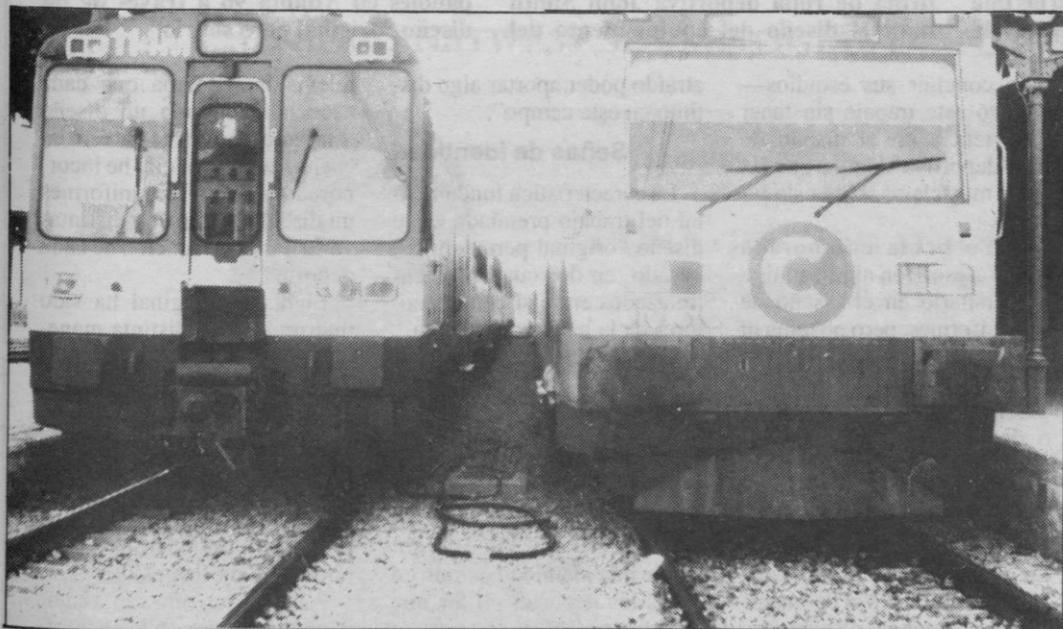
F.S.

El monolito, que recordará a los visitantes que lleguen a Segovia a través de la CL-601 que están entrando en una ciudad Patrimonio de la Humanidad, es básicamente un cubo de tres metros y medio de altura, formado por lamas lacadas en color blanco que imitan una celosía con las aristas dirigidas a los puntos cardinales y un bloque cuadrado de granito de 50 centímetros de lado y un peso de 350 kilos en su centro.

Además, se ubicará sobre una base de granito, a 30 centímetros del suelo y contará con una iluminación nocturna especial.

Calixto Gómez Manzanares, gerente de Magsa, asegura que la construcción del monolito está siendo lenta, "porque queremos que quede perfectamente acabado".

Gómez asegura que no tendría inconveniente en realizar las réplicas destinadas al resto de ciudades Patrimonio, advirtiendo que "el único problema sería el traslado, que se tendría que hacer en un vehículo-góndola".



Dos de los trenes que habitualmente realizan el trayecto de cercanías entre Segovia y Madrid. JUAN MARTIN

## Uno de los trenes entre Segovia y Madrid atropelló a cinco reses vacunas

EL ADELANTADO

A las 9,30 de la mañana de ayer, el tren que cubría el servicio entre Segovia y Madrid sufrió un accidente, tras atropellar a un grupo de reses vacunas, sin que se registraran heridos entre los pasajeros.

El siniestro tuvo lugar en el kilómetro 29,700 de la vía férrea, punto situado entre el apeadero de Gudillos y la estación de Villalba, cuando el maquinista del combó no pudo evitar atropellar al grupo formado por al menos cinco reses, resultando muertas tres de ellas.

Además, uno de los animales muertos quedó atascado entre los ejes de la máquina de la cabecera del tren, por lo que el servicio quedó interrumpido durante más de una hora y media, tiempo empleado en sacar el animal del lugar dónde quedó atascado.

Según la versión de uno de los viajeros, el accidente ocurrió en una zona estrecha, rodeada de paredes rocosas, lo que quizá dificultó la llegada de los diferentes servicios de socorro. Los primeros en llegar fueron una pareja de la Guardia Civil de Tráfico, 45 minutos después de ocurrir los hechos. Los empleados de la compañía ferroviaria RENFE tardaron el doble: una hora y media según estos testigos, a pesar de haber sido avisados a través de la radio del tren inmediato-

mente después de producirse el atropello.

Las mismas fuentes expresaron su malestar, pues según aseguran, se traslado a los viajeros en taxis y vehículos particulares desde el lugar del accidente hasta la estación de Villalba, donde se les abandono a su suerte, sin que ningún empleado de la compañía se ocupara de ellos.

Algunos viajeros que no abandonaron el tren, relataron que tras retirar a los animales de la vía, éste comenzó a avanzar lentamente y cuando atravesaba un túnel, quedó de nuevo parado en su interior al interrumpirse el suministro eléctrico.

Por otro lado, ayer se registraron tres accidentes de tráfico en las carreteras de la provincia, con el resultado de un muerto en uno de ellos, el ocurrido en la carretera C-605 en la que un vehículo embistió a un tractor.

En los otros dos accidentes, ocurridos en la carretera comarcal entre Segovia y Zamora, y en la carretera N-1, en término de Cerezo de Abajo, los ocupantes de los vehículos resultaron ilesos.

En el caso urbano de Segovia, se registró un herido, tras colisionar una furgoneta y un turismo a la altura del número 25 de la avenida de José Antonio, a las 12,15 de la mañana de ayer.

### Excmo. Ayuntamiento de Segovia

#### NOTA DE ALCALDIA

Con motivo del derribo de edificio que se va a efectuar próximamente en el nº 42 de la calle La Plata, se comunica al público en general que durante los días 22, 23 y 24 de enero, quedará cortada al tráfico rodado dicha calle, desde las 8 horas de la mañana hasta la finalización de los trabajos.

Rogamos disculpen las molestias.

Segovia, 16 de enero de 1996.

EL ALCALDE  
Ramón Escobar

**Superlínea SOL**  
**C/GASCOS**  
6 ULTIMAS VIVIENDAS DE 1 A 5 DORMITORIOS GARAJE Y TRASTERO  
INMEJORABLES CALIDADES GRANDES ZONAS DE JARDIN PASEO PEATONAL DE ACCESO DIRECTO AL AZOGUEJO  
EN EL CORAZON DE LA CIUDAD... Y AL MEJOR PRECIO REF: 273  
CON LA GARANTIA  
Construcciones **Cardiel**  
DESDE 130.000 PTS/m2 **SOL** EXCLUSIVAS C/San Agustín, 9 (44 43 32)

**1x2**  
APUESTAS DEPORTIVAS  
**Bono Loto**  
Abónese a ganar  
**lotería primitiva**  
Jueves y Sábados  
Cambia tu vida para toda la vida

## El PSOE quiere que se cree un consejo sectorial para la mujer

JESUS MARTINEZ CALLE

El grupo municipal socialista pedirá esta mañana en el pleno del Ayuntamiento la creación de un consejo sectorial de la mujer, pues considera que el equipo de gobierno cree "poco" en el proyecto Now para conseguir la igualdad entre ambos sexos que se presentó hace algunas semanas a los medios de comunicación y del que el PSOE asegura no haber recibido ninguna noticia.

Esa solicitud forma parte de una de las dos mociones que los socialistas han presentado para el pleno de mañana y por la que reclaman, según explicó la portavoz del grupo, Ana Pastor, que se retome la idea de poner en marcha diversos consejos sectoriales y que se estudien sus reglamentos en las comisiones correspondientes.

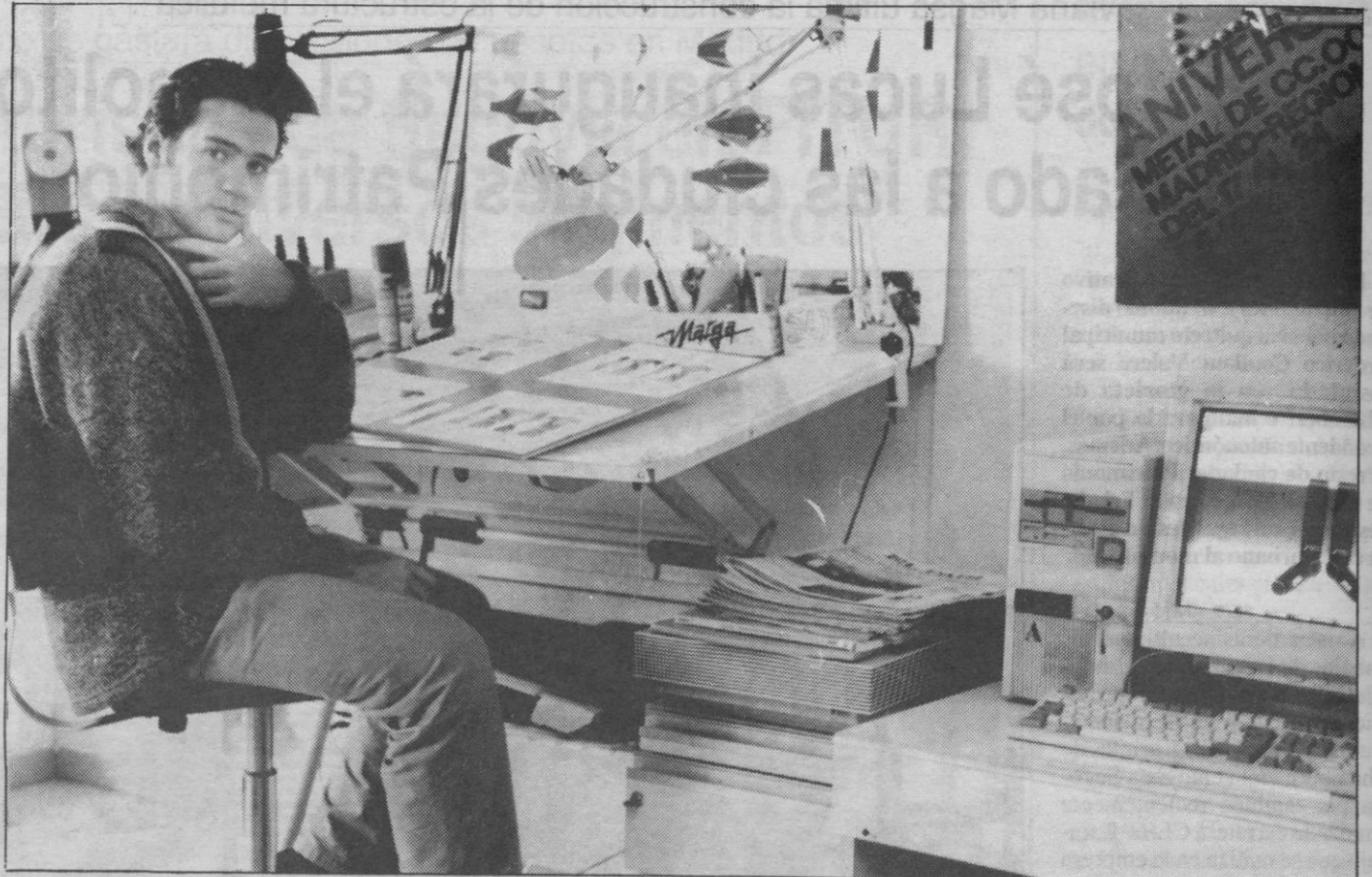
En la otra moción, el PSOE pide al alcalde que cumpla el reglamento del Ayuntamiento y convoque el pleno del estado de la ciudad, algo que, según denunciaron, no ha hecho en los últimos cuatro años.

Además, en el orden del día figura otra iniciativa de los socialistas para la posible construcción de una glorieta en la confluencia entre las calles La Luz, El Prado y Los Castillos. Pastor, quien no entiende por qué esta moción no se aceptó con carácter urgente en el último pleno —procedimiento que según la portavoz ha sido el habitual en el funcionamiento municipal—, muestra su extrañeza porque en este tiempo sólo se ha podido emitir un informe técnico diciendo que no hay espacio suficiente para levantar ahí una rotonda y no se han apuntado, sin embargo, soluciones urbanísticas con el fin de hacer viable la rotonda.

### Voto favorable

En cuanto a los asuntos que el equipo de gobierno lleva hoy al pleno, Pastor destacó la aprobación definitiva de la Ordenanza de Ruina, que recibirá el voto favorable de su grupo. "Es una norma fundamental para la conservación del patrimonio de la ciudad, pero —advirtió— no basta con buenas intenciones, sino que será necesario que se vigile su cumplimiento y ejecución". En este sentido, la portavoz socialista considera necesario que se habilite un equipo técnico o mecanismos para que el Consistorio pueda poner en marcha todas las medidas contenidas en la ordenanza.

Los socialistas darán posiblemente también el visto bueno a los convenios que el PP quiere suscribir con los propietarios de los altos de La Piedad para que sean cedidos al Ayuntamiento y éste se encargue de adecentarlos. No obstante, Pastor, que abogó por repetir esa fórmula en otras zonas de Segovia, destacó que en los textos que se propondrán al pleno no viene reflejado qué duración tendrán esos contratos.



El arquitecto y diseñador segoviano trabaja en los últimos detalles de los diseños del equipo olímpico.

PEÑALOSA

Julián Zapata apuesta por una ropa "original y sobria" para Atlanta 96

## Un diseñador segoviano realizará los uniformes del equipo olímpico español

El diseñador segoviano Julián Zapata ultima estos días los detalles de los uniformes que el equipo español llevará en las distintas especialidades en las que participará en los Juegos Olímpicos de

Atlanta que se celebrarán el próximo mes de julio, tras obtener el primer premio en el concurso convocado por la firma de ropa deportiva John Smith para el diseño del equipamiento del

equipo olímpico. Este joven arquitecto de 26 años apuesta por una identidad unificada para todos los deportistas españoles en Atlanta 96 a través de un diseño "original pero sobrio".

M. GALINDO

Zapata decidió tomar parte en el concurso al leer un anuncio publicado en prensa donde se realizaba la convocatoria, destinada a profesionales de la moda y del diseño gráfico.

De este modo, en sus ratos libres comenzó a realizar bocetos sobre las distintas posibilidades de diseño del equipamiento del equipo olímpico español, que fueron finalmente presentados a concurso por su autor.

"Después de presentar el trabajo, me fueron informando de que iba superando las distintas fases clasificatorias —explicó— hasta que llegué a la final, donde ya tuve el apoyo de mis compañeros en el estudio, porque el trabajo final no era para una sola persona".

El trabajo de Zapata fue elegido como el mejor entre más de 67 firmas de diseñadores de reconocido prestigio como Angel Schlessler —asiduo participante en certámenes como la Pasarela Cibeles— o el último Premio Nacional de Diseño Daniel Devot; obteniendo un premio en metálico de seis millones de pesetas.

Se da la circunstancia de que el finalista que compitió directamente por el premio con Zapata fue contratado por la firma que convocó el concurso como diseñador de calzado deportivo.

El todavía estudiante de Arquitectura —a falta de presentar el proyecto fin de carrera

para concluir sus estudios— afrontó este trabajo sin tener experiencia en el diseño de ropa deportiva, aunque con las ideas muy claras sobre este aspecto.

"Yo había colaborado como asesor con algún equipo universitario en el diseño de sus uniformes, pero no tenía ni idea de patronaje ni sabía como

aplicar grafismos o diseños a las prendas deportivas —manifestó—.

Lo que tengo muy claro es que viendo el fútbol o el baloncesto me espantan los diseños verbeneros que lucen algunos equipos, y siempre me ha

atraído poder aportar algo distinto en este campo".

### Señas de identidad

La característica fundamental del trabajo premiado es su diseño "original pero sobrio", basado en dos cuadrados entrelazados entre sí con los colores de la bandera española.

Zapata pretende que el equipo olímpico español lleve a Atlanta 96 unos uniformes que le do-

ten de una identidad común en todos los deportes en los que participen.

"Cuando en las olimpiadas veía los equipos españoles por

televisión, notaba que cada especialidad tenía un diseño diferente, lo que me parecía un cachondeo, y por ello he incorporado a todos los uniformes un diseño común con distintas variaciones en función de cada deporte".

El diseño original ha sido interpretado de distinta manera en la ropa de los uniformes de deportes como atletismo, lucha, halterofilia o ciclismo, —donde la lycra obliga a readaptar el diseño ciñéndose a la anatomía de los deportistas— o en otras especialidades donde la uniformidad es parte importante del espectáculo.

Asimismo, otra de las novedades que aporta la elaboración de los trajes del equipo olímpico es su técnica de elaboración, a través de un sistema conocido como "transfer" que incorpora a la tela directamente los colores por medio de planchas de calor, que impide que la ropa se decolore con el paso del tiempo.

Para Zapata, cada medalla que los deportistas españoles consigan en los próximos Juegos Olímpicos supondrá un doble motivo de satisfacción tanto por el éxito deportivo como por la exhibición de sus prendas a todo el mundo.

"Ojalá ganen muchas medallas, porque queremos que los chandals se vean un montón —afirmó— ya que el diseño asimétrico es completamente innovador y va a romper con todo, al igual que nuestros atletas y deportistas".

### Prestigio para unos, negocio para otros

M.G.

Para Julián Zapata, la obtención de este premio no supondrá un gran vuelco en su carrera, aunque aumentará su prestigio entre los profesionales del sector. "Evidentemente, este hecho me permitirá captar potenciales clientes y colaborar con otras marcas, pero tendré que seguir trabajando porque nadie va a venir a buscarme a casa", —manifestó—.

El prestigio obtenido por Zapata se traducirá en importantes beneficios para el Comité Olímpico Español, que recibe una sustanciosa cantidad de dinero de la firma que obtiene la concesión para encargarse de diseñar la ropa olímpica. En 1992, el COE ganó con la marca Kelme más de 150 millones de pesetas, y en Atlanta 96 la firma John Smith ha pagado un fijo de 30 millones de pesetas que se completarán con un porcentaje sobre los beneficios de la ropa que lleve el logotipo olímpico.



Varios de los dirigentes nacionales del sindicato asistieron a la inauguración de la sede segoviana. PEÑALOSA

## El sector nacional de Correos de CSI-CSIF pide la dimisión de la jefa provincial

El presidente del sector nacional de Correos del sindicato independiente CSI-CSIF, Manuel González Molina pidió ayer la dimisión de la jefa provincial de este servicio, Celia González, cuya gestión fue calificada como "nefasta" por el responsable del área sindical. González Molina anunció la posibilidad de "boicotear" las elecciones generales del 3 de marzo en Segovia con huelgas y movilizaciones.

M. GALINDO

El máximo responsable del sector de Correos en el sindicato independiente afirmó que la actuación de la jefa provincial a lo largo de los últimos meses "repercute en el servicio que se presta al ciudadano y pone en

entredicho el trabajo de nuestros compañeros", afirmando que la única solución a este conflicto pasa por su sustitución al frente de la Jefatura Provincial.

"En el comité ejecutivo nacional estamos haciendo un seguimiento continuo del caso de Segovia —afirmó— y por ello apoyamos incondicionalmente a nuestros compañeros. No vamos a parar hasta que la situación se subsane, y la solución pasa ineludiblemente por la sustitución de la jefa provincial sin esperar a resolver las cuestiones jurídicas que están planteadas".

González Molina mantendrá la próxima semana una reunión con el director general de Correos, donde entre otros asuntos se tratará el de la situación de Segovia.

Del resultado de esta reunión dependerá las futuras acciones de protesta que se realicen, ya que el presidente del sector nacional manifestó la intención de "boicotear" las elecciones con huelgas y protestas.

### Sindicato de negociación

Por su parte, el presidente nacional de la Confederación de Sindicatos Independientes y Sindical de Funcionarios (CSI-CSIF), Domingo Fernández Beigela, afirmó que la posibilidad de un cambio político tras las elecciones del próximo 3 de marzo "no nos preocupa demasiado".

Fernández Beigela, que asistió a la inauguración de la nueva sede del sindicato en Segovia, afirmó que la acción sindical de CSI-CSIF no variará sus planteamientos en función del signo político del partido que gane las elecciones.

"Nosotros somos un sindicato básicamente de negociación —dijo—, porque consideramos que la Ley ofrece muchas posibilidades para conseguir los objetivos que nuestros afiliados se proponen. En este sentido vamos a trabajar, y si no nos gusta la política del Gobierno le presida quien le presida no la vamos a aceptar".

Asimismo, el presidente nacional del sindicato independiente manifestó su satisfacción por los resultados conseguidos en las últimas elecciones sindicales, donde CSI-CSIF consiguió cerca de 8.000 delegados.

En este sentido, Domingo Fernández señaló que el "crecimiento experimentado por el sindicato en los últimos años obedece a la necesidad de los trabajadores de adherirse a un modelo de sindicalismo independiente".

Asimismo, destacó el crecimiento de la implantación del sindicato en la empresa privada, donde ha obtenido la mayoría de votos en empresas como Michelin o en las cajas de ahorros.



# Banco NatWest

Inaugura su primera oficina  
en Segovia

C/ Fernández Ladreda Nº 11, Segovia.

*El GRUPO NATWEST, uno de los 10 grupos financieros más importantes de Europa, con millones de clientes en 34 países, está presente en España en todo el territorio nacional a través de sus más de 200 oficinas.*

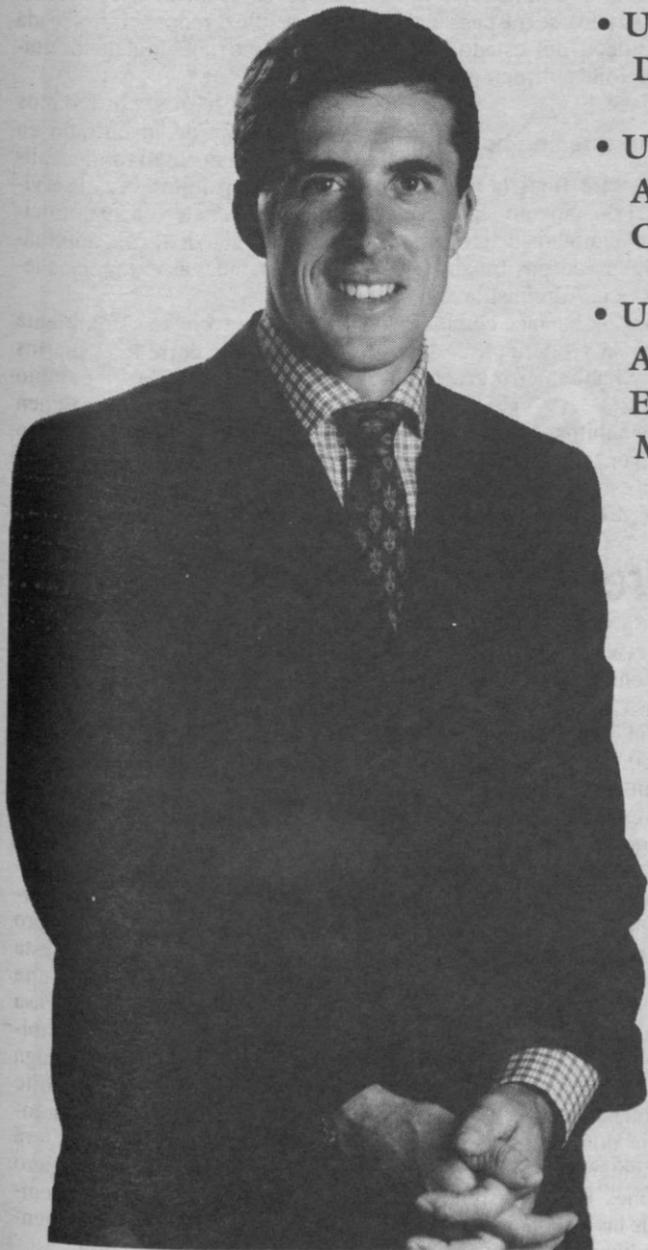
**BANCO NATWEST SE PRESTIGIA POR PODER OFRECER:**

- UN TRATO PERSONALIZADO Y DISTINGUIDO.
- UNA GESTION MODERNA Y EFICAZ ADAPTADA A LAS NECESIDADES DE SUS CLIENTES.
- UNA GRAN VARIEDAD DE PRODUCTOS, AVALADA POR LOS 300 AÑOS DE EXPERIENCIA DE NATWEST EN TODO EL MUNDO.

*BANCO NATWEST, llega ahora a SEGOVIA, y ha abierto sus puertas para usted en:  
C/. Fernández Ladreda, 11. SEGOVIA*

*Venga a conocernos y le entregaremos un obsequio, acompañado de una fotografía dedicada por Pedro Delgado*

**Infórmese en nuestra oficina de Segovia en los teléfonos:  
43 10 00 • 43 13 62**



## Villapalos y Fernández Arufe asistirán a la firma del convenio universitario

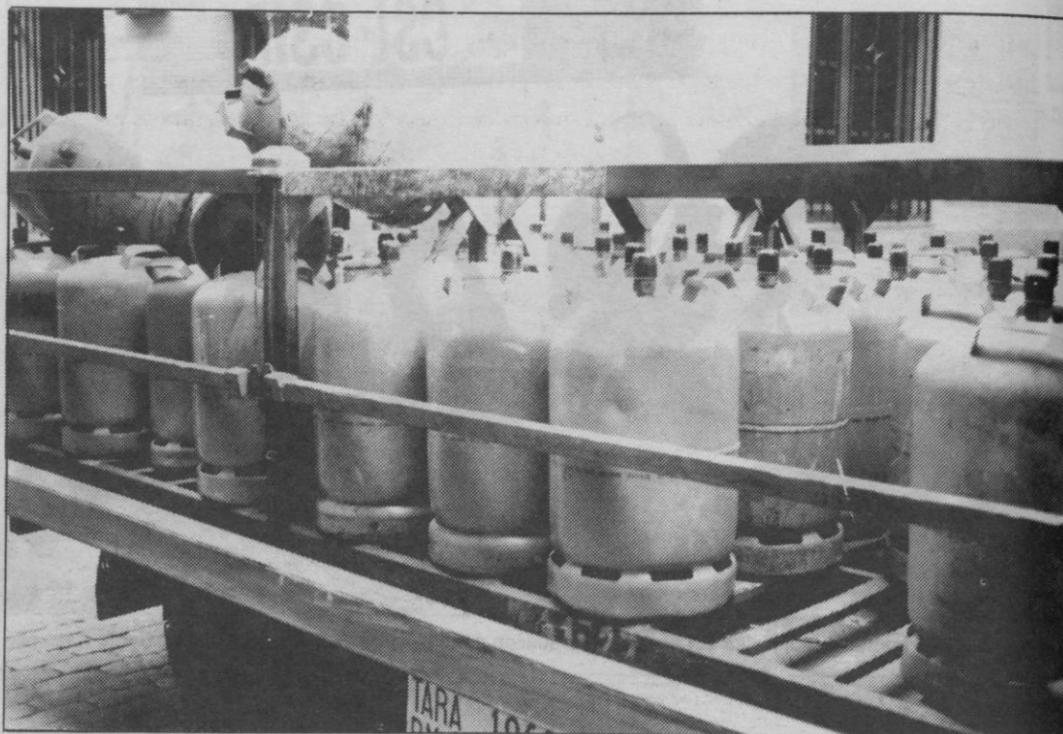
EL ADELANTADO

Los consejeros de Cultura de Madrid y Castilla y León, Gustavo Villapalos y María Josefa Fernández Arufe, asistirán el próximo día 30 de enero a la firma del convenio de doble adscripción universitaria, según ha confirmado Luis Pérez de Cossío, delegado territorial de la Junta.

Pérez de Cossío, que el pasado martes comunicó al presidente de la Diputación, Atilano Soto, la fecha definitiva del acto, ha indicado que la representación del Gobierno castellanoleonés incluye la presencia del director general de Educación, Santiago López, que directamente se ha ocupado de la negociación entre los rectores e instituciones de las dos comunidades implicadas.

El documento, que será firmado por seis rectores en la Delegación Territorial de la Junta, permitirá a los alumnos de Segovia optar por cursar sus estudios en la Universidad de Valladolid o en cualquiera de las cinco universidades de Madrid.

La aprobación de este acuerdo pone fin a la polémica surgida tras la transferencia de las competencias en materia universitaria a la Comunidad Autónoma. El traspaso suponía que Segovia se adscribiría a la Universidad de Valladolid, en lugar de pertenecer al distrito de Madrid, como venía sucediendo. Aunque el acuerdo permite una doble opción para los estudiantes, la provincia está adscrita oficialmente a la Universidad de Valladolid.



El registro de bombonas de butano, aún sin concluir, supera las 40.000 botellas.

FERNANDO PEÑALOSA

El plazo para adaptarse a las exigencias legales se ha prorrogado

## Más de 6.000 usuarios continúan con el contrato antiguo de gas

La reforma, exigida por regulación legal desde 1992, de los antiguos contratos de gas butano por pólizas de suministro ha sido atendida por 13.000 usuarios segovianos y se mantienen pendientes más de 6.000 cambios, según las estimaciones del distribuidor en la capital y parte de la provincia Gas Segovia.

P. B.

El plazo inicial para realizar la modificación legal concluyó hace aproximadamente un año, sin embargo se han producido continuas prórogas y hasta el momento se mantiene abierta la posibilidad de realizar la adaptación de forma gratuita.

“Las ampliaciones de los plazos se producen semanalmente de forma que desconocemos hasta qué fecha podremos aceptar contratos”, advierte el director técnico de Gas Segovia, Pablo Pascual González. Una vez finalicen los márgenes establecidos, las personas que no hayan atendido a las modificaciones estarán fuera de la legalidad y se les podría suspender el servicio por intervención de la Administración.

El antiguo contrato permitía a su titular acceder al suministro

de bombonas y la empresa encargada del servicio tenía que revisar las instalaciones cada cuatro años.

Con las pólizas, se mantiene el derecho al suministro de combustibles pero se traspasa la responsabilidad del estado de las instalaciones directamente al ciudadano.

### “Parque” de bombonas

Entre otros fines la modificación del documento legal persigue la elaboración de un registro de botellas de gas butano, que permita a la Administración disponer de un balance completo y estudiar la proporción de bombonas y habitantes o grupos familiares.

Los hábitos de los consumidores han acarreado una dispersión de este embalse y de su contenido, ya que es frecuente reali-

zar traslados de domicilio con bombonas incluidas, o su cesión entre familiares y vecinos.

De acuerdo a las pólizas tramitadas se ha estimado que el “parque” de Segovia y parte de la provincia (desde la capital hasta Navafría y la urbanización Parque Robledo) supera las 40.000 bombonas.

El ritmo de tramitación ha descendido progresivamente y ahora se realizan aproximadamente diez renovaciones cada semana, por solicitud de los titulares.

Asimismo, los ciudadanos que a partir de la entrada en vigor de la normativa han solicitado por primera vez el servicio de suministro en su domicilio se acogen de forma automática a las nuevas exigencias legales.

De esta forma, se completa la diferencia entre los usuarios que han realizado el cambio (13.000), quienes se mantienen pendientes (6.000) y el censo total de clientes de Gas Segovia, que supera los 22.000 usuarios.

## La desconfianza frena el ritmo de revisiones

P. B.

El Real Decreto 1085/1992 del 11 de septiembre, establece como obligación de los titulares del contrato o póliza del suministro, y en su defecto a sus usuarios, mantener en perfecto estado de conservación las instalaciones receptoras de gases licuados del petróleo, usándolas adecuadamente y revisándolas cada cinco años.

Para este último fin pueden utilizar los servicios de una empresa legalmente habilitada para ello, que expedirá una certificación acreditativa de la revisión.

Hasta el momento se han presentado en las oficinas de Gas Segovia, 2.000 certificaciones realizadas principalmente en doce meses y por trabajadores

del servicio oficial de Repsol. Cabe señalar que no ésta la única empresa que puede realizar la revisión y que el ciudadano es libre de elegir entre las ofertas existentes.

Sin embargo, en los dos últimos años se han producido una sucesión de engaños, relacionados con la inspección de las instalaciones de gas, que ha creado un clima de desconfianza y confusión entre los ciudadanos. Como consecuencia el ritmo de certificaciones expedidas por las empresas legalmente acreditadas es muy lento.

Supuestos inspectores visitaron los domicilios segovianos argumentando que efectuaban revisiones legales y renovaban parte de las instalaciones (gommas de conducción, “cabeceras”, lla-

ves de paso...) cobrando el servicio. Sin embargo, no presentaban la documentación exigida para realizar esta tarea, ni ofrecían ningún certificado.

### Advertencia

Pablo Pascual González puntualiza que “cambiar los conductos puede hacerlo cualquier persona, pero hay que dejar claro que no es obligatorio hacer esta modificación”. “Cuando una persona se presente en una casa para hacer una revisión los habitantes deben pedirle la entrega de un certificado que acredite la idoneidad de sus instalaciones —añade—, porque ésta será la única garantía de que el dinero que están pagando ha sido empleado para cumplir las exigencias de la Administración”.



de la aldegüela



## EL CERDO

20 ENERO 1996

**LA COMIDA:** Patatas con costillas, judías con oreja, la morcilla bien frita, chorizo de la matanza, picadillo del mismo cerdo, morros con setas, sangre encebollada.

Jamón asado al horno de leña, ponche segoviano, licores, café de puchero

y... VIVA TORRECABALLEROS

Reservas: Teléfonos: 40 10 60 - 40 10 46 - 40 10 86

**EL RANCHO DE LA ALDEGÜELA**

TORRECABALLEROS (Segovia)

ENTRE EN EL NEGOCIO DEL PETRÓLEO CON REPSOL.

Ahora tiene la gran oportunidad de entrar en el negocio del petróleo con Repsol, que en 1995 produjo diariamente 200.000 barriles de petróleo por todo el mundo. Entre en la nueva Oferta de Acciones Repsol. Desde 50.000 ptas. Con un 4% de descuento al comprar y hasta un 10% más a los 12 meses, si las Acciones no suben ni mantienen su valor. Es decir, si las Acciones suben o mantienen su cotización respecto al precio de adquisición, no habrá descuento. El descuento -sobre el precio de adquisición- será igual a la disminución experimentada, si ésta se encuentra entre el 0% y el 10% o más. Y siempre que se mantengan las Acciones durante 12 meses. Acuda a su Banco, Caja o Sociedad de Valores ya. Sólo las peticiones realizadas hasta el 29 de Enero tienen prioridad en la compra. No se quede fuera.

HASTA  
29  
ENERO

ES UNA GRAN OPORTUNIDAD, CON LA GARANTÍA REPSOL.

Para más información: 900 100 100

# Acciones Repsol

DESCUENTO

4%

Y HASTA

10%  
más

# No se quede Fuera



UNA de las 100 MAYORES COMPAÑÍAS  
INDUSTRIALES del MUNDO

## BREVES

• **ORTIGOSA DEL MONTE.**— Con cargo al presupuesto del ejercicio que acaba de comenzar, el Ayuntamiento de Ortigosa del Monte pretende completar las recién construidas instalaciones deportivas, dotándolas de vestuarios, ajardinamiento e iluminación.

Un complejo deportivo que consta de un campo de baloncesto, balonmano y fútbol-sala además de una pista de tenis y un frontón.

De esta forma se verá completado y ejecutado la totalidad del proyecto deportivo que ocupa un espacio de 3.800 metros cuadrados.

• **VALSECA.**— El Ayuntamiento del municipio de Valseca ha expuesto públicamente a través de un bando informativo, la necesidad de colaborar en la protección y cuidados de los recién creados espacios de reforestación que está ultimando la empresa encargada de la misma.

Estas plantaciones —puntualiza el escrito— están vigiladas y controladas periódicamente por un guarda del Servicio Territorial de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León.

• **NAVAS DE RIOFRÍO.**— Desde hace un año aproximadamente el Ayuntamiento de la localidad de Navas de Riofrío y algunos vecinos de la localidad, vienen estudiando y recopilando datos sobre el nacimiento e inicios del desarrollo del pueblo, con el propósito de editar un libro. Así como también se está ultimando a través de una agencia heráldica segoviana la confección definitiva del escudo municipal.

• **LA LOSA.**— El Ayuntamiento está tramitando a través de la Consejería de Medio Ambiente la construcción de un comedero de animales carroñeros.  
(Texto: ALVARO PINELA)

## FUENTEPELAYO

La asamblea general renovó su confianza en la junta encabezada por Juan Cruz Serrano

## Un total de 700 personas componen actualmente la asociación "Taller Cultural"

Con la asistencia de la totalidad de la junta directiva y acompañados por medio centenar de socios, tuvo lugar en nuestra villa la asamblea general anual de la asociación "Taller Cultural" correspondiente al ejercicio de 1995.

JESUS OLMOS DELGADO

Abierta la sesión por el presidente de dicha asociación, se procedió a la lectura y aprobación del acta anterior.

Nati Navares, en su calidad de tesorera del Taller Cultural presentó el balance de cuentas y ejercicio económico con unas cifras altamente satisfactorias y que rondaron los ocho millones y medio de pesetas de movimiento. En el capítulo de ingresos y por orden en razón de su cuantía, hay que hacer constar las aportaciones de la Fundación ANDE, Diputación de Segovia, Junta, grupo de teatro de la asociación, Ayuntamiento de Fuentepelayo, rondalla y coral del Taller Cultural. Con menores cantidades, pero con parecida importancia para el devenir cotidiano de la asociación, también se citaron las subvenciones concedidas por la fundación "Nicomedes García", Caja Segovia, Proinserga, Caja Rural de Fuentepelayo y Ansate.

En el capítulo de gastos lo más sobresaliente hay que apuntarlo en el XIII certamen nacional de teatro escolar especial, III jornadas musicales, ciclo cultural "Vive la Navidad", XII liga comarcal de fútbol sala y gastos de profesora-



Actuación de la coral y rondalla del "Taller Cultural".

JESUS OLMOS

do de la rondalla y la coral de la asociación. También se destacó la organización del premio nacional "Platero" de poesía y la organización y patrocinio de dos campeonatos comarcales de ajedrez, uno de ellos en la modalidad de "rápido".

En resumen y en este gran montante económico y después de una intensa labor cultural se presentó un saldo favorable aproximado de doscientas mil pesetas que servirán para poder desarrollar las actividades programadas hasta que vuelvan a concretarse las subvenciones de este año. Las

cuentas fueron aprobadas por unanimidad.

### Renovación de cargos

El secretario, Gustavo García, explicó los detalles y circunstancias acaecidos en cuantas actividades se llevaron a cabo en el año aclarando cuantas preguntas se le demandaron por parte de los asistentes a la asamblea.

En el punto del orden del día relativo a la renovación de cargos tan solo se produjo la presentación a título personal de la candidatura de Ascensión Gilsanz Gilmartín la cual fue aceptada por unanimidad para

desempeñar el cargo de vocal, el resto de cargos renovó su confianza.

Otro punto de interés fue la propuesta de modificación estatutaria en lo concerniente a la duración de los cargos de la junta directiva. Se aprobó la permanencia en la junta durante cuatro años en lugar de los dos que venían rigiendo y se renovarían por mitades cada dos años.

Cerró esta asamblea el presidente del "Taller Cultural de Fuentepelayo", Juan Cruz Serrano García, para agradecer a todos los patrocinadores su colaboración y para destacar el gran esfuerzo de los asociados (de modo especial los implicados en los grupos de teatro, rondalla y coral) quienes con sus propias cuotas hacen posible la continuidad de estos colectivos.

También se refirió a la consolidación de las actividades que organiza la asociación lo que es causa de que en ellas se impliquen los organismos públicos de nuestra comunidad y provincia.

Hecho noticable fue la afirmación de que por fin las jornadas musicales habían logrado enganchar a la población con su presencia masiva a los distintos actos programados.

Con alegría contenida, Serrano García anunció que se había superado la cifra de setecientos socios afiliados a la asociación "Taller Cultural" lo que sin duda la sitúa a la cabeza de las asociaciones de nuestra provincia.

## Fiestas en honor de San Sebastián en Navafría y Puebla de Pedraza

EL ADELANTADO

Como ya es tradicional, según informa R. Ferrera Alvarez, el próximo día 20 de enero, Navafría festeja con distintos actos que llevan a cabo sus integrantes, la festividad de "San Sebastián".

En horas de la mañana, las cofrades, todas ataviadas con el traje regional de color negro, acudirán a la santa misa, que será oficiada por el cura párroco, Julián Arcones. Al término de la misma, se ofrecerá por parte de las cofrades, un refrigerio.

Por la tarde, con el santo en procesión, y vestidas con traje rojo o "manteo", partirán en peregrinación hasta la ermita, la cual fue inaugurada el año pasado en un solemne acto al que acudió el Ayuntamiento en pleno. Una vez terminado este acto el santo será llevado a hombros hasta la iglesia, en donde será entronizado.

Una vez finalizados los motivos religiosos, habrá baile ame-

nizado con tamboril y dulzaina, ¡como está mandado!. Todo el que quiera acudir, está invitado.

### Fiestas en Puebla de Pedraza

A partir de mañana y hasta el domingo, los vecinos de Puebla de Pedraza también celebran las fiestas en honor de su patrón San Sebastián.

El día 19, a las 22,30 horas, darán comienzo los campeonatos de mus y brisca "Ayuntamiento de Puebla de Pedraza" con la colaboración de la A.A. "Las Chaparreras" y el Centro Recreativo.

El día 20, a las 12,00 horas dianas y pasacalles. Media hora más tarde dará inicio una santa misa oficiada por el cura párroco Idelfonso Asenjo, para terminar la eucaristía dar comienzo la procesión por las calles del pueblo acompañado de bailes populares.

Ya por la tarde, sobre las

16,00 horas gran juego infantil "Conoce Puebla de Pedraza y sus gentes".

A las 18,30 horas finalización del primer campeonato de mus y brisca. Sobre las 21,30 horas gran baile amenizado por la orquesta "Azabache" hasta las 23,30 horas.

Ya de madrugada, sobre las 1,00 espectacular baile verbena hasta las 4,30 horas, tras la cual será el momento de ir a dormir o seguir con la fiesta en el centro recreativo.

El domingo, último día de las fiestas en honor de San Sebastián, a las 10,30 horas misa, y a las 12,30 horas baile amenizado también por la orquesta "Azabache".

A las 13,30 horas concurso de distintos bailes populares organizado por la asociación cultural "Las Chaparreras".

A las 18,30 horas gran baile hasta las 20,00 horas, hora a partir de la cual darán fin las fiestas en Puebla de Pedraza.



Imagen de San Sebastián que se venera en la localidad de Navafría.

R. FERRERA



# VILLA DE CUELLAR

El edificio declarado monumento nacional en 1974 se encuentra en un estado crítico

## El Ayuntamiento solicita una intervención de urgencia para salvar el palacio del rey Pedro el Cruel

La Comisión Municipal de Gobierno en su sesión celebrada esta semana acordó solicitar a la Junta de Castilla y León una intervención de urgencia en el palacio del rey de Castilla Pedro I el Cruel para solucionar los graves problemas estructurales de

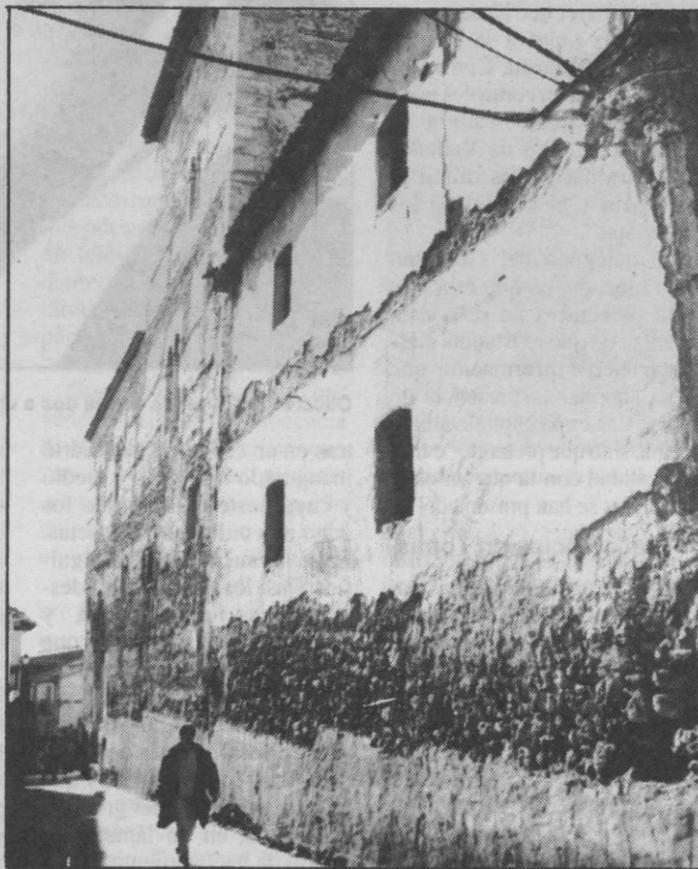
este singular edificio románico situado en pleno casco antiguo a 50 metros de la Plaza Mayor. Según el informe técnico redactado por el arquitecto asesor municipal el palacio, declarado monumento nacional el año 1974, "se encuentra en un estado crítico".

S. GUIJARRO

Este monumento es de propiedad particular (fue de la poetisa cuellarana Alfonsa de la Torre y tras su fallecimiento en abril de 1993 pasó a su hermano Basilio) y desde hace muchos años está prácticamente abandonado. El palacio está considerado como uno de los escasos ejemplos de arquitectura románica civil que se conserva en España.

La anterior corporación municipal intentó comprar el edificio, sin embargo las gestiones no llegaron a culminar. El actual equipo de gobierno está decidido también a adquirir el monumento, pero considera que la Junta de Castilla y León debe comprometerse a colaborar para realizar la restauración. El posterior destino del monumento podría ser un centro cultural de usos múltiples y sede de todos los archivos históricos e institucionales.

Mientras las gestiones del Ayuntamiento con el actual propietario del palacio continúan y se mantienen contactos con la Junta de Castilla y León para estudiar la forma de financiar las obras de restauración, la corporación municipal ha solicitado una intervención de urgencia debido al grave deterioro que presenta estructuralmente el edificio. En esencia, el informe técnico realizado por el arquitecto Gonzalo Bobillo considera que es urgente actuar en la cimentación de todo el edificio, en los muros principales y en los forjados de madera de los pisos. Esta actuación, imprescindible y básica para evitar la ruina del pala-



Sólo para evitar la ruina del palacio habría que invertir 29 millones.

cio, tendría un coste de 29 millones de pesetas.

El arquitecto asesor municipal en su informe, que será presentado por el Ayuntamiento a la Junta junto a la petición urgente, manifiesta que el palacio se encuentra en un estado "crítico". "A las graves patologías constructivas hay que añadir la falta absoluta de obras de mantenimiento desde que se produjo la última intervención en 1983. En

ese año el Ministerio de Cultura financió obras en las cubiertas, muros y cornisas.

El técnico municipal señala también que "un somero análisis del exterior de la edificación indica la magnitud del desplome que presenta la fachada principal, objeto por sí solo de una actuación de carácter urgente. El interior se muestra como un catálogo de situaciones anómalas, destacando el mal estado de for-

jados y escaleras y la ausencia de carpintería exterior o instalaciones".

Los muros que forman la estructura están en avanzado estado de deterioro debido al giro y desplome que han sufrido causados por la insuficiente cimentación y la capa de arcillas expansivas sobre las que se asienta todo el edificio.

El desplome de la fachada principal en la calle del Colegio es de 41 centímetros y aunque permanece estabilizado "no puede garantizarse su control en tanto en cuanto no se acometa la resolución de las causas últimas que lo provocan, acción que debe acometerse con la mayor urgencia", señala el informe. Estos problemas en los muros principales se acentúan por las graves humedades existentes en los cimientos.

En cuanto a los forjados de madera de los diferentes pisos también se han detectado graves problemas "con roturas y cedimientos generalizados". Humedad, pudrición y presencia de insectos devoradores de madera son algunas de las causas de estos males. Algunas de estas estructuras de madera son de estilo mudéjar. El técnico municipal indica que además de las graves consecuencias de carácter estructural de estos forjados de madera, "se añaden las no menos graves de pérdidas de gran parte de elementos ornamentales como las yeserías y estucos del techo en la planta baja, y policromías decorativas y heráldicas en la primera".

### Edificios añadidos

S.G.

La intervención de urgencia que se propone a la Junta de Castilla y León tiene como objetivo fundamental garantizar la conservación del edificio como base para su posterior rehabilitación.

La cimentación debe ser reforzada en todo el perímetro con un sistema de pilotes de hormigón de 10 metros de profundidad. Un sistema similar debe ser utilizado para coser todos los muros del palacio. Las grietas deberán ser rellenadas con mortero de resinas.

También se pretende garantizar la estabilidad de la estructura mediante atirantado metálico a la altura del último forjado del cuerpo inferior del palacio. Los forjados horizontales de madera serán protegidos por una estructura metálica para evitar su posible hundimiento.

Otras medidas mínimas, pero imprescindibles, serán cerrar todos los huecos de puertas y ventanas. Como medida previa a estas actuaciones se deberá proceder a la demolición de varios edificios añadidos al palacio que están en estado ruinoso y que carecen de valor histórico y arquitectónico.

Estos edificios están adosados a la fachada oeste del palacio, frente al nuevo centro de salud, y al lado norte, entre la zona verde del centro sanitario y la calle del Colegio.

### EXPRESION DE GRATITUD

La familia:

## GRÑO-DIAZ

Expresa su agradecimiento a todas aquellas personas, que de una u otra manera les han acompañado con motivo del fallecimiento, en Avila, de su madre Carmen Martínez.

Al mismo tiempo comunica que la Eucaristía que se celebre hoy, jueves día 18, a las 7,45 horas de la tarde en la iglesia de las M.M. Dominicas (Plaza de la Trinidad) se aplicará por el eterno descanso de su alma.



### D<sup>a</sup> Angeles Utrilla Fernández

Falleció en Madrid, el día 5 de enero de 1996

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

### Sus hermanos y sobrinos

Ruegan una oración por su alma

La misa que se celebre el viernes día 19 de enero, a las 19,30 horas en la iglesia parroquial de El Salvador, de Segovia, será aplicada por el eterno descanso de su alma.

### AYUNTAMIENTO DE LA LASTRILLA

#### ANUNCIO

Aprobado inicialmente la liquidación definitiva de la Reparcelación del Polígono, 2A, en sesión plenaria celebrada el pasado día 2 de enero, por medio del presente se expone al público, por espacio de un mes, contado a partir del día siguiente al de la publicación de este anuncio en el B.O. de la Provincia, a los efectos de que se presenten las alegaciones que se estimen oportunas.

La Lastrilla, 10 de enero de 1996.

EL ALCALDE  
Julio Boal

## La Junta promoverá la creación de la Universidad de Verano

Valladolid. (Ical).— La Consejería de Educación y Cultura promoverá la creación de la Universidad de Verano de Castilla y León, con el fin de ofrecer una oferta académica estival coordinada entre las cinco universidades de la región y el Gobierno Autónomo.

La puesta en marcha de esta iniciativa fue anunciada por la consejera de Educación y Cultura, María Josefa Fernández Arufe, tras la reunión celebrada ayer mañana por el Consejo Interuniversitario de Castilla y León (foro que agrupa a los rectores de las cinco universidades de la región y a representantes de la Junta). Según Fernández Arufe, el objetivo que se pretende con esta iniciativa es aunar los recursos, experiencia e infraestructura de las cuatro universidades públicas de Castilla y León —Burgos, León, Salamanca y Valladolid— y de la Universidad Pontificia de Salamanca, propiedad de la Iglesia Católica, para realizar una oferta de cursos de verano lo más amplia y completa posible. En este sentido, señaló que el proyecto se encuentra aún en su fase inicial y que su desarrollo será complicado "porque hay que conjugar muchos intereses, evitar que se produzcan duplicidades en la oferta y seleccionar las disciplinas más adecuadas para cada universidad".

No obstante, como primer paso hacia la consecución de la Universidad de Verano regional anunció la publicación este año de una guía informativa en la que figurarán todos los cursos que ofrecerán durante los meses de julio, agosto y septiembre las cinco universidades de la Comunidad Autónoma.

La Delegación del Gobierno establece controles en Valladolid para evitar atentados

## Olivares: "Castilla y León es objetivo de la banda ETA igual que el resto de España"

El director general de la Policía, Angel Olivares, apuntó ayer en Avila que Castilla y León es objetivo de la banda terrorista ETA "igual que el resto de España", aunque reconoció que tras los últimos atentados se está prestando especial atención a determinados lugares como los edificios militares y policiales, entre otros. Mientras, el delegado del Gobierno, Carlos Conde Duque, ha establecido controles policiales en Valladolid para evitar atentados terroristas, y los funcionarios de la prisión de Topas, amenazada por ETA, han denunciado deficiencias que afectan a su seguridad.

Avila/Valladolid. (Ical).— Olivares, que acudió a Avila a la presentación del primer Servicio de Asistencia a la Mujer que se abre en una comisaría de la región, se refirió también a las investigaciones del último atentado perpetrado por ETA en León afirmando que se está investigando pero que "no hay nada nuevo". El director general de la Policía añadió que las últimas acciones terroristas llevadas a cabo en Castilla y León son obra de un comando itinerante.

En la presentación del nuevo servicio a la mujer en las comisarías, Olivares informó que en la región se han dado 688 casos de víctimas de malos tratos, 203 de agresión sexual y 29 violaciones. La gobernadora civil de Avila, Andrea Ramos, añadió que este servicio no se abre por la demanda existente, sino porque "el problema está latente". La apertura de este servicio, que en Avila estará dirigida por dos mujeres funcionarias de Policía, permitirá un aumento de los casos denunciados, según las previsiones.

Angel Olivares señaló que la Policía española "es sensible a este tipo de consejos que vienen dados por organismos internacionales" para la crea-

ción de este tipo de servicios.

Por otra parte, el delegado del Gobierno en Castilla y León, Carlos Conde Duque, confirmó ayer que ha dado instrucciones tanto a la Policía como a la Guardia Civil para que establezcan controles policiales de forma aleatoria en diferentes puntos de Valladolid "para hacer más difícil la presencia y el trabajo de los terroristas".

El delegado del Gobierno hizo hincapié en que esta medida preventiva no es consecuencia de que exista una alarma o cierta información que haga suponer la presencia de terroristas en la capital vallisoletana, sino que pretende "evitar la facilidad con la que en otras ocasiones se han presentado".

### Deficiencias en Topas

Los funcionarios de la macroprisión de Topas (Salamanca) denunciaron ayer importantes deficiencias en el centro, que ha sido amenazado por la banda terrorista ETA. Los trabajadores realizaron estas denuncias en sendas ruedas de prensa celebradas por los sindicatos UGT, CC.OO. y CSI-CSIF en Salamanca y Zamora.

Los representantes sindicales recalcaron insistentemente que estas deficiencias se regis-



Olivares atribuye los atentados a un comando itinerante.

tran en un centro penitenciario inaugurado hace mes y medio y cuyo coste ha superado los ocho mil millones de pesetas. Entre las anomalías más significativas, los trabajadores destacaron las fugas de agua y humedades en las paredes, que han afectado a los sistemas electrónicos de seguridad y a los ascensores. Además, aseguran que las puertas de varias celdas están inutilizadas y que los internos de primer grado se encuentran en un lamentable estado de hacinamiento.

La noticia publicada el pasado lunes en la que se aseguraba que el centro y sus funcio-

narios son objetivos de ETA ha desatado la alarma entre los trabajadores y se ha difundido el rumor de que la banda terrorista tiene identificadas las matrículas de los dos autobuses que transportan a los trabajadores desde Zamora a Topas.

En este sentido, plantearon la posibilidad de sustituir el transporte colectivo por un sobrestado para que los funcionarios se desplacen en sus propios automóviles. De no ser posible, proponen variar los itinerarios de los autobuses y cambiar con cierta periodicidad las empresas concesionarias del servicio.

## Protección Civil considera que los daños de las inundaciones "no son de importancia"

Valladolid. (Ical).— Los daños causados por las inundaciones que han padecido varias comarcas de Castilla y León "no son de importancia", siendo la provincia de Zamora la más afectada con menos de 800 millones de pesetas en pérdidas, según las primeras estimaciones realizadas en un encuentro que mantuvieron en Valladolid el director general de Protección Civil, Francisco Cruz de Castro, el delegado del Gobierno y los gobernadores civiles de la Comunidad.

Tras la finalización de esta primera toma de contacto para abordar las consecuencias del último temporal de lluvias, el responsable de Protección Civil adelantó que en el encuentro no se han barajado cifras económicas concretas, dado que hay que tener en cuenta los seguros y las administraciones implicadas, sino que se han determinado los afectados por las pérdidas y cuál

será el medio más rápido para que estas sean reparadas. Por provincias, la más afectada parece ser Zamora, donde se calculan por debajo de 800 millones de pesetas sus pérdidas, seguida de Burgos, las comarcas salmantinas de Béjar y Ciudad Rodrigo, y León, Palencia y Valladolid, donde en general ha habido pocos daños.

"Las consecuencias, que en estos momentos estamos evaluando, son normalmente inferiores a lo que pueda parecer por lo que es necesario establecer una valoración conjunta de los daños y un sistema rápido para que las ayudas puedan llegar a sus destinatarios", según afirmó Francisco Cruz de Castro. Por otro lado, los gobernadores dejaron patente que los servicios de Protección Civil y la cooperación con las administraciones local y autonómica ha funcionado "razonablemente bien".

## Los montañeros perdidos podrían estar sepultados bajo un alud

Palencia. (Ical).— Los equipos de rescate que continúan la búsqueda de los dos montañeros burgaleses desaparecidos desde el pasado sábado en el pico Curavacas, en la Montaña Palentina, descubrieron ayer una avalancha de nieve en la cara noroeste de la cumbre, lugar donde podrían encontrarse sepultados los dos jóvenes dada la ausencia de pista alguna tras cuatro días de búsqueda.

El lugar del alud, que tiene unas dimensiones de unos cien metros de caída, fue balizado para impedir que la borrasca de nieve y bajas temperaturas que se aproxima a la Montaña Palentina borre las huellas de este desprendimiento que, si el tiempo acompaña, será analizado con detenimiento durante hoy. A estos trabajos de investigación se sumará un perro de los Grupos de Rescate e Intervención.



EL SEÑOR

**D. Antonio-Jesús García Encinas**  
Falleció en Segovia el día 17 de enero de 1996

A los 48 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa, Josefa Fernández-Mayoralas; hijos, Francisco-Javier, Alberto-Carlos, Cristina y Mercedes García Fernández-Mayoralas; madre, Josefa; madre política, Ramona; hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará hoy día 18, a las 4 de la tarde, en la iglesia parroquial de Valsain, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad. La misa de privilegio se dirá el día 19, a las 10,30 de la mañana, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio San Juan de la Cruz.

Suscríbase a

**EL ADELANTADO**

## S. Gamboa dice que ETA practica "puro y llano terrorismo"

Bilbao (Efe).— El ex-miembro del "comando Madrid" de ETA Juan Manuel Soares Gamboa afirma en una carta a ETA, al referirse a los atentados de Vallecas y Valencia: "eso es terrorismo, es la primera vez en mi vida que lo digo, pero lo que ustedes hacen es puro y llano terrorismo". Soares Gamboa se encuentra encarcelado en la prisión de Soto del Real tras regresar hace unos meses de Santo Domingo, en donde estaba deportado, y presentarse ante la Justicia española.

En la carta, fechada el pasado 19 de diciembre y que ayer publicó el periódico Deia, Soares Gamboa rechaza las acusaciones de "delator" que le han dirigido y dice que, cuando llegó a España, le presentaron "ochocientos folios llenos de acusaciones" contra él. Tras referirse al asesinato de dos ertzainas en Itsasondo —"una palpable muestra del afloro del subconsciente criminal que ciertos aprendices de política introducen en las mentes más maleables, malditos profanadores de juventud de 15 años"—, el ex-miembro del "comando Madrid" critica los atentados de Vallecas y Valencia, en los que murieron siete personas. "ETA, has ido a cazar personas de forma indiscriminada, eso es terrorismo", señala Soares Gamboa, quien añade que hoy en día no da el "mínimo crédito" a la organización terrorista.

"Tal vez mi opinión te resulte indiferente, pero no creo que actúes de buena fe, ni cuando dices liberar a un pueblo, y pongo en duda lo que antiguamente creí a pies juntillas; no creo que las conversaciones de Argel las reventaran tan sólo los representantes del Gobierno, sino tú, ETA", subraya.

### Firmeza

El presidente del PP en el País Vasco, Jaime Mayor Oreja, vaticinó ayer que ETA tratará de forzar a un gobierno del PP a una negociación política, pero no conseguirá que este partido abandone su "firmeza", que es lo que "más irrita" a los terroristas. Mayor Oreja afirmó que un gobierno de su partido "promoverá la mayor incomodidad" en ETA y su entorno, al mismo tiempo que fomentará la unión de los diferentes poderes del Estado para dar soluciones al problema del terrorismo.

El presidente del PP en el País Vasco ha elaborado la ponencia Política sobre "Instituciones y libertades" que se debatirá en el XII congreso nacional que el PP celebrará el próximo fin de semana en Madrid. En la presentación de la ponencia manifestó que su partido pretende "recuperar el sentido común y el espíritu constitucional" y que tratará de que los españoles tengan más esperanza el cuatro de marzo, día después de las elecciones, que el dos de marzo.

El presidente está ilusionado para afrontar otra legislatura

## González asumirá responsabilidades si hay sentencia contra Barrionuevo

El presidente del Gobierno, Felipe González, dijo ayer que asumirá responsabilidades políticas por el caso GAL sólo si existe una "sentencia firme" contra José Barrionuevo, aunque insistió que este asunto no le incumbe, incluso aunque sea procesado el ex ministro del Interior.

Madrid (Efe).— González, en declaraciones a la SER, se mostró dispuesto a mantener durante la campaña electoral debates a tres con Aznar y con el coordinador de Izquierda Unida, Julio Anguita. "Estoy tan acostumbrado a la pinza que porqué no tenerla también en televisión", dijo el presidente, quien añadió que aceptaría cualquier tipo de fórmula para estos debates electorales "a dos, tres, o cinco bandas".

González reafirmó su convencimiento en la inocencia de Barrionuevo y aseguró que "no es suficiente un procesamiento como para prejuzgar la culpabilidad o inocencia de una persona".

Respecto a la polémica sobre la presencia del ex ministro en las listas del PSOE a las próximas elecciones, González dijo que "si se tiene la convicción de la inocencia de una persona, la no inclusión sería un castigo del cual luego nos arrepentiríamos" y recordó el caso del ex presidente de Castilla-León Demetrio Madrid. El presidente afirmó no temer que su defensa de Barrionuevo pueda interpretarse como un mecanismo de autoprotección y mostró su confianza en la racionalidad de las personas respecto a la lucha contra el terrorismo, además de subrayar que el caso GAL se está tratando en España "como no se hubiera hecho en ningún otro país democrático".

El presidente del Gobierno se refirió a la reunión del Pacto de Madrid, que calificó de "un paso adelante en el consenso imprescindible en la lu-



González, durante la entrevista con Iñaki Gabilondo. TELEFOTO EFE

cha contra el terrorismo" y descartó motivos políticos en la petición de extradición a la República Dominicana del dirigente etarra Eugenio Etxebeste "Antxón".

### Ni una moto

Criticó las propuestas electorales del PP y consideró que su líder, José María Aznar, carece de experiencia para gobernar, aunque aseguró que respetará el resultado de las urnas. Su poca confianza en el líder del Partido Popular le llevaría a no comprarle ni un coche, "ni una moto". Insistió en que el PP "se cuestiona el Estado del Bienestar si sigue por el camino" de rebajar la recaudación vía impuestos y cotizaciones sociales, sin especificar a qué partidas afectará la consecuente reducción de los gastos.

Felipe González señaló que está "ilusionado" para afrontar una nueva legislatura si el PSOE gana las elecciones o

"dispuesto a hacer las maletas" y encabezar la oposición si el PP consigue mayoría. González admitió la existencia de "disputas internas" en el Partido Socialista por la elaboración de las listas electorales pero explicó que eso se debe "entre otras cosas, a que ese proceso se hace desde abajo" y nadie impone las candidaturas.

La prioridad máxima de su partido, según destacó, es la lucha contra el desempleo para lo que a su juicio debe potenciarse "un nuevo pacto social" para repartir el trabajo disponible y no perder competitividad. Admitió que "el déficit se nos ha ido de las manos".

Respecto a las pensiones, el jefe del Ejecutivo insistió en que el sistema público está garantizado para los próximos años pero advirtió de la necesidad de introducir medidas concretas para mantenerlo en el futuro.

## Rechazada la comparecencia del presidente

La Mesa de la Diputación Permanente del Congreso rechazó ayer las peticiones de PP, IU y Grupo Mixto para que Felipe González comparezca ante este órgano de la Cámara en relación con la trama de los GAL y fijó la fecha del 30 de enero para aprobar la prórroga de los Presupuestos Generales del Estado. Las peticiones fueron rechazadas con los votos en contra los dos miembros socialistas de la Mesa y el representante de CiU, mientras que lo hicieron a favor los dos del PP.

Josep López de Lerma (CiU), aseguró que el PP ha

demostrado en la reunión que "aún no ha madurado para gobernar" y lleva realizando un "pacto de la locura" con IU desde hace siete años. Mientras que IU informó ayer mismo de la formalización de su solicitud de comparecencia de González, el Grupo Popular manifestó al término de la reunión que había presentado otro escrito con esa misma petición. El PP pedía que González informase de su conocimiento en las operaciones de concesión de proyectos a empresas españolas para el metro de Medellín (Colombia) en las que fue intermediario el em-

presario Enrique Sarasola, amigo de Felipe González.

José Beviá, vicepresidente primero del Congreso y, junto a Félix Pons, uno de los dos representantes del PSOE en la Mesa de la Diputación, cuya reunión se prolongó durante hora y media, aseguró que la Constitución y el Reglamento del Congreso niegan a éste órgano de la Cámara la facultad de celebrar comparecencias de miembros del Gobierno. Según esos preceptos, sus únicas facultades son la de convalidar decretos ley y fijar estados de excepción, alarma y sitio.

## Molins afirma que CiU no tiene vocación de partido bisagra

Barcelona (Efe).— El cabeza de lista de CiU por Barcelona, Joaquín Molins, dijo ayer que la coalición nacionalista no tiene vocación de "partido bisagra" y que no acudirá a Madrid para pactar, sino a intentar que las leyes o proyectos tengan unos contenidos de acuerdo con su programa. Molins, en conferencia de prensa, negó haber afirmado que su partido puede apoyar "a la segunda fuerza más votada" en las elecciones, como reflejaron algunos medios de comunicación, y señaló que "lo lógico es que quien esté en el Gobierno sea el que obtenga más votos".

El dirigente nacionalista destacó que la influencia que CiU ha tenido en el Gobierno "siempre ha sido muy importante y no siempre ha sido necesario pactar", y puso como ejemplo los contenidos de la Constitución, del Estatuto y la intervención de los pactos de Lla Moncloa, "donde fue decisiva". Molins indicó que la finalidad de CiU será "ayudar a la gobernabilidad, intentando que el máximo de los contenidos programáticos que nos atan a nuestros electores se hagan realidad".

Sobre un posible pacto, tras las elecciones del próximo mes de marzo, insistió en que "no se pactará por pactar", y que nunca lo harán con una fuerza política cuyos propósitos "estén enfrentados con lo que nuestra coalición desea realizar, porque ello sería traicionar a nuestros electores".

Molins presentó ayer las propuestas programáticas de la coalición sobre el servicio militar y la modificación del sistema de selectividad para acceso a la Universidad. Respecto al primer tema, CiU propone una ley que reforme el actual servicio militar para llegar a un Ejército profesional con un máximo de 90.000 efectivos, formado por jóvenes voluntarios que se comprometerían con las fuerzas armadas por un mínimo de tres años.

### La gran amenaza

En Santiago de Compostela, el portavoz del BNG, Xosé Manuel Beiras, ha indicado que el PP supone la "gran amenaza" para los derechos de Galicia y para "los logros adquiridos al finalizar el franquismo".

Dirigentes del BNG comparecieron en rueda de prensa para presentar las candidaturas con que esta formación nacionalista comperecerá a las próximas elecciones generales del 3 de marzo.

Beiras resaltó en su intervención la importancia de estos comicios, en un momento histórico que supone el "final de la transición" y "en el que está en juego el propio desarrollo del modelo constitucional". El portavoz nacionalista destacó además la necesidad de evolucionar hacia un modelo de Estado federal.

El líder del sindicato comunista cuenta con el apoyo del 65 por ciento de los votos

## Gutiérrez deja claro que no dará marcha atrás en la estrategia de CC.OO.

Antonio Gutiérrez dejó ayer claro que no dará marcha atrás en la estrategia de CC.OO. porque sería un "suicidio", advirtió que la central no se convertirá en un "partido bis" y denunció a quienes pretenden "instalarse en la certidumbre del pasado" ante "un futuro incierto".

Madrid (Efe).— El secretario general saliente de CC.OO. hizo estas advertencias, dirigidas fundamentalmente al sector crítico, en su discurso ante los 1.001 delegados asistentes al VI congreso confederal, que comenzó ayer y terminará el sábado con la reelección de Gutiérrez para dirigir el sindicato durante los próximos cuatro años. Gutiérrez cuenta con un apoyo de aproximadamente el 65 por ciento de los votos y el líder del sector crítico, Agustín Moreno, tiene un respaldo que ronda el 35 por ciento, según se desprende de los procesos precongresuales.

En su intervención ante delegados y personalidades políticas y sindicales como José M<sup>a</sup> Aznar, Alfonso Guerra y Cándido Méndez, el líder de CC.OO. criticó la política económica y sobre todo laboral del Gobierno, reclamó una modificación de la reforma laboral y defendió la celebración de un referéndum europeo sobre la revisión del Tratado de Maastricht. Gutiérrez aprovechó la presencia de Aznar para emplazar al nuevo Gobierno, sea del signo que sea, a cumplir el acuerdo sobre pensiones y advirtió que el sindicato no admitirá recortes sociales.

En clave interna afirmó que "no puede haber vuelta atrás. Sería un suicidio estéril y un flaco favor a la historia de la organización", y apostó por

una estrategia reivindicativa, con capacidad negociadora y combativa para subrayar "nuestro carácter socio-político" a menos, añadió, que "algún día queramos transformarnos en un partido bis".

### Decepcionante

La intervención de Gutiérrez no agradó a los críticos, que, según Moreno, fue "decepcionante y poco valiente" y "más política que sindical", y criticó que no dijera "ni una sola palabra" de la unidad interna de CC.OO., y, sin embargo, sí se refirió a la unidad de acción con UGT. Tan solo salvó del discurso de Gutiérrez el planteamiento crítico a las propuestas del PP, aunque consideró que las críticas al PP han estado desequilibradas en relación con las realizadas al PSOE en favor del segundo.

En términos parecidos se pronunció el presidente de CC.OO., Marcelino Camacho, quien dijo sentir "vergüenza ajena por la caza de brujas" desatada desde la mayoría.

El secretario general de UGT, Cándido Méndez, destacó la etapa de colaboración "espléndida" con Gutiérrez, aunque no se alineó con ninguno de los dos sectores por respeto al debate democrático.

En la sesión de trabajo de ayer el congreso aprobó con 721 votos a favor, 38 en contra y 109 abstenciones la constitu-



Gutiérrez aplaude las adhesiones de sindicatos extranjeros.

ción de la mesa presidida por el secretario general del metal, Ignacio Fernández Toxo.

La tensión entre críticos y oficialistas se puso de manifiesto por la tarde en los debates por delegaciones sobre el informe de gestión presentado por Gutiérrez, en especial en las reuniones de Madrid, Cataluña y metal. Las votaciones realizadas durante esta sesión de trabajo en cada una de las delegaciones arrojaron una clara mayoría para el sector liderado por Antonio Gutiérrez,

que contó con más del 65 por ciento de los votos frente a algo más del 32 por ciento de los críticos.

El informe del secretario general saliente se votará mañana, viernes, en el plenario así como la candidatura a la secretaría general y la lista de la ejecutiva confederal. Hoy continuarán las intervenciones de los portavoces de las delegaciones y la discusión de enmiendas a las ponencias de organización, acción sindical y estatutos.

## La producción de Unión Fenosa creció un 7,4 por ciento en 1995

Madrid.— Durante el pasado año de 1995, la compañía Unión Fenosa ha incrementado su producción de energía eléctrica en un 7,4 por ciento respecto al año anterior.

Al término de 1995, la generación de electricidad de la empresa alcanzó los 19.837 millones de kilovatios hora, cifra que se sitúa al nivel de los máximos históricos de la compañía anteriores a las transferencias de activos de 1993.

En el conjunto nacional, la generación total de energía durante el pasado año ha crecido el 1,7 por ciento.

En lo que se refiere a la estructura de producción de Unión Fenosa destaca el 57 por ciento aportado por centrales térmicas de carbón, un 24 por ciento de origen nuclear, un 17 por ciento generado en centrales hidráulica y un dos por ciento por los grupos de fuel-oil.

## García Castellón considera que Moreiras debe seguir con el "caso Argentia"

Madrid (Efe).— El juez de la Audiencia Nacional Manuel García Castellón considera que no hay motivos para dudar de la imparcialidad del instructor del "caso Argentia" Miguel Moreiras, por lo cual ha determinado que este juez deberá seguir ocupándose del caso. Con esta resolución se confirma a Moreiras como instructor del sumario Argentia, en el marco del cual este juez dictó, en el mes de octubre pasado, orden de prisión contra el ex presidente de Banesto Mario Conde y contra su ex directivo Fernando Garro, para, horas después, dejarlos en libertad y exculparlos.

En el "caso Argentia" se investiga la desaparición de 600 millones de pesetas de Banesto y en él están acusados de apropiación indebida y falsedad el ex presidente del banco, Mario Conde, y el ex directivo del banco Fernando Garro.

Según manifestaron fuentes próximas al juez García Castellón, el magistrado decidió ayer,

en contra del informe del fiscal, rechazar la recusación que había planteado el periodista Antonio Navalón, implicado en este sumario, contra Moreiras. En su auto, el juez señala que de aceptar la recusación planteada abriría "una vía inacabable de recusaciones".

Navalón recusó al juez Miguel Moreiras por falta de imparcialidad de acuerdo a dos argumentos: la enemistad manifiesta del juez hacia él y el hecho de haber presentado varias denuncias contra el juez instructor por retraso malicioso, por vulneración de la reserva debida sobre asuntos judiciales y por prevaricación —dictar una resolución injusta a sabiendas—.

### Sombras

El fiscal informó al juez García Castellón que debía aceptarse la recusación y que García Castellón debía ocuparse del caso para que no cayera "la mínima sombra sobre la imparcialidad del instructor" y "con el fin

de evitar cualquier tipo de dilaciones". Sin embargo, en el mismo informe el fiscal señalaba que no debía aceptarse la existencia de enemistad manifiesta de Moreiras hacia Navalón, y citaba la jurisdicción del Supremo según la cual para que las denuncias de una persona implicada en un procedimiento contra el juez que lo instruye, puedan ser causa de recusación deben haber sido presentadas antes de iniciarse el procedimiento en cuestión.

El fiscal tomaba en cuenta sin embargo el hecho de que las denuncias presentadas contra Moreiras han sido admitidas a trámite en la vía disciplinaria por el Consejo General del Poder Judicial.

En un auto de unos 15 folios, Manuel García Castellón recoge precisamente algunos de los argumentos conjugados por el fiscal, pero los utiliza para tomar la resolución contraria a la recomendada por el ministerio público.

## Griñán confía en que CC.OO. salga cohesionado del congreso

Madrid (Efe).— El ministro de Trabajo, José Antonio Griñán, subrayó ayer el papel de CC.OO. en la lucha por las libertades y confió en "el sindicato salga cohesionado del VI congreso confederal". Griñán, que acudió a la primera sesión del congreso acompañado del secretario general de Empleo, Marcos Peña, evitó aludir a la crisis interna del sindicato y a la existencia de dos sectores enfrentados.

El ministro se refirió al "papel fundamental" de CC.OO. en la lucha por conquistar las libertades y aseguró que la central es un elemento clave en la vertebración de la sociedad española y en la defensa de un sistema de bienestar social.

Por su parte, el presidente del PP, José María Aznar, apreció en el discurso de Antonio Gutiérrez "voluntad y disposición al diálogo" con el Gobierno, por lo que confió en que puedan ratificar esa intención inmediatamente después de las elecciones generales. Preguntado por la petición de Antonio Gutiérrez de que el próximo Gobierno renueve el acuerdo sobre la revalorización de pensiones y se compromete a cumplir el pacto de Toledo sobre la reforma de las pensiones, Aznar afirmó que "si hay personas en España que tienen que estar más tranquilas son los pensionistas".

Por último, el coordinador general de IU, Julio Anguita, evitó pronunciarse sobre el conflicto interno del sindicato y subrayó que acudía al congreso como máximo dirigente de Izquierda Unida y no del Partido Comunista de España.

## BREVES

El déficit comercial se elevó a 2,72 billones de pesetas durante los once primeros meses del año, cifra que representa un crecimiento del 17,6 por ciento en relación a igual periodo de 1994, informó ayer el Ministerio de Economía. Ese saldo negativo fue consecuencia de unas importaciones que superaron los 13,18 billones de pesetas (crecieron un 18,9%), frente a unas exportaciones de 10,46 billones (un 19,2% más que un año antes).

La marea negra provocada por el vertido de petróleo del "Mar Egeo", que el 3 de diciembre de 1992 encalló en La Coruña, obligó a destruir 9.000 toneladas de mejillones de los polígonos de bateas de Sada y Lorbé, según explicaron biólogos de la Consellería de Pesca.

El juez José Emilio Coronado ha rebajado a 15 millones de pesetas la fianza de 50 millones impuesta al ex síndico de la Bolsa de Madrid Manuel de la Concha cuando fue puesto en libertad provisional en junio de 1994, según un auto dictado ayer.

Un testigo afirmó que no había quedado nadie con vida en Pervomaiskoye

## Rusia da por muertos a los rehenes para acabar con los chechenos atrincherados

**El mando ruso de la operación de Pervomaiskoye, población ocupada por un comando checheno con más de un centenar de rehenes, dio ayer por muertos a los cautivos para acabar por todos los medios, incluidas armas pesadas, con los guerrilleros.**

Pervomaiskoye (Efe).— Dos días de combates, en los que la parte rusa usó sus mejores destacamentos de asalto y grupos antiterroristas, así como blindados, artillería y helicópteros, obligaron ayer al mando de la operación, que el Kremlin calculaba acabar en dos horas, a emplear las lanzaderas múltiples de cohetes "Grad", con lo que las posibilidades de rescatar a los rehenes prácticamente se reducía a cero.

El portavoz del Servicio Federal de Seguridad, Alexandr Mijáilov, declaró poco probable que fueran liberados más de los 41 retenidos que consiguieron salvarse del infierno de Pervomaiskoye y sentenció: "Ya no quedan rehenes con vida".

Primero empezó a machacar la artillería, después se sumó la aviación y, a las 14:10 hora local, en cuanto se disipó la densa niebla que cubría la zona, las lanzaderas múltiples empezaron a disparar proyectiles aislados contra la localidad daguestaní, que ya los anteriores combates habían reducido a ruinas y cenizas.

Dos horas más tarde, las lanzaderas empezaron a descargar a la vez sus 60 rampas cada



Tropas rusas lanzan un misil "Grad" contra posiciones chechenas en Pervomáyskoye.

TELEFOTO EFE

una y las explosiones cayeron como un huracán sobre los restos de las 300 casas que forman esta localidad fronteriza con Chechenia, para despejar el camino a la infantería.

### Testigo

Mientras, un anciano que logró salir de Pervomaiskoye después de los ataques con cohetes de las lanzaderas múltiples afirmó anoche que en esa localidad daguestaní donde se había atrincherado el comando checheno con los rehenes "no queda nadie con vida".

Según informó a la agencia rusa Itar-tass el Ministerio de

Salud Pública de Daguestán, el anciano relató a los médicos que a las 16.00 GMT en el poblado cesaron los disparos y la última descarga de las Grad se produjo a las 17.15 GMT. Poco antes, a las 15.30 GMT, aun se escuchaban ráfagas de ametralladoras en la zona del cementerio, en la parte occidental de la localidad. Cuando salía de Pervomaiskoye, el hombre, último de los 42 que lograron salir con vida de ese poblado en tres días de combates, vio la mezquita humeante y no encontró a un solo ser vivo en su camino hasta llegar a las posiciones rusas.

El grupo de pistoleros pro-

chechenos que secuestraron el martes el barco "Avrasia", de bandera panameña, en el puerto turco de Trebisonda amenazan con volar el barco con sus pasajeros rusos a bordo. El portavoz del Ministerio turco de Exteriores, Nuretin Nurukan, condenó el secuestro y la toma de rehenes, "como siempre hacemos en caso de terrorismo y agresión".

El portavoz resaltó que la acción ha tenido lugar en territorio turco y por ello será juzgada por tribunales turcos, pero no pudo precisar si se permitirá a los asaltantes penetrar en las aguas del estrecho Bósforo.

## Berlusconi se presenta ante los tribunales como "víctima de una persecución política"

Roma (Efe).— El proceso por corrupción contra el ex primer ministro y magnate de la comunicación Silvio Berlusconi comenzó ayer en Milán en un clima de tensión tras los violentos ataques lanzados por el acusado contra los magistrados de "Manos Limpias" en las vísperas del juicio.

Berlusconi acudió puntual a la primera sesión del proceso, que se inició en el Tribunal Penal de la capital lombarda poco después de las 09.30 (08.30 GMT) en una sala repleta de periodistas.

El magnate y líder de la coalición conservadora del "Polo de la Libertad" está acusado por las comisiones ilegales por un valor total de 240.000 dólares que cuatro de las empresas de su grupo Fininvest pagaron a la Guardia de Finanzas para suavizar inspecciones fiscales.

El ex primer ministro italiano entró en la sala acompañado de

sus abogados defensores, Ennio Amodio y Giuseppe De Luca, su secretario personal y su escolta para participar en la apertura de un proceso al que se presenta como "víctima de una persecución política".

Junto a Berlusconi serán procesadas otras diez personas, entre las que figuran su hermano, Paolo, varios directivos de su grupo y oficiales y suboficiales de la Guardia de Finanzas.

Durante el juicio, que podría durar entre ocho y doce meses, la defensa de Berlusconi tratará de demostrar que el magnate ignoraba los sobornos y que las empresas del grupo pagaron las comisiones ilegales tras ser extorsionadas por los agentes de la policía fiscal. La acusación, representada por los fiscales Gherardo Colombo y Piercamillo Davigo, insistirán en que Berlusconi tenía "la última palabra" sobre las comisiones ilegales, cuyo pago no podía ignorar.

## El Gobierno bosnio desafía a IFOR al incumplir el plazo para la liberación de presos

Sarajevo (Efe).— El Gobierno bosnio desafió a las fuerzas de aplicación del plan de paz (IFOR) y puso en duda el futuro del acuerdo de Dayton al reafirmar tajantemente ayer su voluntad de incumplir el plazo límite para la liberación de los prisioneros de guerra, mañana viernes.

En una comparecencia apasionada ante la prensa, el ministro bosnio de Exteriores, Mohamed Sacirbey, insistió en que los serbobosnios expliquen el paradero de más de 24.000 desaparecidos de la guerra como condición para la puesta en libertad de los más de 400 soldados serbios en manos de los musulmanes.

También exigió que los serbios permitan el acceso a las supuestas fosas comunes y a "campos de trabajo forzoso" en su zona de Bosnia.

Los serbobosnios han reconocido tener en su poder a sólo 123 prisioneros musulmanes. Sacirbey se refirió con indignación

a "los intentos de hacernos parecer caprichosos" por insistir en el asunto y declaró que "los (prisioneros o desaparecidos) que queden olvidados hoy posiblemente queden olvidados para siempre".

Por otra parte, artificieros españoles de IFOR desactivaron ayer un artefacto explosivo de 8 toneladas de peso instalado en el sureste de Bosnia, en el lado croata de la línea de separación.

Representantes de las unidades españolas y croatas bosnias confirmaron que un soldado croata resultó herido cuando, al intentar desmontar la bomba, se activó una trampa explosiva instalada junto al artefacto, del tamaño de un coche.

El sargento español Francisco Jimena explicó que, si se hubiera activado la bomba, habría tenido "consecuencias fatales" en un radio de 500 metros, informaron los medios serbios.

## Los griegos tendrán hoy un nuevo primer ministro

Atenas (Efe).— El grupo socialista parlamentario griego se reunirá hoy jueves para designar a un nuevo primer ministro tras la dimisión del veterano Andreas Papandreu por razones de salud el pasado lunes.

El grupo parlamentario del Movimiento Socialista Panhelénico (PASOK), que cuenta con 168 escaños de un total de 300, anunciará tras una votación al sucesor de Papandreu en el Ejecutivo, que agotará su legislatura hasta las próximas elecciones generales en 1997.

El nuevo primer ministro requerirá la aprobación del presidente heleno, Costis Stefanópulos, y en el plazo de 15 días formará el Gobierno que recibirá el voto de confianza en el Parlamento.

Tres de los cuatro posibles sucesores de Papandreu ya han anunciado oficialmente sus candidaturas para disputarse el cargo y, entre ellos, destaca Costas Simitis, ex ministro de Industria, quien cuenta con el apoyo de la mayor parte de los diputados. También optan al cargo el titular de Defensa, Gerásimos Arsenis, que sigue de cerca en las preferencias a Simitis, y Yanis Haralambópulos ex ministro de Defensa, quien cuenta con el apoyo de menos de diez diputados.

El presidente del Parlamento, Apostolos Kaklamanis, anunció ayer que no se presentará como candidato ya que, según sus allegados, no tiene grandes posibilidades de ganar y esto ensombrecería su prestigio en la Cámara.

Los diputados socialistas no han logrado llegar a un acuerdo sobre el proceso de votación, es decir, si será en más de una vuelta lo que determinará el resultado final.

### PANORAMICA

**RUSIA.**— El comunista Guenadi Seleznirov fue elegido ayer presidente de la Duma de Estado, cámara legislativa de la Asamblea Federal de Rusia. La candidatura de Seleznirov, que en la Duma anterior ocupó el cargo de vicepresidente, ha sido apoyada por 231 diputados. El nuevo presidente de la cámara baja del Legislativo ruso es periodista profesional y en su carrera encabezó tres diarios.

**IRAK.**— Miles de iraquíes salieron a las calles de Bagdad y otras ciudades para acusar a Estados Unidos por el mantenimiento del embargo, cinco años después del comienzo de la guerra del Golfo, emprendida por una coalición internacional para liberar Kuwait de la ocupación de Irak.

**ISRAEL.**— La Organización para la Liberación de Palestina (OLP) cooperó con los servicios secretos israelíes para asesinar al terrorista Ijje Ayash, del grupo radical islámico HAMAS, dijeron fuentes estadounidenses al diario "Newsday".

FUTBOL

La plantilla gimnástica no baja la guardia

## De cara al partido frente a La Bañeza se intensifican los entrenamientos

Un solo encuentro ha disputado el equipo de la Gimnástica Segoviana desde el día 17 de diciembre. El descanso de la Navidad se alargó hasta el día siete del presente mes cuando el equipo gimnástico empató en Almazán. No jugó en la pasada jornada y vuelta a la competición el día 21. Prácticamente un mes sin tocar el balón de forma oficial.

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

Los jugadores quieren jugar. Los descansos, las paralizaciones de la competición no les gustan. A la plantilla de la Gimnástica Segoviana las coincidencias no les han caído nada bien. Se suspendió la competición por causa de la vacaciones de Navidad, regresaron a ella tras el turrón y con sólo 90 minutos de juego en prácticamente un mes se quedaron sin jugar el pasado domingo porque así lo quiso el calendario.

Lo que no ha fallado ha sido el entrenamiento. De ello se ha encargado Ramón Cuadrado que pretende que los jugadores no bajen la guardia y mantengan el mismo ritmo de juego que les ha llevado a esos puestos de privilegio en la liga. Con el entrenador, que dice no haber encontrado nada nuevo en el mercado de jugadores, hemos dialogado.

— Las pretensiones del entrenador eran las de fichar algún jugador de cara a la segunda vuelta. Hasta el momento, y restan tres días para finalizar el plazo, no se conocen nuevas incorporaciones.

— Va a ser difícil que las haya. Tengo que hablar de ello con el presidente porque hasta la fecha no hemos encontrado nada mejor que lo que aquí tenemos. He dicho y sigo afirmando que tenemos una plantilla muy corta y que si hay expulsiones o lesiones nos vamos encontrar con serias dificultades. Tuvimos contactos con Duque, pero se fue a segundo B; Zárate ha desistido de jugar y se va a centrar en los estudios; Morín, pese a jugar pocos minutos, prefiere seguir en el Valladolid y yo entiendo su postura. Por todos estos temas nosotros no hemos conseguido incorporar jugadores.

— De lo expuesto se desprende que el técnico se va a jugar la temporada con lo que tiene.

— Comentaré con el presidente la posibilidad de incorporar al hermano de Abril, Cali, pero la gente que pueda venir no va a marcar diferencias y no sé hasta qué punto merece la pena dar este paso. De cualquier forma será la directiva quien decida sobre este tema.

— La plantilla ha seguido trabajando en este período de falta de partidos, aunque me figuro que no será lo mismo.

Por mucho que te empeñes en hacer los más fuertes entrenamientos, nunca sabes al volver a



En el equipo colaboran todos.

JUAN MARTIN



Ramón Cuadrado hace trabajar fuerte.

JUAN MARTIN

la competición si el equipo está bien o no. Eso se encuentra siempre en la continuidad de una liga. De cualquier forma los ju-

### Así entrena un equipo líder

J.M.M.

Eran las ocho de la tarde. Sobre el césped de La Albuera evolucionan los jugadores de la plantilla de la G. Segoviana. Sólo Abril, no recuperado de lesión, y Víctor, que por estudios se quedó en Valladolid, aparte de que no puede jugar el domingo por sanción, faltaron a la cita. El entrenador había preparado un entrenamiento tan selectivo y duro como ameno. Los jugadores no pararon en sus distintos ejercicios, por los que rotaban todos durante una hora. Sólo trabajando así se comprende que el equipo, en un campo tan pesado y difícil como el de Almazán, consiguiera empatar. Ramón Cuadrado no dejó ni un solo momento de animar a sus jugadores para que no decayeran en su esfuerzo. Fue un entrenamiento en el que para terminar los jugadores jugaron minipartidos. Noventa minutos intensos, todo un trabajo de coordinación para una plantilla que no quiere perder protagonismo en la liga. Se lo han tomado en serio y las bases las ponen cada día para conseguir su meta deportiva en la presente campaña.

*Hasta el momento no se ha fichado a ningún nuevo jugador y sólo restan dos días para hacerlo*

*Ramón Cuadrado quiere el ascenso para agradecer a los aficionados el apoyo hacia el equipo*

gadores han trabajado en este tiempo de manera excelente y están en una forma impresionante. Hay mucha juventud y también muchas ganas de hacerlo bien.

— La pasada jornada, pese a no haber jugado, ha significado un éxito para el equipo que dirige. Los marcadores han sido favorables.

— Hay resultados que yo esperaba. La G. Medinense ha vuelto a perder y el próximo domingo juega contra el Bungalés, que es el equipo que marcha hacia arriba. Cierto que hay equipos que lo van a tener ya difícil, cual son los casos de Ponferradina, Real Avila y Huelera. Sin embargo ojo con ellos porque pueden ser jueces de la liga en muchos encuentros aunque no se jueguen nada. Y conste que son tres equipos que a mí me han gustado.

### De cara a la recta final

J.M.M.

La mayoría de los equipos que se encuentran bien clasificados optan por reforzar sus plantillas. El Zamora, ahora líder, lo hizo antes de terminar la primera vuelta, "y va a continuar incrementando su plantilla porque va a fichar, si no lo ha hecho ya, a Jorge Fano, lateral del Valladolid que estaba en el Sestao. Nosotros con un poco más de dinero podíamos haber fichado a alguien".

El entrenador gimnástico ha estado esperando hasta última hora con el fin de ver si se podía traer a Duque, el ya ex del Huesca, "Esperaba que no le salieran ofertas porque de lo que estoy seguro que de lo contrario nos habría pedido las 300.000 pesetas que ha pagado por su carta de libertad. Claro que esa cantidad no se la podríamos haber dado de ninguna manera".

El mundillo del fútbol y sus entresijos. Los jugadores intentan situarse junto al mejor postor. La segunda B, ruinoso por cierto, ofrece (¿paga?), mucho más que la tercera y se lleva a los mejores. Por cierto, un jugador que ha cambiado la segunda por la tercera ha sido Herretero. Este ha causado baja en el Numancia y se fue al At. Bungalés.

### Un desplazamiento para ver

El próximo domingo la Gimnástica Segoviana se desplaza a La Bañeza. Allí, en el campo de La Llanera, intentará dar respuesta a un equipo siempre incómodo, "no sé si tendrán alguna baja, pero a mí es un equipo que me preocupa y si encima tenemos la mala suerte de que el campo se encuentre embarrado, ello perjudicará a nuestro juego como sucedió en Almazán".

El técnico continúa teniendo el máximo de confianza en su equipo, "porque la respuesta de todos los jugadores es extraordinaria. Los martes y miércoles realizamos entrenamientos fuertes y toda la plantilla está en una forma física impresionante. Una muestra de ello la dieron en el campo de Almazán".

Lo importante es que la armonía reina en el equipo, que hay ilusión por seguir entusiasmando a los espectadores en La Albuera, "y por todo ello a mí me gustaría poder ofrecer a esta afición que nos apoya el éxito del ascenso. Sería el colofón a una temporada de trabajo intenso al que todos están respondiendo".

FUTBOL

## 0-1. El Sevilla eliminó al subcampeón de invierno

Compostela (La Coruña) (Efe).— Un gol de Carlos en el minuto 2 sentenció el partido y la eliminatoria a favor del Sevilla, ya que el Compostela no supo reaccionar y fue incapaz de atacar con acierto la defensa numantina que puso en práctica el equipo andaluz.

Los hombres de Fernando Vázquez sólo crearon peligro ante el marco defendido por Monchi en los instantes finales de la primera parte y en los primeros minutos de la segunda, pero siempre en jugadas individuales. Lekumberri, en el minuto 30, pudo igualar con un disparo raso y cruzado que salió ligeramente desviado y Ohen dispuso de sendas ocasiones de gol en el 43 y 44 que no logró concretar.

El Sevilla impuso el ritmo que más le convenía al partido y no tuvo excesivos problemas para controlar el encuentro. Ohen, sin embargo, dispuso de una gran oportunidad para batir a Monchi en el minuto 50 al lanzar un libre indirecto dentro del área sevillista y el debutante Festus Agu también pudo empatar en el tiempo añadido.

El Sevilla se limitó a defender el gol con uñas y dientes e infligió al Compostela su primera derrota en casa desde que lo dirige Fernando Vázquez.

**Valencia, 3; Celta, 0**

El mismo resultado del pasado domingo en Liga ante el mismo rival, 3-0, le sirvió al Valencia para seguir en la Copa del Rey ante un Celta inofensivo que no ratificó en Mestalla su racha ascendente de las últimas semanas.

Fernando Castro Santos dispuso de un equipo con un carácter más ofensivo con Milojevic, Michel y Geli, junto al central Tárraga, en detrimento de Sánchez, Lakabeg, Ratkovic y Vicente. Sin embargo, estos cambios no dieron el resultado apetecido por el técnico visitante.

El futuro copero del Celta se complicó en el minuto 21, tras el penalty cometido por Salinas al montenegrino Mijatovic, que supuso el primer gol de los valencianos. La mala suerte se cebaría con el equipo vigués a falta de nueve minutos para el descanso. Un balón centrado desde la banda al que no llegó Gálvez en su salto, rebotó en la defensa y tras golpear en la cabeza de Arroyo fortuitamente se colaba en la meta de Prats.

Lejos de mejorar la situación de los visitantes, a los seis minutos de la reanudación el Valencia lograba su tercer tanto en un espectacular gol de Gálvez.

Tras el tanto, el partido sólo tuvo la intensidad que el Valencia quiso darle ante un equipo que por segunda vez en cuatro días recibía un 3-0 en Mestalla.

Sólo Gudelj dispondría de una buena ocasión para marcar, pero solo ante la meta y con Zubizarreta ligeramente desplazado, fue lento y se vio estorbado por Mazinho.

El Tenerife dejó fuera al Deportivo tras vencer por 2-1 en el Rodríguez López

## 4-1. El Barcelona goleó al Hércules y logró su clasificación para la ronda siguiente

El Barcelona se clasificó anoche con facilidad para los cuartos de final de la Copa del Rey, al derrotar por 4-1 al Hércules, con el que había empatado a cero en el partido de ida.

Barcelona (Efe).— El encuentro tuvo un comienzo ligeramente favorable al conjunto alicantino, que lanzó los dos primeros tiros a puerta. El primero por medio de Rodríguez y el segundo en una falta directa de Lledó, ambos bien detenidos por Busquets.

El Barcelona se puso por delante en el marcador en el minuto 14, en un pase de cabeza de Abelardo sobre Bakero, que después de controlar la pelota remató a la media vuelta para batir a Valerio.

Tres minutos más tarde, se invalidó un remate de cabeza de Kodro que batió al guardameta alicantino, aparentemente por fuera de juego posicional de Hagi. A los 32 minutos, un remate de cabeza de Bakero se estrelló en el palo izquierdo y luego, a los 44, los barcelonistas consiguieron su segundo tanto, en un pase de De la Peña sobre Abelardo, que se adelantó Gonzalo y con la cabeza alojó el balón en el fondo del marco visitante.

Los minutos iniciales de la segunda parte fueron los mejores del Hércules, que pudo marcar ya en la jugada inicial, malograda por Rodríguez y que consiguió el que habría de ser su único gol en el minuto 26 de este período.



El azulgrana Nadal chuta el balón ante la oposición de Paquito y Visjic.

TELEFOTO EFE

Después de que Alfaro desaprovechara otra buena oportunidad del cuadro alicantino, el Barcelona consiguió su tercer gol en el minuto 61, en un balón en profundidad de De la Peña sobre Kodro, que levantó suavemente la pelota para batir a Valerio.

Hasta el final del partido todo resultó mucho más fácil para el Barça, que pudo incrementar su cuenta en dos remates de Kodro y Moreno, y que estableció el 4-1 definitivo en el minuto 70, en un pase de Kodro sobre Amor. A falta de diez minutos para el final, el conjunto local se quedó con diez hombres por lesión de

Toni, aquejado de un tirón muscular.

**Tenerife, 2; Deportivo, 1**

El Tenerife venció al Deportivo, defensor del título, en un encuentro vibrante, en el que los locales tuvieron que remontar el gol anotado en el primer período por Donato y en el que dispusieron de ocasiones para aumentar el tanteo, ante un conjunto gallego que se mostró inoperante en ataque a pesar de su constante dominio en la segunda mitad, después de que su rival se adelantase en el marcador.

En el primer saque de esquina que forzó el conjunto galle-

go, a la derecha de Ojeda, Bebe-to puso el balón en la cabeza de Donato y éste, peinando hacia atrás, llevó el balón a las mallas. Después de unos minutos de desconcierto, el Tenerife comenzó a mandar y a crear ocasiones para empatar a falta de 4 minutos en un centro de Hapal que cabeceó en plancha Juanele.

En la segunda parte, una falta ejecutada por Alexis pudo nivelar el marcador, pero fue un penalty por manos de Djukic, a centro de Alexis, lanzado por Jakanovic, el que dio ventaja en el tanteo a los canarios, que entonces se hicieron con las riendas del juego para crear las mejores oportunidades.

## 0-0. El Numancia volvió a sorprender y ya está cuartos

Gijón (Efe).— El Numancia volvió a dar la sorpresa en la Copa del Rey, esta vez al eliminar al Spórting de Gijón en los octavos de final tras empatar en El Molinón sin goles y gracias a la victoria que logró en su campo (2-1).

El conjunto soriano de Segunda División B, que en las dos anteriores eliminatorias se impuso al Racing y a la Real Sociedad, superó a un Spórting que rozó el ridículo ante la desesperación de los aficionados locales y la euforia de un par de centenares de sorianos que animaron sin descanso a su equipo durante todo el partido.

El Spórting no hizo otra cosa en los primeros 45 minutos que sacar de sus casillas a sus seguidores, ya que jugó el peor fútbol de toda la temporada y apenas inquietó a un Numancia que vino a guardar la corta renta lograda en campo propio.

Para colmo de males rojiblancos, Hugo Pérez repelió una entrada de Artigas y vio la tarjeta roja directa en el minuto 21, lo

que acabó de desquiciar al equipo asturiano.

El primer disparo a puerta de alguno de los dos equipos no llegó hasta el minuto 29. Fue un tiro del ruso Lediajov que rechazó la defensa del conjunto soriano.

Si la primera parte fue mala, la segunda fue para olvidar. A los locales no les salió nada y los visitantes ni lo intentaron y sólo se dedicaron a defender a ultranza su ventaja, con esporádicas salidas al contraataque.

La única ocasión local fue un tiro de Lediajov al que Echevarría respondió con una gran parada que a la postre supuso la clasificación de su equipo, pues la jugada se produjo en el minuto 87 de partido.

La afición gijonesa despidió con una monumental bronca a su equipo y una gran ovación a los sorianos. José Manuel Díaz Novoa no comenzó con buen pie su nueva etapa en el Spórting de Gijón, ya que tras la derrota en Tenerife llegó la eliminación copera ante un Segunda B.

## 0-1. El gol de Etxeberria no impidió el pase del Zaragoza

Zaragoza (Efe).— El Real Zaragoza hizo valer el doble valor de los goles marcados fuera de casa en el partido de ida de los octavos de final de la Copa del Rey jugado en San Mamés, en el que se impuso por 2-3, para superar la eliminatoria contra el Athlétic de Bilbao que venció en Zaragoza por 0-1.

El conjunto de Víctor Fernández dominó más tiempo en el primer período y llegó hasta las inmediaciones del área rival con relativa facilidad ante la falta de presión de su oponente en el centro del campo, pero todo su caudal futbolístico quedaba ahí porque a partir del área le faltaba imaginación para culminar las jugadas.

Las cosas siguieron igual tras el descanso, pero un remate de Bolo en el minuto 67, al que respondió Juanmi con una gran parada, hizo cambiar el ritmo del partido ya que dos minutos después Dani hizo lucirse a Valencia.

A partir de ese momento el peligro rondó ambas áreas con buenas acciones de ambos con-

juntos, destacando un remate de cabeza al larguero de Rambert y un gol anulado a éste mismo jugador en una chilena en el minuto 82, que fue el preludeo del gol del Etxeberria para el Athlétic en este mismo minuto en un disparo raso desde el borde del área.

A partir de ese momento la emoción subió de tono y los nervios hicieron acto de presencia en los locales recordando los dos goles encajados en el Bernabéu el pasado domingo, mientras el conjunto vasco, buscó el método más rápido para llegar a la meta de Juanmi, el pelotazo vertical, lo que facilitó la labor a los defensas maños.

El Zaragoza jugó con Juanmi; Belsué, Aguado, Cáceres, Solana (García Sanjuán, min.72); Aragón, Oscar, Poyet (Gustavo López, min.68), Dani; Morientes (Nayim, min.21) y Rambert. El Bilbao lo hizo con Valencia; Tabuenka (Goikoetxea, min.75), Andrinúa, Larraínza; Lambea; Vales, Felipe, Garitano (Carlos García, min.80), Guerrero; Etxeberria y Bolo (Ziganda, min.80).

## FUTBOL

## Esnaider será la apuesta de Valdano para la remontada ante el Español

Madrid (Efe).— El argentino Juan Eduardo Esnaider será la única novedad que introduzca Jorge Valdano para remontar la eliminatoria de octavos de final de la Copa del Rey frente al Español (4-1 en la ida), en perjuicio del colombiano Freddy Rincón, mientras que el danés Michael Laudrup confirmó sus molestias y no tuvo la posibilidad de ser convocado.

La inclusión de José Miguel González "Michel" en la lista de Valdano, tras un mes de "apartamento", también destaca en la convocatoria madridista, junto con la ausencia de Rincón, tras cinco partidos como titular, y la pareja ofensiva formada por Juan Eduardo Esnaider y el chileno Iván Zamorano, que tendrá un apoyo algo más atrasado en Raúl González.

Los jóvenes siguen contando para el técnico madridista y, además de Raúl, Antonio Gómez y Alvaro Benito protagonizarán el juego por las bandas.

José Antonio Camacho, entrenador del Español, no podrá contar con la presencia del capitán, Francisco López, y del delantero rumano Florin Raducioiu, por lesión, aunque ambos han sido convocados, ya que la expedición permanecerá en Madrid hasta el próximo viernes para desplazarse desde allí a Salamanca, donde ambos jugadores podrían participar en el próximo encuentro de Liga.

Camacho confirmó, también, la titularidad del guardameta Raúl Arribas ante el Real Madrid, uno de los mejores en el encuentro de ida y que ha jugado todos los partidos de la Copa esta temporada.

### "Miedo escénico"

El técnico del Español, restó importancia a la presión del público y consideró que el concepto histórico de "miedo escénico" ya no existe.

Camacho recordó su época de jugador en la entidad madridista, en la que protagonizó remontadas, sobre todo en competición europea, y explicó que el Español no es la Juventus de Turín —su próximo rival en la Liga de Campeones— "ante la que los jugadores de Jorge Valdano pueden necesitar el miedo escénico".

#### Alineaciones probables:

Real Madrid: Buyo, Quique, Sanchís, Hierro, Lasa, Gómez, Redondo, Raúl, Alvaro, Esnaider y Zamorano.

Español: Raúl, Cristóbal, Herrera, Pochettino, Torres Mestre, Brnovic, Pacheta, Bogdanovic, Lardín, Arceaga y Urzáiz.

Árbitro: Juan Antonio Fernández Marín (colegio valenciano).

El partido se disputará en el estadio Santiago Bernabéu. 21:30 horas (Antena 3).

## TENIS

La española superó con facilidad a la alemana Rittner

## Arantxa Sánchez, en la tercera ronda del Abierto de Australia

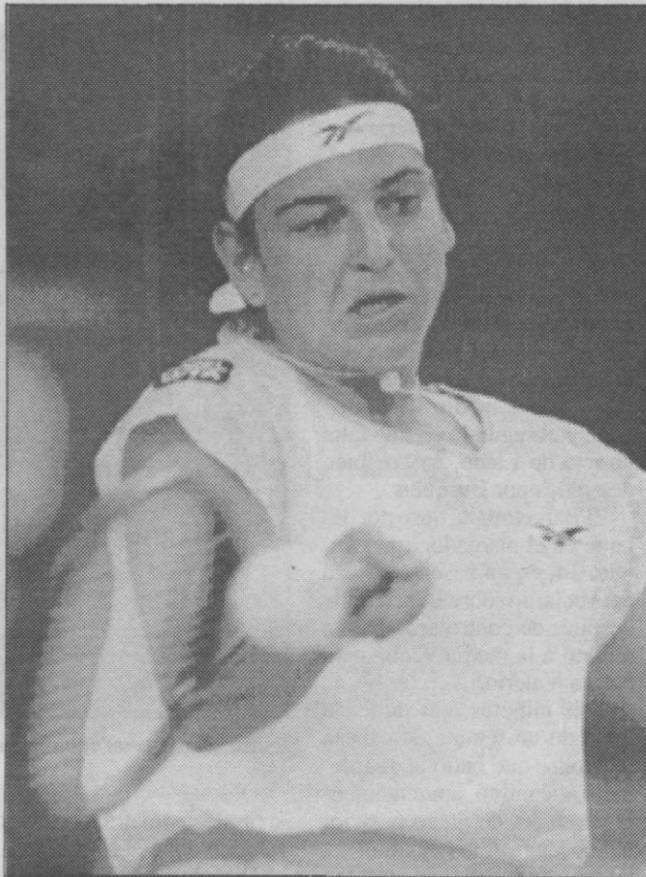
La tenista Arantxa Sánchez Vicario superó la segunda ronda del Abierto de Australia, al derrotar en un encuentro de trámite a la alemana Barbara Rittner por 6-3 y 6-2.

Melbourne (Australia) (Efe).— La española, finalista en Flinders Park en las dos últimas ediciones, apenas hubo de esforzarse para deshacerse de la germana. La próxima rival de Sánchez Vicario será la estadounidense Sandra Cacic.

El sueco Stefan Edberg y el ucraniano Andrei Medvedev fueron las primeras grandes estrellas que quedaron fuera del torneo. Edberg, a dos días de su trigésimo cumpleaños, ya precisó el martes de cinco mangas para superar la primera ronda y ayer, ante el francés Jean-Philippe Fleurian, ocurrió lo mismo pero el partido se resolvió en su contra.

Fleurian se impuso por 6-4, 2-6, 4-6, 6-2 y 6-3 a pesar de tener al público en su contra y de que el sueco dejó entrever en algunas fases del partido que una vez fue el número uno del mundo. La despedida que le brindaron los aficionados australianos fue digna de un héroe.

Andrei Medvedev, decimo-cuarto cabeza de serie, fue apeado del torneo por Patrick McEnroe, un jugador de apellido ilustre situado en el puesto 57 de la clasificación mundial. Ayer jugó dos primeros sets catastróficos pero se aprovechó del exceso de confianza del ucraniano para remontar y vencer por 0-6, 2-6, 6-2, 6-3 y 6-2. Medvedev se bloqueó y fue incapaz de recu-



Arantxa Sánchez, en un momento del partido de ayer.

TELEFOTO EFE

perar la concentración de los primeros juegos.

### Agassi y Chang

Por contra, André Agassi, Thomas Muster y Michael Chang, segundo, tercer y quinto favoritos respectivamente, superaron la segunda ronda con facilidad, sobre todo, Chang.

El estadounidense Agassi, cabeza de serie número 2, derrotó a su compatriota Vince Spadea por 6-4, 6-2 y 6-3. El actual campeón, que compite con Pete Sampras y Thomas

Muster por ocupar lo más alto de la clasificación mundial, se recuperó a tiempo de un golpe en la rodilla derecha.

Spadea aguantó durante la mayor parte del primer set, e incluso rompió su servicio una vez, pero tuvo que ceder ante la contundencia de los golpes de Agassi. Este se mostró descontento con su primer servicio, con el que cometió muchos errores. A pesar de esto, estaba satisfecho por haberse restablecido de la lesión gracias a la estimulación eléctrica.

1 X 2

## El Atlético, a superar la dura prueba de Anoeta

Madrid (Efe).— El Atlético de Madrid, líder de Primera División, intentará el domingo en San Sebastián, ante la Real Sociedad, superar otra dura prueba en su camino hacia el título, en un partido en el que tendrá varias bajas por lesiones y sanciones.

**1. Real Madrid - Rayo Vallecano.** El Real Madrid no puede permitirse el lujo de un nuevo tropiezo ante el Rayo Vallecano y debe sumar tres puntos que calmen el ambiente (1).

**2. Oviedo - Zaragoza.** El Oviedo está en horas bajas y su entrenador cuestionado tras el empate del pasado domingo ante el Mérida. Contra el Zaragoza puede debutar el nuevo fichaje, Viktor Onopko, aunque es un partido de pronóstico incierto. (1-X-2).

**3. Betis - Mérida.** El Betis es favorito en este encuentro y el Mérida puede pagar los "platos"

rotos" de la eliminación copera de los béticos. (1).

**4. Barcelona - Valladolid.** Es un enfrentamiento, en teoría, muy desigual por la diferencia entre ambos equipos en la tabla de clasificación. Lo lógico es una victoria local. (1).

**5. Valencia - Deportivo.** El Deportivo ha mejorado mucho su rendimiento en el último mes, pero el Valencia se ha instalado en los puestos altos de la tabla y está a sólo tres puntos del Barcelona. (1-X).

**6. Compostela - Celta.** La marcha del Compostela era imprevista a comienzos de temporada. Ahora es una realidad y sus jugadores cada vez están más convencidos de sus posibilidades. (1).

**7. Salamanca - Español.** El Español perdió contra el Compostela la pasada jornada, pero ante el Salamanca puede demos-

trar que sigue siendo un buen equipo y candidato al título. (2).

**8. Tenerife - Sevilla.** El Sevilla es un equipo de la cola está temporada y, además, no podrá contar con Davor Suker, sancionado con un partido de suspensión, en su desplazamiento a Tenerife. (1).

**9. Albacete - Sporting.** El Albacete es un equipo fuerte en defensa y el Sporting no ha mejorado con la llegada del nuevo técnico, José Manuel Díaz Novoa. Pronóstico local (1).

**10. Real Sociedad - At. Madrid.** El Atlético es un líder firme y, además, le acompañan los resultados de sus más directos rivales. Ante la Real Sociedad no podrá contar con Toni y Kiko, lesionados, y Simeone, sancionado. No obstante, el pronóstico es visitante. (X-2).

**11. Racing Santander - Ath. Bilbao.** El Racing no pudo em-

patar en su visita a San Sebastián, en la que Nando Yosu se estrenaba en el banquillo. Ante el Athletic tendrá otro encuentro complicado, con pronóstico igualado. (X).

**12. Leganés - Almería.** El Leganés de esta temporada no tiene nada que ver con el de anteriores. Está en puestos de promoción a Primera División y con una moral de hierro. (1).

**13. Logroñés - Villarreal.** El Logroñés es un claro aspirante a retornar a Primera, pero el Villarreal ha mejorado algo desde la llegada de David Vidal. (1-X).

**14. Alavés - Toledo.** Partido igualado por la poca distancia que separa a ambos en la tabla de clasificación. (1-X-2).

**15. Badajoz - Lleida.** El Lleida está en horas bajas y debe reaccionar con el nuevo técnico, aunque el Badajoz no se lo pondrá fácil. (X).

## EN BREVE

**FUTBOL:** La Comisión Antiviolencia, reunida ayer en Madrid, ha propuesto a la Delegación del Gobierno en Andalucía una multa de 5 millones de pesetas para el Betis por los incidentes que tuvieron lugar el martes en el estadio Benito Villamarín en el partido Betis-Atlético de Madrid, perteneciente a la Copa del Rey. La Subcomisión Operativa de Informes, encargada de estudiar el caso, encontró en los informes del partido lanzamiento de objetos, tales como latas de bebida, botellas de cristal e incluso piedras. Para esta Subcomisión, todo esto implica un deficiente control en las puertas de acceso al recinto deportivo, además de la venta de bebidas alcohólicas —actualmente prohibido—, todo ello reflejado en el artículo 69.3 B apartado c, de la Ley del Deporte.

\*\*\*

Javier Clemente, seleccionador nacional, y los responsables de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF) se encuentran preocupados por la coincidencia del partido de vuelta de la Eurocopa sub'21 República Checa-España con la jornada número 33 de la Liga que se disputarán el próximo día 27 de marzo. Clemente desea tener a sus órdenes en esa fecha a jugadores como Raúl, De la Peña, Lardín, José Ignacio, Gálvez, Santi o Etxeberria el día 27 de marzo, por lo que sus respectivos clubes no podrán contar con ellos en esa jornada, en la que habrá partidos como Barcelona-Tenerife, Real Madrid-Racing de Santander, Valladolid-Español o Valencia-Salamanca.

\*\*\*

La Comisión Europea exigió ayer, miércoles, a la UEFA que aplique la sentencia del "caso Bosman", que establece que los jugadores comunitarios no deben ocupar plaza de extranjero y declara ilegales las indemnizaciones por traspaso de un jugador que ha concluido contrato.



- 06.30.- CARMEN SANDIEGO
- 07.00.- RING RING
- 08.45.- INFORMATIVO
- 09.00.- CHAPULIN COLORADO
- 09.30.- RUBI
- 11.00.- CORAZON SALVAJE
- 11.40.- NOTICIAS
- 11.45.- PASA LA VIDA
- 13.55.- NOTICIAS
- 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.30.- LA COCINA DE KARLOS ARGUINANO
- 15.00.- TELEDIARIO 1
- 15.39.- EL TIEMPO
- 15.45.- ALONDRA
- 17.40.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
- 18.30.- AQUÍ JUGAMOS TODOS
- 19.00.- NOTICIAS
- 19.05.- UN CHAPUZAS EN CASA
- 20.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 20.20.- GENTE EN CARTELETA
- 21.00.- TELEDIARIO 2
- 21.35.- EL TIEMPO
- 21.40.- LOTERIA PRIMITIVA
- 22.00.- EDICION ESPECIAL: "El regreso a las habitaciones de la muerte"
- 23.30.- LA REVISTA
- 01.30.- TELEDIARIO 3
- 02.00.- PASA LA VIDA (R)
- 04.00.- ¿COMO LO VEIS?
- 04.30.- ¿COMO LO VEIS? (R)
- 05.00.- TELEDIARIO 4



- 06.00.- EURONEWS
- 07.00.- LA 2. NOTICIAS
- 08.45.- THAT'S ENGLISH
- 09.00.- LA ISLA DEL TESORO
- 09.10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
- 10.00.- PREGUNTAS Y RESPUESTAS
- 11.00.- TV EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER
- 12.00.- DOCUMENTAL
- 12.30.- LA 2. NOTICIAS
- 13.00.- PINNIC
- 15.00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
- 16.30.- AL FILO DE LO IMPOSIBLE
- 17.00.- LA PELICULA DE LA TARDE: "La batalla del planeta de los simios". D.: J. Lee Thompson. I.: Roddy McDowall, Natalie Trundy. Tras la gran guerra en la que los simios consiguieron su liberación y casi destruyeron la Tierra, César, el libertador, reúne a los monos humanos supervivientes y se instalan en una nueva ciudad.
- 19.00.- BARRIO SESAMO
- 19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.00.- LA CRIATURA DEL PANTANO
- 20.30.- ZONA DE JUEGO
- 22.00.- NUESTRO CINE: "Un negro con un saxo"
- 24.00.- LA 2 NOTICIAS
- 00.20.- METROPOLIS
- 01.00.- CINE CLUB. GRANDES ACTORES: "Los caballeros las prefieren rubias" (1953, 87'32"). D.: Howard Hawks. I.: Marilyn Monroe, Jane Russell, Charles Coburn. Dos coristas, decididas a hacer fortuna o, al menos, un buen matrimonio, viajan a París, donde piensan que abundarán los maridos ricos. En vez de lo esperado acaban en una comisaría.
- 02.30.- LA CABEZA DE HERMAN
- 03.00.- DESPEDIDA Y CIERRE

**ADVERTENCIA**

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.



**Antena 3 Televisión**

- 07.00.- NOTICIAS
- 07.20.- CLUB MEGATRIX
- 09.30.- TELENVELA
- 10.30.- SANTA BARBARA
- 11.30.- LOS MEJORES AÑOS
- 12.00.- HART Y HART
- 12.05.- T.J.HOOKER
- 13.00.- BONANZA
- 14.00.- LA HORA DE BILL COSBY
- 14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.35.- TELECINE: "Asesinato entre amigos" (Usa, 1993, 93'). D.: Waris Hussein. I.: Timothy Busfield y Stephen Lang. Después de una pelea entre dos amigos, la Policía descubre a la mujer de uno de ellos muerta y a su hijo herido. Los dos dan versiones contradictorias.
- 17.40.- LA LEY DE LOS ANGELES
- 18.45.- WAIKIKI
- 19.45.- A TODA PAGINA
- 20.30.- NOTICIAS
- 20.50.- DIRECTO ELECCIONES. Entrevista a José María Aznar
- 21.20.- FUTBOL. COPA DEL REY: Real Madrid-Espanyol
- 23.20.- TELEFILME: "Lucrecia"
- 01.15.- NOTICIAS
- 01.45.- CINE DE MADRUGADA: "La montaña siniestra". (Usa, 1956, 65'). D.: Edward Dmytryk. I.: Spencer Tracy y Robert Wagner. Un avión se estrella en Los Alpes y acude un equipo de rescate que no consigue llegar al lugar del accidente. Se aplaza la búsqueda hasta la primavera.
- 03.30.- TELEVENTA
- 05.00.- CINE DE MADRUGADA: "El complot de los anillos" (Esp, 1988, 90'). D.: Francesc Bellmunt. I.: Stephen Brennan, Ariadna Gil. Un periodista de una cadena de TV norteamericana llega a Barcelona para informar sobre Los Juegos Olímpicos. El periodista es secuestrado por un grupo radical y se verá envuelto en una trama de corrupción.
- 06.30.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 06.50.- TELENOTICIAS



- 06.00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 06.30.- LAS NOTICIAS. TITULARES
- 07.30.- NOTICIAS Y NEGOCIOS
- 07.45.- EL BROCHE ENCANTADO
- 08.10.- LA VUELTA AL MUNDO EN 80 SUEÑOS
- 08.35.- LAS AVENTURAS DE HUCKLEBERRY FINN
- 09.00.- LUPIN
- 09.25.- VEREDICTO
- 10.00.- LA CASA DE LA PRADERA
- 11.00.- CINE CORAZON: "El hombre del clan"
- 13.00.- MCGYVER
- 14.00.- LAS CHICAS DE AL LADO
- 14.30.- LAS NOTICIAS
- 15.05.- ¡QUE ME DICES!
- 15.35.- TARDE DE CINE: "Sombra de duda". Director: Jerry London. Intérpretes: Corbin Bernsen, John Glover. Dado que se han sucedido varios crímenes racistas en el Estado de Georgia, el juez que instruye el sumario decide encargar la defensa del mismo a Will Lee, un brillante abogado local que trabaja en Washington y que acaba de iniciar la carrera para presentarse a senador por el Estado de Georgia.
- 17.35.- CONAN
- 17.55.- POWER RANGERS
- 18.15.- VR. TROOPPERS
- 18.35.- KARAOKE
- 19.00.- LAS NOTICIAS. AVANCE
- 19.05.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19.55.- SU MEDIA NARANJA
- 20.30.- LAS NOTICIAS
- 21.25.- TELECPON

- 21.30.- CINE: "El dijo, ella dijo". Director: Ken Kwapis y Maria Silver. Intérpretes: Kevin Bacon, Elizabeth Perkins. Dan Hanson y Lorie Bryer son dos jóvenes periodistas y enamorados que llevan tres años viviendo juntos. Ambos se iniciaron profesionalmente en el diario "The Baltimore Sun", donde compartían una columna en la que polemizaban sobre un mismo tema. La fórmula alcanzó tal éxito que pronto tuvieron un programa de televisión también en estilo polémico, llamado "El dijo, ella dijo"...
- 23.40.- ESTA NOCHE CRUZAMOS EL MISSISSIPPI
- 00.45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01.15.- MADRUGADA DE CINE: "Un amante francés". Director: Richard Marquand. Intérpretes: Karen Allen, Thierry Lhermitte. Una joven americana en viaje por Europa pierde el avión de París a Varsovia y tiene que quedarse en la ciudad francesa unos días más. Acude al apartamento de una amiga, que está de vacaciones, y conoce a un atractivo francés, casado, del que se enamorará.
- 02.45.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03.10.- PATRULLA ESPECIAL



- 08.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 08.05.- ABC WORLD NEWS
- 08.30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 08.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 09.00.- BUENOS DIAS. BUENOS CLIPS
- 09.25.- EL GRAN MUSICAL
- 09.52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10.00.- CINE: "Sin miedo a la vida"
- 11.57.- CINE: "Plazo 24 horas"
- 13.30.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.00.- TELESERIE: Kate y Allie
- 14.25.- MAS DEPORTE
- 14.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 15.00.- CINE: "El ataque de la mujer de 50 pies"
- 16.27.- DOCUMENTAL
- 17.17.- CINE: "Philadelphia"
- 19.10.- PIEZAS: "La madre"
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Mot
- 20.00.- AVANCE REDACCION
- 20.05.- TELESERIE
- 20.30.- LO + PLUS
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.53.- CONTRARRELOJ
- 22.00.- ESTRENO CANAL+: "París Francia" (1993)
- 23.48.- FUTBOL AMERICANO
- 02.20.- CINE: "Clerks"
- 03.49.- CINE: "El sueño del mono loco"
- 05.34.- CINE: "Sexo oral"
- 07.05.- ABIERTO EN CANAL



**TELEMADRID**

- 07.30.- A SABER
- 08.00.- LOS MISERABLES
- 08.25.- DORAEMON: EL GATO COSMICO
- 08.50.- PASACALLE
- 09.45.- TELE EMPLEO
- 10.00.- TELENOTICIAS
- 10.30.- MADRID DIRECTO
- 11.15.- MIKE HAMMER
- 12.10.- MIS DOS PADRES
- 12.45.- SYLVAN
- 13.10.- DANIEL EL TRAVIESO
- 13.35.- CASPER
- 14.00.- TELENOTICIAS
- 15.00.- ROSEANE
- 15.30.- CINE DE TARDE: "Intenciones asesinas"
- 17.20.- EL PROGRAMA DE ANA
- 18.45.- TELE EMPLEO
- 19.00.- TELE EMPLEO
- 19.00.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 21.30.- VEO, VEO
- 23.15.- CINE. UNA DE ACCION: "Los nuevos cinturones"
- 01.05.- TELENOTICIAS
- 01.10.- CINE: "Alas de ángel"
- 02.55.- SALA DE MADRUGADA: "Harlem Globetrotters"

**PEQUEÑA PANTALLA**

**"CIVILIZACIONES PERDIDAS" RESCATA EL ANTIGUO EGIPTO**

Ciudades enteras, templos, tumbas y palacios han sido reproducidos en exclusiva para "Civilizaciones perdidas", la serie que retrata y rescata el antiguo Egipto y que narra los orígenes de la civilización occidental con sofisticadas técnicas de animación en tres dimensiones. Canal+ estrena hoy esta serie, compuesta por diez capítulos, y producida por Joel Westbrook y Jason Williams para Time-Life vídeo y televisión, brazo audiovisual del grupo norteamericano Time Warner. El documental es un extraordinario trabajo que ha contado con un numeroso equipo de especialistas, más de 300 personas, y con las más modernas técnicas de realización y producción. En definitiva, adelantos del siglo XXI al servicio de nuestros más ilustres antepasados. La producción cuenta con avanzados diseños de grafismo, con montajes en diorama y con actores reales que han recreado la vida de cada una de estas culturas. A lo largo de diez capítulos retrocederemos años en el tiempo para narrar los orígenes de la civilización occidental. Egipto, Gre-

cia, Roma, China, las culturas Maya e Inca, Africa y el Tibet de nuestros días completan este paseo cronológico por la Historia. En su afán de analizar una por una las sociedades más importantes de la antigüedad, el documental se acerca hoy a Egipto, una de las más culturas más fascinantes y sobresalientes, recreada en cientos de ocasiones por la literatura y el cine, pero de la que se desconoce su funcionamiento real. El culto a la muerte, simbolizado en Egipto por el embalsamamiento de cadáveres y la construcción de gigantescos monumentos funerarios, es todavía objeto de análisis por los especialistas. El descubrimiento de la tumba de Tutankamón, la única encontrada intacta, y las gigantescas estatuas que simbolizan a Ramsés II, o el más lejano descubrimiento de la Piedra de Rosetta, la clave para descifrar los jeroglíficos, son sólo unos cuantos ejemplos que demuestran el interés por el antiguo Egipto de científicos y arqueólogos de todo el mundo.

**EL CUADRO SE MUEVE, LA MINISERIE DE "METROPOLIS"**

"Metropolis", el programa de la medianoche en la segunda cadena de Televisión Española, presenta hoy el segundo capítulo de la miniserie "El cuadro se mueve", en el que se analizan los lugares de confluencia que se plantean entre la imagen fija y la imagen en movimiento. Mostrar pintura ha sido siempre un reto difícil, pero en los últimos años, las relaciones entre la imagen pictórica y el cine o la televisión se han ido consolidando hasta trascender los códigos creativos de los dos géneros. En el primer capítulo se emitió un medimetraje canadiense en el que el grupo de danza Momix transformaba en

cine narrativo las obras del pintor ruso Víctor Hartmann. Para el capítulo de hoy, "Metropolis" ha seleccionado siete cortometrajes y videocreaciones que reconstruyen un cuadro concreto recurriendo a soluciones plásticas muy diversas. Siete creadores audiovisuales entran en una imagen pictórica y la sacuden, la rompen o la trastocan para recomponerla luego convertida en un lienzo electrónico o cinematográfico nuevo. Por "Metropolis" desfilan obras de Cezanne, Velázquez, Jeffrey Smart, Giorgio Morandi, Leonardo Da Vinci, Odile Redon y Edward Hopper.

**REAL MADRID-ESPANYOL, EN COPA DEL REY**

Real Madrid y Espanyol se enfrentan hoy, de nuevo, en octavos de final de la Copa del Rey durante un encuentro, en el "Santiago Bernabéu", que será retransmitido por Antena 3 TV. Con este partido, en el que el Real Madrid deberá ganar por 3-0 si quiere clasificarse, el técnico madridista, Jorge Valdano, puede ver su

puesto en peligro si el equipo no logra remontar el 1-4 encajado en Sarriá. Los madrileños, que empataron a duras penas el domingo ante el Zaragoza (2-2), tendrán hoy enfrente a un conjunto que no se amilanó en la carretera de Sarriá y al que es difícil hacerle goles, por lo que su papel se presenta complicado.



- 14.00.- DOCUMENTAL
- 14.30.- SEGOVIA HOY
- 15.00.- REPORTAJE DE ACTUALIDAD
- 15.30.- SEGOVIA HOY. NOTICIAS DE LA TARDE
- 16.00.- ENCUENTROS EN

- TELEVISION SEGOVIA
- 18.00.- SEGOVIA HOY. NOTICIAS DE LA TARDE
- 18.30.- CINE DE TARDE: "Técnica de un espía"
- 19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.00.- MUNDO TURISTICO: "Asturias"
- 20.30.- SEGOVIA HOY. NOTICIAS DE LA NOCHE
- 21.15.- CINE DE NOCHE: "No se lo llevó el viento..."
- 23.00.- SEGOVIA HOY. NOTICIAS DE LA NOCHE
- 23.45.- ENCUENTROS EN TELEVISION SEGOVIA

**CARTELETA**

**MULTICINES MIRO**

**SALA 1**

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche  
Sábado y domingo: 5,00, 7,30 y 10,30  
Una divertida sucesión de aventuras que rozan el amor, pasan de puntillas por delante de la muerte y sortean el periplo de penurias económicas que es hoy Cuba

**"Guantanamo"**

**SALA 2**

Sesiones: 7,30 tarde y 10,30 noche  
EL ESTRENO MAS ESPERADO  
Juntos dos monstruos de la pantalla  
La joven estrella BRAD PITT, unida a MORGAN FREEMAN.

**"SEVEN"**

**SALA 3**

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche  
Sábado y domingo: 5,00, 7,30 y 10,30  
"Su carnet de conducir. Sus tarjetas de crédito. Sus cuentas bancarias. Su identidad... BORRADOS..."

**"LA RED"**

**SALA ZULOAGA**

Laborables: 7,45 tarde y 10,45 noche  
Sábado y domingo: 5,15, 7,45 y 10,45

**"ALGO DE QUE HABLAR"**

JULIA ROBERTS - ROBERT DUVALL y DENNIS QUAD

Anuncios en  
**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS

- OFERTAS EMPLEO
- COMERCIALES
- INMOBILIARIAS

**ALQUILERES**

ALQUILO piso, calle Velarde, económico. Teléfono 423470 (de 2 a 3 y 8 a 10 noche).

SE ALQUILA apartamento amueblado en Plaza del Peñasal. Telf.: 423855.

SE ALQUILA taller mecánico en Navas de San Antonio. Telf.: 193025.

ALQUILO plaza de garaje. Zona Santo Tomás. Telf.: 420440.

**COMPRAS**

SI DESEA vender su vivienda. MANSINO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.

COMPRAMOS: monedas, billetes, sellos, postales, libros, condecoraciones. Antiguos. DOBLON. 435109.

**ENSEÑANZAS**

OPOSICIONES DE CORREOS. Convocadas 1.750 plazas de auxiliares de clasificación y reparto. Próximo comienzo de preparación por funcionarios. Llamar al teléfono 434349. De 5,30 a 7,30 horas.

**GANADOS**

GANADEROS, cooperativas, carneceros: "FM" revista semanal informativa, precios ganado, productos agroganaderos. Suscribanse (923) 270587.

**IMPAGADOS**

¿LE DEBEN DINERO? Llámenos. Cobros Castilla. Teléfono (983) 373718 (centralita).

**TRABAJO**

SE NECESITA autoventa para zona Valladolid. Teléfono 441876.

SE NECESITA obrero agrícola ganadero. Teléfonos 560878-562112.

SE NECESITAN Distribuidores para la Zona de Segovia. Ingresos aproximados: 350.000 mes. Telf. 93/4539865 y 93/4539052.

SE NECESITAN 2 camareros y extra. Teléfono: 433649.

EMPRESA dedicada fabricación de persianas necesita distribuidores en exclusiva para Castilla y León. Se precisa nave o local comercial. Interesados llamar al (925) 231906. Preguntar Sr. Martín.

**TRASPASOS**

TRASPASO bar en La Granja. Pequeño mesón. Teléfonos 472422-470159.

SE TRASPASA disco-bar en Coca, "El Cine". Zona céntrica. Teléfono: 586262.

**VARIOS**

AGENCIA CANTABRIA. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

DETECTIVES UNIVERSO. Vigilancia todas. Búsquedas. Prevención delincuencia juvenil. Divorcios. Laborales. Pruebas fotográficas. Video. Barridos telefónicos. Rapidez. Eficacia garantizada. España. Extranjero. 3565652. Permanentemente. 908-016173.

**VEHICULOS**

SE VENDE tractor John Deere 21-20. Buen estado. Teléfono 556015.

VENDO camión 3.500 kg. Nissan L-3508. Teléfono 424445.

VENDO Nissan Terrano II. Todos los extras. Perfecto estado. Telf.: 908488244.

PEUGEOT 505 diesel, SG-C, metalizado, siempre en garaje, bien cuidado. Teléfono: 433419.

**VENTAS**

SU CASA de madera o cemento instalada en dos meses, en su terreno, con su diseño y distribución. Teléfono (975) 221712.

LEÑA olivo seca. Puesta domicilio. 8 pesetas. 957-384352.

VENDO piso. Barrio San José. 75 m<sup>2</sup>. Dos habitaciones, salón, baño, terraza y trastero. Teléfonos 442878-908/914805.

VENDO o alquiler nave de 200 m<sup>2</sup> en el mejor sitio Crta. de San Rafael y 200 m<sup>2</sup> en vivienda u oficina, con opción a otra nave en el mismo sitio con 500 m<sup>2</sup>. Telfs.: 422099 - 421174.

COMPRESORES ABC, venta y reparación. Rodamientos Ferber. Teléfono: 426861.

VENDO patatas siembra económicas Kenebec, Monalisa, Baraka. Teléfono 947-152025.

VENDO arena para construcción directamente cantera 20 km. Segovia. 91-7266243.

VENDO cubiertas Michelin Radial FD-20X. Teléfono 540098.

**VIVA LO GRANDE POR UN PRECIO PEQUEÑO**

Piscina, zonas comunes, garaje, en "ALTOS DE SAN CRISTOBAL"

Oferta especial en precio hasta el 1 de febrero de 1996  
Infórmese en MIGUEL TOVAR

Ezequiel González, 6. Telfs. 43 54 61 y 43 59 50  
SABADOS Y DOMINGOS EN SAN CRISTOBAL  
Urbanización "ALTOS DE SAN CRISTOBAL". Piso piloto.



**Superlinea SOL**

LOS MAS AVANZADOS SERVICIOS INMOBILIARIOS

**SOL EXCLUSIVAS** A.P.I. 13.672

**CASA VENTA**, En pueblo, para rehabilitar, 150 m<sup>2</sup> + patio de 50 m<sup>2</sup>, 2 plantas, a sólo 12 Km, buen precio REF: 720

**CASA VENTA**, 120 m<sup>2</sup> y gran desván, con patio, rehabilitada, 4 dormitorios, a 50 Km, buen precio REF: 574

**CHALET VENTA**, 300 m<sup>2</sup> de vivienda de lujo y 320 m<sup>2</sup> de jardín, junto piscinas de Sanchoño, ¡ocasión! REF: 741

**CHALET VENTA**, La Lastrilla, bien ubicado, buena construcción, parque, gran garaje, 250 m<sup>2</sup>, bodega, ocasión REF: 685

**CHALET VENTA**, Próximo a Olombrada, muy buen precio, chimenea francesa, 200 m<sup>2</sup>, calefacción gasoil, 3 dormitorios REF: 261

**CHALET VENTA**, Urbanización Río Moros, fantástico chalet, con 232 m<sup>2</sup> de parcela, 15.600.000 pts REF: 660

**CHALET VENTA**, La Lastrilla, chalet 4 dormitorios, 3 baños, calefacción gasóleo, 2 terrazas, jardín, bodega, garaje y lavadero REF: 682

**FINCA VENTA**, Preciosa, carretera La Granja, zona Peñas del Erizo, 5.000 m<sup>2</sup>, precio muy interesante REF: 390

**LOCAL ALQUILER**, En San José, estupenda fachada, con emplazamiento de gran rótulo, 100 m<sup>2</sup> (ampliable a 200 m<sup>2</sup>), 90.000 pts REF: 656

**LOCAL ALQUILER**, Tabanera, 100 m<sup>2</sup>, con patio de 50 m<sup>2</sup>, oportunidad, sólo 35.000 pts/mes REF: 713

**LOCAL ALQUILER**, Totalmente acondicionado, con baño completo, 1 habitación, cámara frigorífica, oportunidad REF: 684

**LOCAL ALQUILER**, Barrio de San Lorenzo, calle principal, local de 2 plantas, 50 m<sup>2</sup> en calle, 50.000 pts/mes REF: 431

**LOCAL TRASPASO**, Zona Regimiento, instalación completa, recién adaptado, 150 m<sup>2</sup>, buen almacén REF: 576

**LOCAL TRASPASO**, Calle Real, local comercial, ubicación preferente, poca renta y poco traspaso, ¡Ocasión única! REF: 753

**LOCAL TRASPASO**, Ocasión Sensacional, buen escaparate, bien instalado, esquina Gobernador Fdez Jimenez. Buen precio REF: 190

**LOCAL TRASPASO**, ¡Verdadera oportunidad! Peluquería en muy buena zona, totalmente instalada con todo, sólo 4.500.000 pts (valor instalación), Consultar REF: 703

**LOCAL TRASPASO**, Oportunidad, bar muy céntrico, 80 m<sup>2</sup>, pequeño traspaso, contrato y renta antiguos, gran terraza REF: 628

**OFICINA ALQUILER**, 80 y 160 m<sup>2</sup>, zona muy céntrica, en edificio nueva construcción REF 201

**PISO ALQUILER**, 60.000 pts, zona estación, con teléfono y posible garaje, cocina totalmente amueblada, mucha luz REF: 707

**PISO VENTA**, 7.000.000 pts, parque, 60 m<sup>2</sup>, gran salón con chimenea francesa, 1 dormitorio, Parque Robledo REF: 615

**SOL EXCLUSIVAS**

A. PROPIEDAD INMOBILIARIA  
C/San Agustín, 9  
Tfno 44 43 32

**LOCALES**



**LOCAL VENTA**, Hontanares, próximo Estación Ferrocarril, 2.000 m<sup>2</sup>, con agua y luz, local 270 m<sup>2</sup> REF 346

**LOCAL VENTA**, 10.000.000 pts, Zona San Lorenzo, puertas carreteras, ideal almacén REF 344

**LOCAL VENTA**, o alquila en Calle Real, precio interesante, calidades primer nivel, urge por enfermedad, muy adaptables facilidades, oportunidad buenisima REF: 145

**LOCAL VENTA**, 210 m<sup>2</sup>, El Cerro, oportunidad, ideal para oficina, almacén o exposición REF: 377

**LOCAL VENTA**, Sólo 1.800.000 pts, en el centro de La Lastrilla, edificio nueva construcción

**LOCAL VENTA**, Inmejorable calidad de construcción, escaparate excelente, 150 m<sup>2</sup>, Alferez Provisional, extraordinariamente instalado, ideal para comercio

**LOCAL VENTA**, Muy céntrico, zona Muerte y vida, 90 m<sup>2</sup> en planta, ideal inversión, consultar

**LOCAL VENTA**, 170 m<sup>2</sup> planta de calle, El Salvador, mas planta primera 80 m<sup>2</sup> y bodega de 15 m<sup>2</sup>

**LOCAL VENTA**, El Carmen, bar-pub, en funcionamiento, incluido instalación y mobiliario, todas las licencias, 18.000.000 pts REF: 629



**LOCAL ALQUILER**, 150 m<sup>2</sup>, dos plantas, Proximo a José Zorrilla, oportunidad, excelente plan facilidades

**LOCAL ALQUILER**, 100 m<sup>2</sup>, completamente acondicionado, con servicio, puertas carreteras, Hontoria, buena ocasión REF: 767

**LOCAL ALQUILER**, 150.000 Pts, 210 m<sup>2</sup>, Zona José Zorrilla, buena fachada 2 calles REF: 103

**LOCAL ALQUILER**, 54 m<sup>2</sup>, Sargento Provisional, todos los servicios, puertas carreteras, buena fachada, ideal garaje-almacén

**LOCAL ALQUILER**, 150 m<sup>2</sup>, amplia fachada, ideal para cualquier negocio, en zona Ezequiel González REF: 263

**LOCAL ALQUILER**, Calle Guadarrama, ideal para oficina, almacén, 90.000 pts, oportunidad, 210 m<sup>2</sup> REF: 378

**LOCAL ALQUILER**, Picadero de caballos. Instalaciones 60.000 pts/mes, por caballo y pupilaje 20.000, próximo Segovia REF: 642

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**ANUNCIOS POR PALABRAS**

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

DATOS PERSONALES

NOMBRE \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN \_\_\_\_\_

POBLACIÓN \_\_\_\_\_

TELÉFONO \_\_\_\_\_ NIF \_\_\_\_\_

DÍAS DE PUBLICACIÓN \_\_\_\_\_

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).  
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

OCASIÓN. 6.000.000. Dos dormitorios, totalmente reformado

**AMBITO**  
Gestión inmobiliaria

Pza. Mayor, 13

44 30 33  
43 41 54  
42 74 32

José Zorrilla, 6

dormitorios, 65 zona. Entrada USERA- Colonia Moscardó, este rior, tres dormitorios. 11.000.000

INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
- NUEVAS FORMAS -  
DE HACER LAS COSAS

DISPONEMOS DE LOS  
LOCALES MAS  
COMERCIALES DE  
SEGOVIA

**MANSINO**  
ALQUILA LOCAL  
Tel. 44 30 31. C/ José  
Zorrilla. 20 m2.  
Excelente situación.  
Cualquier actividad.

**MANSINO**  
ALQUILA LOCAL  
Tel. 44 30 31. Junto  
Fernández Ladreda. 70  
m2. Diáfano. Para  
acondicionar. Buena  
situación

**MANSINO**  
ALQUILA LOCAL  
Tel. 44 30 31. Via Roma.  
95 m2. Apto para  
cualquier negocio.

**MANSINO**  
ALQUILA LOCAL  
Tel. 44 30 31. C/ Alferez  
provisional. 100 m2.  
Gran fachada. Zona muy  
comercial.

**MANSINO**  
ALQUILA LOCAL  
Tel. 44 30 31. C/  
Gobernador Fernández  
Jiménez. 120 m2. Gran  
fachada en esquina.  
Inmejorable situación.

**MANSINO**  
ALQUILA LOCAL  
Tel. 44 30 31. C/  
Ezequiel González. 125  
m2. Acondicionado.  
Importante escaparate.

**MANSINO**  
ALQUILA LOCAL  
Tel. 44 30 31. C/  
Fernández Ladreda. 200  
m2. Dividido en dos  
plantas. Instalado

**MANSINO**  
ALQUILA LOCAL  
Tel. 44 30 31. Junto  
acueducto. 245 m2. En  
construcción. Grandes  
posibilidades.

**MANSINO**  
ALQUILA LOCAL  
Tel. 44 30 31. C/  
Curtidores. 325 m2.  
Acondicionado. Ideal  
para todo tipo de  
negocios.

**MANSINO**  
ALQUILA LOCAL  
Tel. 44 30 31. C/ Conde  
Sepúlveda. 400 m2.  
Acondicionado.  
Oportunidad.

ESPECIALISTAS EN  
ASESORAMIENTO E  
INVERSIONES  
INMOBILIARIAS

Escultor Marinas, 3 - 2º  
40001 SEGOVIA  
(Junto Caja Rural)

**MANSINO**  
INMOBILIARIA  
- NUEVAS FORMAS -  
DE HACER LAS COSAS

**AVAL**  
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24  
Pza. de la Tierra, 4

**AVAL VENDE**  
Magnífica promoción de pisos en  
Calle Roble, inmejorables, calidades.  
"Venga a informarse, le  
esperamos".  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
El Carmen, amueblado,  
4 dormitorios, calefacción  
central.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Avenida Juan Carlos I,  
amueblado, 4 dormitorios,  
calefacción individual.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Amueblado, 2 dormitorios,  
calefacción central. Zona  
Regimiento.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
José Zorrilla, 4 dormitorios,  
cocina amueblada, calefacción  
central. Garaje.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Infanta Isabel, 2 dormitorios,  
calefacción individual.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Apartamento de 1 dormitorio,  
en Bernui de Porreros.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Piso de 2 dormitorios,  
en Calle Real.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Ezequiel González, 2  
dormitorios, cocina  
amueblada, calefacción  
central.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Calle Rianza, 3 dormitorios,  
2 baños, calefacción central  
garaje y trastero.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Calle J.a Olla, 3 dormitorios,  
2 baños, garaje, trastero,  
calefacción individual.  
Telf: 44 42 24

LA SERIEDAD  
ES NUESTRO

**AVAL**  
AGENCIA INMOBILIARIA  
44 42 24

Si Quiere Vender  
ó Comprar su  
casa, la respuesta es:

ALZA

INMOBILIARIA

**ALQUILER PISO**  
Piso Ezequiel González.  
2 dormitorios. calefacción  
central. Sin amueblar.

**ALQUILER PISO**  
Apartamento Sargento  
Provisional. 1 dormitorio.  
baño y aseo, estudio. ideal  
para trabajar en  
casa.

**ALQUILER PISO**  
En José Zorrilla. 4  
dormitorios. 2 cuartos de  
baño. calefacción central.  
garaje y trastero. sin  
amueblar.

**ALQUILER PISO**  
Urb. Tio Pintao. 2  
dormitorios. calefacción  
central. garaje. Sin  
amueblar.  
Económico.

**ALQUILER PISO**  
En el mejor sitio de  
Segovia. Plaza Mayor. 4  
dormitorios. calefacción  
individual de gas-oil.  
Sin amueblar.

**ALQUILER PISO**  
Piso en zona La Albuera.  
3 dormitorios. calefacción  
central. Amueblado.

**ALQUILER PISO**  
Piso en zona El Salvador.  
3 dormitorios. calefacción  
individual de gas-oil.  
Amueblado.

**ALQUILER PISO**  
Plaza Mayor. 3  
dormitorios. calefacción  
central. garaje y  
muebles opcionales.

LOCALES

**ALQUILER LOCAL**  
Zona San Millán.  
50 m2 acondicionado.  
agua y luz.

**ALQUILER LOCAL**  
Zona Santa Eulalia.  
80 m2, sin  
acondicionar.

**ALQUILER LOCAL**  
Via Roma. 200 m2  
en dos plantas. ideal para  
entidad bancaria.

**ALQUILER LOCAL**  
Zona Jardiniños de San  
Roque. 100 m2 en dos  
plantas. sin  
acondicionar.

**ALQUILER LOCAL**  
Nave en Tabanera  
del Monte. 70 m2.  
Muy económico.

¡ Su gestión inmobiliaria  
GARANTIZADA !!

Pº Ezequiel González.  
Nº24 - 3º F  
Edificio San Roque

44 36 36

**CASA YA**

ASESORES INMOBILIARIOS  
Enrique López Estebananz A.P.I. nº14032  
Ezequiel González, 24 Bajo C  
(Edificio San Roque)

**ALQUILA PISO**  
Zona José Zorrilla, 4 dormito-  
rios, 2 baños, parquet, calef.  
central, garaje.

**CASA YA**  
**ALQUILA PISO**  
Zona Regimiento, duplex, salón,  
un dormitorio y estudio, cocina  
amueblada con electrodomésticos,  
baño y aseo, parquet, calef.  
individual.

**CASA YA**  
**ALQUILA PISO**  
Oportunidad en Bernuy de Po-  
rreros, apartamento de un  
dormitorio, garaje y trastero.

**CASA YA**  
**VENDE PARCELA**  
400 m2. en El Sotillo.

**CASA YA**  
**VENDE PISO**  
**TORRECABALLEROS**  
precioso piso de dos dormitorios,  
parquet, calefacción individual,  
trastero y chimenea francesa.

**CASA YA**  
**VENDE PISO**  
En la Plaza del Corpus, en plena  
Calle Real, con 98 m2, 4 dormi-  
torios, parquet, calef. central.

**CASA YA**  
**VENDE PISO**  
En José Zorrilla, 3 dormitorios,  
cocina amueblada, suelo de pla-  
queta cerámica, climait.

**CASA YA**  
**TRASPASA LOCAL**  
En la calle Los Coches esquina  
Gob. Fer. Jiménez, 330 m2. di-  
vididos en planta calle y planta  
sotano, con gran fachada a dos  
calles, acondicionado.

**CASA YA**  
**VENDE LOCAL**  
En al zona más comercial de Jo-  
sé Zorrilla, 197 m2., con facha-  
da a dos calles, acondicionado.

**CASA YA**  
**VENDE CHALET**  
Chalet individual en el Sotillo de  
270 m2. con tres dormitorios,  
aprovechamiento bajo cubierta,  
salón con chimenea, cocina con  
electrodomésticos, baño y aseo,  
parquet, armarios empotrados,  
tres plazas de garaje y trastero.  
Y todo en una parcela de 1.030  
m2. con grandes posibilidades.

44 41 64  
**CASA YA**  
ASESORES INMOBILIARIOS

**Fincas Venta**

A 12 km. DE SEGOVIA  
Finca 2.020 m2.  
Fachada a la carretera  
Sólo: 3.000.000 FV-188

EL SOTILLO  
Finca 1.200 m2.  
Casco urbano  
Con agua y luz FV-190

A 12 km de SEGOVIA  
Finca 800 m2  
2.000.000 FV-189

EL SOTILLO  
Finca 400 m2.  
Todos los servicios  
8.500.000 FV-192

TORRECABALLEROS  
**SOLAR** 2.180 m2.  
Con Proyecto para  
12 viviendas  
INFORMESE FV-191

**AMBITO** vende  
en **OTERO**  
PARCELAS 400 m2.  
Casco Urbano  
Totalmente urbanizadas  
Junto piscinas  
Vistas panorámicas  
Precio promoción  
**¡ INFORMESE !**

En BRIEVA  
Finca 2.000 m2  
¡ Oportunidad !  
3.000.000 FV-183

ELIPA. Alquiler piso amueblado, zonas, jardines, o  
parto, amueblado.

Más de 500 ofertas!  
Consulte nuestra  
**REVISTA**  
INMOBILIARIA

en **AMBITO**  
... y en su casa.  
Se la enviamos  
**GRATIS**

AMUEBLADO, estudio, baño, ALQUILO piso an  
dormitorios, salón, cocina, baño, dormitorios,

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

### SIETE MILLONES Y MEDIO DE GRIPOSOS EN DOS MESES

Siete millones y medio de españoles han sufrido en los últimos dos meses alguna enfermedad infecciosa como gripe, catarro o bronquitis, y de ellos más del 15 por ciento han recaído por no cumplir con el tratamiento prescrito. Estos datos se recogen en un estudio sobre las infecciones extrahospitalarias en España presentado ayer en Barcelona por Francisco Gudiol, presidente de la Sociedad Española de Infecciones y Microbiología Clínica. El informe señala que seis de cada diez personas que sufrieron este tipo de infecciones se trataron con antibióticos y que de ellos el 18% se autorrecetó sin control médico. El trabajo constata que la automedicación, junto con el abandono de los tratamientos prescritos por los médicos, son los principales problemas que plantea en España el uso de los antibióticos. Gudiol señaló que la automedicación se produce porque los enfermos creen reconocer lo que les pasa por experiencias previas en las que se les prescribió un fármaco determinado y tener en casa el medicamento. Remarcó que esta práctica tan habitual, que puede calificarse de preocupante, produce efectos tan negativos como la menor efectividad de los medicamentos y que se incrementan las recaídas en la enfermedad, que se sitúan en más del 15%. Las autonomías que toman más medicamentos son Valencia, Murcia y Navarra, y las que las menos, Asturias, Canarias, Castilla, Galicia y Extremadura.

### VISTO Y NO VISTO



**TAMBIEN ES ACUEDUCTO.**— En los últimos años se ha exacerbado el interés por la rehabilitación del Acueducto; que afortunadamente ha sido bien acogido por las instituciones públicas, consiguiendo frenar el deterioro del monumento romano. Aunque se han rehabilitado las zonas más importantes, hay zonas que pertenecen al monumento y que también necesitan un toque restaurador, como la de los arcos de la calle Obispo Gandásegui. A ver si les toca...— (Foto. Juan Martín).

### MISCELANEA

Moreno Cuenca lleva encarcelado alrededor de quince años

## “El Vaquilla” consigue el tercer grado penitenciario

El Departamento de Justicia de la Generalitat ha concedido el tercer grado penitenciario a Juan José Moreno Cuenca, alias “El Vaquilla”, lo que le permitirá salir de la prisión los fines de semana.

Barcelona (Efe).— “El Vaquilla” fue trasladado ayer mismo desde la prisión de Can Brians (Barcelona) hasta la de Gerona, donde permanecerá ingresado en la sección abierta con un régimen progresivo y controlado de salidas. Fuentes jurídicas explicaron que la concesión a “El Vaquilla” del tercer grado supone el paso previo para la obtención de un nuevo beneficio penitenciario que le permitirá salir cada día de la prisión y regresar a ella sólo para dormir.

El conocido recluso, que ha-

bía liderado varios motines carcelarios y protagonizado una fuga, ha conseguido entrar en el tercer grado penitenciario después de que el Consejo de Ministros le concediera un indulto parcial de diez años. Pese al indulto, su situación carcelaria dependerá también del resultado del juicio que se celebre contra él por la fuga que protagonizó en 1994 mientras cumplía condena en la prisión de Figueras (Gerona).

“El Vaquilla”, que lleva hasta ahora unos 15 años encarcelado en varias prisiones españolas,

popularizó sus andanzas delictivas juveniles en la películas que protagonizó en 1977, “Yo, el Vaquilla”. En el historial delictivo del delincuente, que nació hace 34 años en el barrio de Torre Baró de Barcelona y empezó a delinquir a los once, no figura ningún delito de sangre, a excepción de la muerte de una mujer a la que atropelló accidentalmente cuando huía en una de las persecuciones policiales. Moreno se ha dedicado a estudiar durante sus años de cárcel, obteniendo el graduado escolar, además de cursar Derecho y Periodismo en la Universidad. El Vaquilla se casó por lo civil en septiembre de 1994 con Isabel Faya.

● La reina Noor de Jordania ha aceptado el nombramiento de colegiada de honor del Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid (COAM) en reconocimiento a su labor en favor de la vivienda social. Este galardón, que conlleva la entrega de la medalla de oro de esta institución, será entregado a la primera dama jordana, arquitecto de profesión, en un acto que se celebrará próximamente en Madrid, al que acudirá la reina Noor, según una nota de prensa del COAM. El primer colegiado de honor de esta institución es el Rey de España, Juan Carlos I y también el Príncipe de Asturias. La reina Noor nació en la ciudad estadounidense de Dallas en 1951 y se graduó en Arquitectura y Urbanismo en la Universidad de Princeton, en 1971. Contrajo matrimonio con el rey Husein de Jordania en 1978 cuando era proyectista de las líneas aéreas jordanas “Alia”.

● Un joven de 22 años murió en el hospital “Ramón y Cajal”, donde fue trasladado tras golpearse la cabeza al caer al suelo durante un ataque epiléptico, que sufrió cuando policías de la Comisaría de Madrid-Barajas hablaban con él, al sospechar que llevaba droga, como luego se comprobó. Fuentes de la Jefatura Superior de Policía señalaron que el joven, Jaime A.R., llegó al aeropuerto de Barajas en un vuelo procedente de Bogotá (Colombia). Agentes de la citada Comisaría sospecharon que podría traer droga, por lo que se acercaron a él para realizarle algunas preguntas y cuando le estaban entrevistando, el joven sufrió súbitamente un ataque epiléptico, cayó al suelo y se golpeó la cabeza.

### FRUTOS DE FRUTOS

### MADRIGAL

